

Instruction

English.	3
Italiano.	9
Deutsch.	15
Français.	21
Español	27
Português	33
Türkçe.	40
Polski.	46
Bahasa Indonesia	52
Русский	58
日本語.	65
中文.	72
繁體中文	79
한국어	86
العربية.	93

Warranty

English	98
Italiano	100
Deutsch	102
Français	104
Español	108
Português	111
Türkçe	114
Polski	116
Bahasa Indonesia	118
Русский	120
日本語	122
中文	124
繁體中文	126
한국어	128
العربية	131
Service Centers	132
Certificate of Warranty	142
Notices	145

ENGLISH

For additional watch instructions, please visit us at <http://dkny.co/timemanualsrepair>

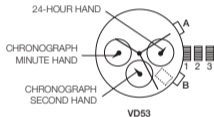
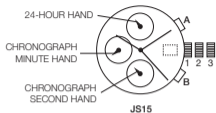
Standard Setting Instructions



Time and Date Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn crown clockwise or counter-clockwise (depending on the model) to set date to previous day.
3. Pull crown out to position 3.
4. Turn crown clockwise until the present date is displayed.
5. Continue to turn crown to set correct AM/PM time.
6. Return crown to position 1.

Chronograph JS15 / VD53



Time and Date Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Rotate crown clockwise until the previous day's date is shown in the date window.
3. Pull crown out to position 3.
4. Rotate crown clockwise until the correct date is shown in the date window.
5. Continue to rotate crown to set correct AM/PM time.

NOTE: 24-hour hand moves correspondingly with the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

6. Return crown to position 1.

NOTE: When the crown is in position 2, do not press the pushers. Otherwise the chronograph hands will move.

NOTE: Do not set the date between 9:00 PM and 1:00 AM to ensure accuracy.

Chronograph

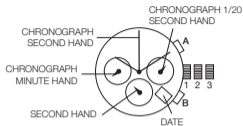
1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset to zero.

Chronograph Zero Reset

1. If either of the chronograph hands is not at the zero (12:00) position, pull crown out to position 3.
2. Press A to move hands clockwise; press B to move hands counter-clockwise. Each press of A or B will move the chronograph hands by one increment/decrement. Or press and hold A or B for fast increment/decrement.
3. When both hands are in the zero position, reset time and return crown to position 1.

NOTE: Chronograph minute hand will synchronize with chronograph second hand during chronograph zero reset.

Chronograph 6S20-S



Setting the Date

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn crown clockwise to advance the date hand.
3. Push crown back to position 1.

NOTE: If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 3:00 AM, the date may not change on the following day.

Setting the Time

1. Pull crown out to position 3.
2. Turn the crown clockwise to advance hour and minute hands.
3. Push crown back to position 1.

Chronograph

1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset to zero.

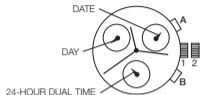
Chronograph Reset

1. If either the of the chronograph hands is not at the zero (12:00) position pull crown out to position 3.
2. Press A once to set the chronograph second hand to the zero position.
3. Press B once to set the chronograph 1/20 second hand to the zero position.

NOTE: The chronograph hands can be advanced rapidly by continuously pressing A or B.

4. When both hands are in the zero position, reset time and return crown to position 1.

Multifunction ISA 9238 / 1970



Time Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn clockwise to set the hour, minute and 24-hour hands.
3. Push crown back to position 1.

Date Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn clockwise until desired date is set.
3. Push crown back to position 1.

Day Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn clockwise to advance the day hand until the desired day is set. The day hand will advance one day when 4:30 AM is reached.
3. Push crown back to position 1.

24-Hour Sub-Dial Setting

1. Set crown to position 1.
2. Press B to advance the hour hand until desired time is set.





Water Resistance

See caseback for water resistance rating.

The water resistance rating provides guidelines for appropriate water-related exposure to avoid damage to internal watch components. Please see chart for recommended usage guidelines.

In order to ensure water does not enter the watch and cause damage to it, please follow the instructions listed below:

- Do not adjust the crown while the timepiece is in contact with water.
- Ensure the crown is in the closed position before contact with water. For timepieces with screw-down crowns, ensure the crown is completely tightened before contact with water.
- For timepieces with pusher-enabled functionality, do not engage the function underwater.
- Exposure to extreme atmospheres is not recommended (i.e. hot water, saunas or steam rooms).
- Avoid exposure to water moving with force (i.e. water running from a faucet, ocean waves or waterfalls).
- Avoid long exposure to salt water. After contact with salt water, rinse watch under tap water if rated 5ATM or higher and wipe dry with a soft cloth.

RECOMMENDATIONS FOR WATER-RELATED USE				
INDICATION	SPLASH RESISTANT  (Hand Washing)	SUBMERSIBLE  (Swimming)	SHALLOW DIVING  (Snorkeling)	SCUBA DIVING  (Not Deep Sea)
(NONE)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meters	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meters	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meters	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meters	✓	✓	✓	✓

ITALIANO

Per ulteriori istruzioni sull'orologio, visitare il sito <http://dkny.co/timemanualsrepair>

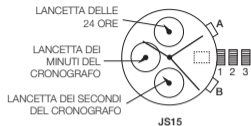
Istruzioni per le impostazioni standard



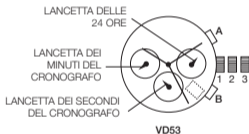
Impostazione di data e ora

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario o antiorario (a seconda del modello) per impostare la data al giorno precedente.
3. Estrarre la corona e portarla in posizione 3.
4. Ruotare la corona in senso orario fino a visualizzare la data attuale.
5. Continuare a ruotare la corona fino a impostare l'ora corretta.
6. Riportare la corona in posizione 1.

Cronografo JS15 / VD53



JS15



VD53

Impostazione di data e ora

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Ruotare la corona in senso orario fino a visualizzare la data del giorno precedente.
3. Estrarre la corona e portarla in posizione 3.
4. Ruotare la corona in senso orario fino a visualizzare la data corretta.
5. Continuare a ruotare la corona fino a impostare l'ora corretta.

NOTA: la lancetta delle 24 ore si sposta insieme alle lancette delle ore e dei minuti. Quando si imposta l'ora, controllare che la lancetta delle 24 ore sia impostata correttamente.

6. Riportare la corona in posizione 1.

NOTA: quando la corona è in posizione 2, non premere alcun pulsante. In caso contrario, le lancette del cronografo si muoveranno.

NOTA: per ottenere la massima precisione, non impostare la data tra le ore 21:00 e le ore 1:00.

Cronografo

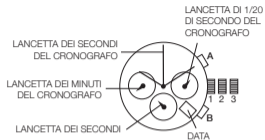
1. Premere A per avviare/arrestare il cronografo.
2. Premere B per azzerare.

Azzeramento del cronografo

1. Se le lancette del cronografo non si trovano entrambe sulla posizione zero (12:00), estrarre la corona e portarla in posizione 3.
2. Premere A per spostare le lancette in senso orario; premere B per spostarle in senso antiorario. Ogni pressione di A o B sposta rispettivamente in avanti o indietro le lancette del cronografo di una posizione. Oppure, premere e tenere premuto A o B per spostarle in avanti o indietro rapidamente.
3. Quando entrambe le lancette si trovano sulla posizione zero, azzerare l'ora e riportare la corona in posizione 1.

NOTA: la lancetta dei minuti del cronografo si sincronizza con la lancetta dei secondi durante l'azzeramento del cronografo.

Cronografo 6S20-S



Impostazione della data

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Ruotare la corona in senso orario per far avanzare la lancetta della data.
3. Premere la corona per riportarla in posizione 1.

NOTA: Se impostata tra le 21:00 e le 3:00 di notte, la data potrebbe non cambiare il giorno successivo.

Impostazione dell'ora

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 3.
2. Ruotare la corona in senso orario per far avanzare le lancette delle ore e dei minuti.
3. Premere la corona per riportarla in posizione 1.

Cronografo

1. Premere A per avviare/arrestare il cronografo.
2. Premere B per azzerare.

Azzeramento del cronografo

1. Se le lancette del cronografo non si trovano entrambe sulla posizione zero (12:00), estrarre la corona e portarla in posizione 3.
2. Per portare la lancetta dei secondi del cronografo sulla posizione zero, premere A una volta.
3. Per portare la lancetta di 1/20 di secondo del cronografo sulla posizione zero, premere B una volta.

NOTA: Le lancette del cronografo possono essere fatte avanzare rapidamente mantenendo premuti A o B.

4. Quando entrambe le lancette si trovano sulla posizione zero, azzerare l'ora e riportare la corona in posizione 1.

Multifunzione ISA 9238 / 1970



Impostazione dell'ora

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Ruotare la corona in senso orario per impostare le lancette delle ore, dei minuti e delle 24 ore.
3. Premere la corona per riportarla in posizione 1.

Impostazione della data

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Ruotarla in senso orario finché non viene impostata la data desiderata.
3. Premere la corona per riportarla in posizione 1.

Impostazione del giorno

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Ruotarla in senso orario per far avanzare la lancetta del giorno finché non viene impostato il giorno desiderato. La lancetta del giorno avanzerà di un giorno quando si raggiungono le 4:30.
3. Premere la corona per riportarla in posizione 1.

Impostazione del quadrantino delle 24 ore

1. Portare la corona in posizione 1.
2. Premere B per far avanzare la lancetta delle ore finché non viene impostata l'ora desiderata.

Resistenza All'acqua

Guardare il retro della cassa per il grado di resistenza all'acqua.

Il grado di resistenza all'acqua determina le linee guida per la corretta esposizione all'acqua, necessarie ad evitare danni ai componenti interni dell'orologio. Controllare la tabella per verificare le linee guida per l'uso.

Per essere certi che l'acqua non entri nell'orologio danneggiandolo, seguire le istruzioni indicate in seguito:

- Non regolare la corona mentre l'orologio è a contatto con l'acqua.
- Accertarsi che la corona sia in posizione chiusa prima di metterla a contatto con l'acqua. Per orologi con corone ad avvitamento, assicurarsi che la corona sia completamente stretta prima di metterla a contatto con l'acqua.
- Per orologi con funzionalità attivate a pressione, non utilizzare queste funzioni sott'acqua.
- Si sconsiglia l'esposizione ad atmosfere estreme (ad es. acqua calda, saune e bagni turchi).
- Evitare l'esposizione ad acque mosse (ad es. acqua che scorre da un rubinetto, onde del mare e cascate).
- Evitare l'esposizione prolungata all'acqua salata. Dopo il contatto con l'acqua salata, sciacquare l'orologio con acqua dolce, se classificato 5ATM o superiore ed asciugarlo con un panno morbido.

CONSIGLI PER L'UTILIZZO IN ACQUA				
INDICAZIONI	RESISTENTE AGLI SCHIZZI	SOMMERGIBILE	IMMERSIONI POCO PROFONDE	IMMERSIONI IN SUBACQUEA
(NULLA)	 (Lavarsi le mani)	 (Nuoto)	 (Snorkeling)	 (Non in profondità)
3 ATM • 3 BAR • 30 Metri	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Metri	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Metri	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Metri	✓	✓	✓	✓

DEUTSCH

Für zusätzliche Anweisungen bezüglich der Uhr besuchen Sie uns bitte unter <http://dkny.co/timemanualsrepair>

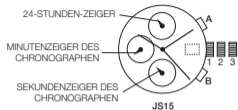
Standardeinstellungsanweisungen



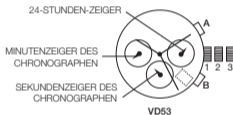
Einstellen der Uhrzeit und des Datums

1. Ziehen Sie die Krone heraus, so dass sie auf Position 2 steht.
2. Drehen Sie die Krone nach rechts oder links (je nach Modell), um das Datum auf den Vortag einzustellen.
3. Ziehen Sie die Krone heraus, so dass sie auf Position 3 steht.
4. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das heutige Datum angezeigt wird.
5. Fahren Sie mit dem Drehen der Krone fort, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.
6. Drücken Sie die Krone in die Position 1 zurück.

Chronograph JS15 / VD53



JS15



VD53

Einstellen der Uhrzeit und des Datums

1. Ziehen Sie die Krone heraus, so dass sie auf Position 2 steht.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das Datum des Vortages im Datumsfenster erscheint.
3. Ziehen Sie die Krone heraus, so dass sie auf Position 3 steht.
4. Drehen Sie die Krone nach rechts, bis das richtige Datum im Datumsfenster erscheint.
5. Fahren Sie mit dem Drehen der Krone fort, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.

HINWEIS: Der 24-Stundenzeiger bewegt sich entsprechend mit dem Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, dass der 24-Stundenzeiger richtig eingestellt ist.

6. Drücken Sie die Krone in die Position 1 zurück.

HINWEIS: Wenn sich die Krone in Position 2 befindet, drücken Sie nicht auf die Drücker.

Sonst bewegen sich die Zeiger des Chronographen.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum, um Genauigkeit zu gewährleisten, nicht zwischen 21.00 Uhr und 1.00 Uhr ein.

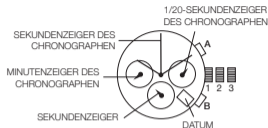
Chronograph

1. Drücken Sie A, um die Stoppuhr zu starten oder zu stoppen.
2. Drücken Sie B, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

Stoppuhr auf Null zurücksetzen

1. Wenn einer der beiden Zeiger des Chronographen nicht auf der Null-Position (12.00 Uhr) steht, ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie A, um die Zeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen; drücken Sie B, um die Zeiger entgegen dem Uhrzeigersinn zu bewegen. Jedes Drücken von A oder B bewegt die Chronographenzeiger um eine Einheit vor oder zurück. Oder halten Sie A oder B gedrückt, um die Zeiger schnell vor- oder zurückzubewegen.
3. Wenn sich beide Zeiger in der Null-Position befinden, setzen Sie die Uhrzeit zurück und drücken die Krone wieder in die Position 1.

HINWEIS: Während des Rücksetzens des Chronographen synchronisiert sich der Minutenzeiger des Chronographen mit dem Sekundenzeiger des Chronographen.



Einstellen des Datums

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um den Datumszeiger nach vorne zu verstellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.

HINWEIS: Falls das Datum zwischen ca. 21.00 Uhr und 03.00 Uhr eingestellt wird, wird sich das Datum eventuell am nächsten Tag nicht verstellen.

Einstellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 3 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Stunden- und Minutenzeiger nach vorne zu verstellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.

Chronograph

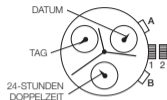
1. Drücken Sie A, um die Stoppuhr zu starten oder zu stoppen.
2. Drücken Sie B, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

Chronograph zurücksetzen

1. Wenn keiner der beiden Zeiger des Chronographen auf der Null-Position (12.00 Uhr) steht, ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie einmal auf A, um den Sekundenzeiger des Chronographen auf die Null-Position zu stellen.
3. Drücken Sie einmal auf B, um den 1/20-Sekundenzeiger des Chronographen auf die Null-Position zu stellen.

HINWEIS: Die Zeiger des Chronographen drehen sich sehr schnell, wenn Sie A oder B mehrmals hintereinander drücken.

4. Wenn sich beide Zeiger in der Null-Position befinden, setzen Sie die Uhrzeit zurück und drücken die Krone wieder in die Position 1 zurück.



Einstellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
2. Im Uhrzeigersinn drehen, um den Stunden-, Minuten- und 24-Stunden-Zeiger einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.

Datumseinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
2. Im Uhrzeigersinn drehen, bis das gewünschte Datum eingestellt ist.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.

Tageseinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
2. Tageszeiger im Uhrzeigersinn drehen, bis der gewünschte Tag eingestellt ist. Der Tageszeiger rückt nachts um 4.30 Uhr um einen Tag vor.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.

24-Stundenformat im Hilfsziffernblatt einstellen

1. Stellen Sie die Krone in Position 1.
2. Drücken Sie B, um den Stundenzeiger vorzustellen, bis die gewünschte Uhrzeit eingestellt ist.





Wasserfestigkeit

Siehe Gehäuseboden für Angaben zur Wasserdichtigkeit.

Die Angaben zur Wasserdichtigkeit stellen Richtlinien zur angemessenen Verwendung der Uhr in Kontakt mit Wasser dar, um Schäden an deren internen Bauteilen zu vermeiden. Bitte sehen Sie sich die Tabelle mit den empfohlenen Benutzungshinweisen an.

Um sicherzustellen, dass das Wasser nicht in die Uhr eindringt und ihr Schaden zufügt, befolgen Sie bitte die unten aufgeführten Anweisungen:

- Benutzen Sie die Krone nicht, solange der Zeitmesser sich in Kontakt mit Wasser befindet.
- Achten Sie darauf, dass die Krone geschlossen ist, bevor die Uhr in Kontakt mit Wasser kommt. Bei Zeitmessern mit Schraubkronen, passen Sie bitte darauf auf, dass die Krone vollständig festgedreht wurde, bevor die Uhr in Berührung mit Wasser gelangt.
- Für Zeitmesser mit Funktionsknöpfen, nutzen Sie die Funktionen bitte nicht unter Wasser.
- Setzen Sie die Uhr bitte nicht extremen Umgebungen aus (d. h. heißem Wasser, Saunen oder Schwitzstuben).
- Vermeiden Sie den Kontakt mit druckvollem Wasser (d. h. Wasser aus der Leitung, Meereswellen oder Wasserfällen).
- Verhindern Sie eine längere Berührung mit Salzwasser. Nach Kontakt mit Salzwasser spülen Sie die Uhr sanft unter Leitungswasser ab und reiben sie dann mit einem weichen Tuch trocken. Dies gilt nur für Uhren mit einem Prüfdruck ab 5ATM.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN KONTAKT MIT WASSER				
ANGABE	SPRITZWASSERGESCHÜTZT  (Hände waschen)	TAUCHFÄHIG  (Schwimmen)	FLACHWASSER-TAUCHFÄHIG  (Schnorcheln)	GERÄTETAUCHEN  (Nicht Tiefsee)
(KEINE)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meter	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meter	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meter	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meter	✓	✓	✓	✓

FRANÇAIS

Pour obtenir des instructions supplémentaires relatives à nos montres, consulter : <http://dkny.co/timemanualsrepair>

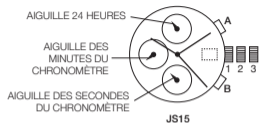
Instructions standard relatives au réglage



Réglage de l'heure et de la date

1. Tirer le remontoir et le mettre en position 2.
2. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (selon le modèle) pour afficher la date de la veille.
3. Tirer le remontoir et le mettre en position 3.
4. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à affichage de la date du jour.
5. Continuer de tourner le remontoir pour régler correctement l'heure AM/PM (matin/après-midi).
6. Ramener le remontoir en position 1.

Chronomètre JS15 / VD53



JS15



VD53

Réglage de l'heure et de la date

1. Tirer le remontoir et le mettre en position 2.
2. Faire tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date de la veille s'affiche dans la fenêtre de la date.
3. Tirer le remontoir et le mettre en position 3.
4. Faire tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date correcte s'affiche dans la fenêtre de la date.
5. Continuer de faire tourner le remontoir pour régler correctement l'heure AM/PM (matin/après-midi).

REMARQUE : l'aiguille de 24 heures se déplace en fonction de l'aiguille des heures et de celle des minutes. Lors du réglage de l'heure, ne pas oublier de vérifier que l'aiguille de 24 heures est bien réglée.

6. Ramener le remontoir en position 1.

REMARQUE : lorsque le remontoir est en position 2, ne pas appuyer sur les boutons-poussoirs. Sinon, les aiguilles du chronomètre se déplaceraient.

REMARQUE : ne pas régler la date entre 21 h et 1 h (1 heure du matin) pour garantir la précision.

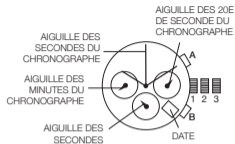
Chronomètre

1. Appuyer sur A pour démarrer/arrêter le chronomètre.
2. Appuyer sur B pour remettre le chronomètre à zéro.

Remise à zéro du chronomètre

1. Si l'une des aiguilles du chronomètre n'est pas sur la position zéro (12 h), tirer le remontoir et le mettre en position 3.
2. Appuyer sur A pour déplacer les aiguilles dans le sens des aiguilles d'une montre, sur B pour les déplacer dans le sens inverse. Chaque pression sur A ou sur B fait avancer les aiguilles du chronomètre d'un jour. Appuyer sur A ou sur B et maintenir ce bouton enfoncé pour augmenter/diminuer rapidement la valeur.
3. Une fois les deux aiguilles revenues à zéro, réinitialiser l'heure et remettre le remontoir en position 1.

REMARQUE : l'aiguille des minutes du chronomètre est synchronisée avec l'aiguille des secondes lors de la réinitialisation du chronomètre.



Réglage de la date

1. Tirer la couronne pour l'amener en position 2.
2. Tourner la couronne dans le sens des aiguilles pour faire avancer l'aiguille de la date.
3. Appuyer sur la couronne pour la ramener en position 1.
REMARQUE : si la date est réglée entre 21 h 00 et 3 h 00, il est possible que la date ne change pas le lendemain.

Réglage de l'heure

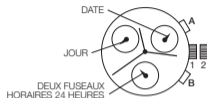
1. Tirer sur la couronne pour l'amener en position 3.
2. Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire avancer les aiguilles des heures et des minutes.
3. Appuyer sur la couronne pour la ramener en position 1.

Chronographe

1. Appuyer sur A pour démarrer ou arrêter le chronographe.
2. Appuyer sur B pour remettre le chronographe à zéro.

Remise à zéro du chronographe

1. Si l'une des aiguilles du chronographe n'est pas en position zéro (12:00), tirer la couronne et l'amener en position 3.
2. Appuyer sur A une fois pour ramener l'aiguille des secondes du chronographe à zéro.
3. Appuyer sur B une fois pour ramener les aiguilles des 20e de seconde du chronographe à zéro.
REMARQUE : pour avancer rapidement les aiguilles du chronographe, appuyer en continu sur le bouton A ou B.
4. Une fois les deux aiguilles revenues à zéro, réinitialiser l'heure et remettre la couronne en position 1.



Réglage de l'heure

1. Tirer la couronne pour l'amener en position 2.
2. Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler les aiguilles des heures, des minutes et des 24 heures.
3. Appuyer sur la couronne pour la ramener en position 1.

Réglage de la date

1. Tirer la couronne pour l'amener en position 2.
2. Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à obtenir la date voulue.
3. Appuyer sur la couronne pour la ramener en position 1.

Réglage du jour

1. Tirer la couronne pour l'amener en position 2.
2. Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire avancer l'aiguille du jour jusqu'au jour voulu. L'aiguille du jour avance d'un jour lorsque 4 h 30 est atteint.
3. Appuyer sur la couronne pour la ramener en position 1.

Réglage du sous-cadran des 24 heures

1. Régler la couronne en position 1.
2. Appuyer sur le bouton B pour faire avancer l'aiguille des heures jusqu'à l'heure voulue.





Résistance à l'eau

Voir le dos du boîtier pour l'étanchéité.

Le degré d'étanchéité donne des indications sur l'exposition de la montre à l'eau pour éviter que ses composants internes ne soient endommagés. Veuillez consulter le tableau pour les instructions d'utilisation recommandées.

Pour vous assurer que l'eau ne rentre pas dans la montre et ne l'endommage, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Ne pas tourner la couronne pendant que l'appareil est en contact avec l'eau.
- S'assurer que la couronne soit en position fermée avant de la mettre en contact avec l'eau. Pour les montres à couronnes vissées, s'assurer que la couronne soit complètement serrée avant le contact avec l'eau.
- Pour les montres dotées d'une fonctionnalité activée par un poussoir, ne pas activer la fonction d'immersion.
- L'exposition à des atmosphères extrêmes n'est pas recommandée (c'est-à-dire l'eau chaude, les saunas et les hammams).
- Éviter d'exposer la montre à de l'eau en fort débit (c'est-à-dire l'eau qui coule d'un robinet, des vagues océaniques ou des chutes d'eau).
- Éviter de plonger la montre de manière prolongée dans de l'eau salée. Après contact avec de l'eau salée, rincer la montre sous l'eau du robinet si elle est étanche à 50 m ou plus et l'essuyer avec un chiffon doux.

RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'UTILISATION DANS L'EAU				
INDICATION	RÉSISTE AUX ÉCLABOUSSURES  (Se laver les mains)	SUBMERSIBLE  (Natation)	PLONGÉE EN EAU PEU PROFONDE  (plongée en apnée)	PLONGÉE SOUS-MARINE  (Ne convient pas à la plongée en mer)
(AUCUNE)				
3 ATM • 3 BARS • 30 mètres	✓			
5 ATM • 5 BARS • 50 mètres	✓	✓		
10 ATM • 10 BARS • 100 mètres	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BARS • 200 mètres	✓	✓	✓	✓

ESPAÑOL

Si desea obtener más instrucciones sobre los relojes, visítenos en <http://dkny.co/timemanualsrepair>

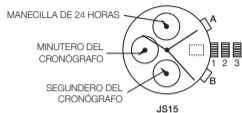
Instrucciones de ajuste estándar



Ajuste de la hora y la fecha

1. Tire de la corona hacia la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario a ellas (según el modelo del que se trate) para ajustar la fecha del día anterior.
3. Tire de la corona hacia la posición 3.
4. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha actual.
5. Continúe girando la corona para ajustar correctamente la hora en a. m./p. m.
6. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

Cronógrafo JS15 / VD53



Ajuste de la hora y la fecha

1. Tire de la corona hacia la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha del día anterior en la ventana de la fecha.
3. Tire de la corona hacia la posición 3.
4. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha correcta en la ventana de la fecha.
5. Continúe girando la corona para ajustar correctamente la hora en a. m./p. m.
NOTA: La manecilla de 24 horas se mueve en consonancia con las manecillas de la hora y los minutos. Al ajustar la hora, asegúrese de comprobar que la manecilla de 24 horas esté colocada de manera correcta.
6. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.
NOTA: Cuando la corona esté en la posición 2, no presione los pulsadores. Si lo hace, las manecillas del cronógrafo se moverán.

NOTA: Para garantizar su exactitud, no ajuste la fecha entre las 9:00 p. m. y la 1:00 a. m.

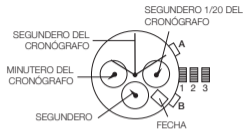
Cronógrafo

1. Pulse A para iniciar/detener el cronógrafo.
2. Pulse B para restablecer los valores a cero.

Puesta a cero del cronógrafo

1. Si alguna de las manecillas del cronógrafo no está en la posición cero (12:00), tire de la corona hacia la posición 3.
2. Pulse A para mover las manecillas en el sentido de las agujas del reloj; pulse B para mover las manecillas en el sentido contrario a las agujas del reloj. Cada vez que pulse A o B, las manecillas del cronógrafo avanzarán/retrocederán una posición. Puede pulsar y mantener pulsados A o B para avanzar/retroceder rápidamente.
3. Cuando ambas manecillas estén en la posición cero, restablezca la hora y vuelva a colocar la corona en la posición 1.

NOTA: El minuterero se sincronizará con el segundero durante la puesta a cero del cronógrafo.



Ajuste de la fecha

1. Tire de la corona hasta la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj para hacer avanzar la manecilla de la fecha.
3. Presione la corona para devolverla a la posición 1.

NOTA: Si se establece la fecha entre las 21:00 y las 3:00 horas, es posible que la fecha no cambie al día siguiente.

Ajuste de la hora

1. Tire de la corona hasta la posición 3.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj para hacer avanzar las manecillas de la hora y los minutos.
3. Presione la corona para devolverla a la posición 1.

Cronógrafo

1. Pulse A para iniciar/detener el cronógrafo.
2. Pulse B para restablecer los valores a cero.

Reinicio del cronógrafo

1. Si alguna de las manecillas del cronógrafo no está en la posición cero (12:00), tire de la corona y colóquela en la posición 2.
2. Pulse A una vez para colocar el segundero del cronógrafo en la posición cero.
3. Pulse B una vez para colocar el segundero 1/20 del cronógrafo en la posición cero.
NOTA: Las manecillas del cronógrafo pueden hacerse avanzar rápidamente manteniendo presionados A o B.
4. Cuando ambas manecillas estén en la posición cero, reinicie la hora y vuelva a colocar la corona en la posición 1.



Ajuste de la hora

1. Tire de la corona hasta la posición 2.
2. Gire en el sentido de las agujas del reloj para ajustar las manecillas de la hora, los minutos y las 24 horas.
3. Presione la corona para devolverla a la posición 1.

Ajuste de la fecha

1. Tire de la corona hasta la posición 2.
2. Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar la fecha deseada.
3. Presione la corona para devolverla a la posición 1.

Ajuste del día

1. Tire de la corona hasta la posición 2.
2. Gire en el sentido de las agujas del reloj para hacer avanzar el día hasta alcanzar el deseado. La manecilla del día avanzará un día cuando se alcancen las 04:30.
3. Presione la corona para devolverla a la posición 1.

Ajuste del dial secundario de 24 horas

1. Coloque la corona en la posición 1.
2. Pulse B para hacer avanzar la manecilla de las horas hasta alcanzar la hora deseada.





Resistencia al Agua

Consulte la carcasa para ver el nivel de resistencia al agua.

El nivel de resistencia al agua proporciona pautas para una adecuada exposición al agua a fin de evitar daños a los componentes internos del reloj. Consulte la tabla para ver las pautas de uso recomendadas.

Para garantizar que el agua no entre en el reloj y cause daños, siga las siguientes instrucciones:

- No ajuste la corona mientras el reloj esté en contacto con agua.
- Asegúrese de que la corona esté cerrada antes de entrar en contacto con agua. En el caso de que el reloj tenga una corona atornillada, asegúrese de que la corona está totalmente apretada antes de entrar en contacto con el agua.
- En el caso de los relojes con la funcionalidad de pulsador habilitada, no debe encender esta función bajo el agua.
- No se recomienda la exposición a atmósferas extremas (por ejemplo, agua caliente, saunas o baños de vapor).
- Evite la exposición al agua que se mueve con fuerza (es decir, agua que corre de un grifo, olas del océano o cascadas).
- Evite la exposición prolongada al agua salada. Después de estar en contacto con agua salada, enjuague el reloj bajo el agua del grifo si tiene una clasificación de 5ATM o superior, y seque con un paño suave.

RECOMENDACIONES PARA EL USO RELACIONADO CON EL AGUA				
INDICACIÓN	RESISTENTE A SALPICADURAS  (Lavándose las manos)	SUMERGIBLE  (Natación)	BUCEO DE POCA PROFUNDIDAD  (Esnórquel)	SUBMARINISMO  (No En Aguas Profundas)
(NINGUNA)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Metros	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Metros	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Metros	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Metros	✓	✓	✓	✓

PORTUGUÊS

Para obter mais instruções sobre o relógio, acesse <http://dkny.co/timemanualsrepair>

Instruções de ajuste padronizado



Ajuste de hora e data

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Gire a coroa no sentido horário ou anti-horário (dependendo do modelo) para ajustar a data para o dia anterior.
3. Puxe a coroa para a posição 3.
4. Gire a coroa no sentido horário até que a data atual seja exibida.
5. Continue girando a coroa para ajustar a hora corretamente (AM/PM).
6. Retorne a coroa para a posição 1.

Cronógrafo JS15 / VD53



Ajuste de hora e data

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Gire a coroa no sentido horário até que a data do dia anterior seja mostrada no visor de data.
3. Puxe a coroa para a posição 3.
4. Gire a coroa no sentido horário até que a data correta seja mostrada no visor de data.
5. Continue girando a coroa para ajustar a hora corretamente (AM/PM).
OBSERVAÇÃO: o ponteiro do formato 24 horas se move de acordo com os ponteiros de horas e minutos. Ao ajustar o horário, verifique se o ponteiro do formato 24 horas está ajustado corretamente.

6. Retorne a coroa para a posição 1.
OBSERVAÇÃO: quando a coroa estiver na posição 2, não pressione os pinos. Caso contrário, os ponteiros do cronógrafo se moverão.
OBSERVAÇÃO: não ajuste a data entre 21:00 e 01:00 para garantir a precisão.

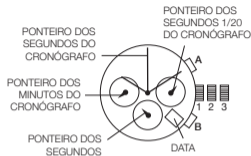
Cronógrafo

1. Pressione A para iniciar/parar o cronógrafo.
2. Pressione B para recolocá-lo na posição zero.

Ajuste da posição zero do cronógrafo

1. Se algum dos ponteiros do cronógrafo não estiver na posição zero (12:00), puxe a coroa para a posição 3.
2. Pressione A para mover os ponteiros no sentido horário ou B para movê-los no sentido anti-horário. Cada vez que A ou B for pressionado, os ponteiros do cronógrafo se moverão um acréscimo ou um decréscimo. Ou mantenha A ou B pressionado para aumentar ou diminuir rapidamente.
3. Quando ambos os ponteiros estiverem na posição zero, redefina o horário e retorne a coroa à posição 1.
OBSERVAÇÃO: o ponteiro de minutos do cronógrafo será sincronizado com o ponteiro de segundos durante a recolocação do cronógrafo na posição zero.

Cronógrafo 6S20-S



Acertar a data

1. Puxe a coroa para fora, para a posição 2.
2. Rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio, para avançar o ponteiro da data.
3. Pressione a coroa para a posição 1.
NOTA: A data pode não mudar no dia seguinte, se for definida entre as 21h00 e as 03h00, aproximadamente.

Acertar a hora

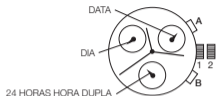
1. Puxe a coroa para fora, para a posição 3.
2. Rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio, para avançar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. Pressione a coroa para a posição 1.

Cronógrafo

1. Prima A para iniciar/parar o cronógrafo.
2. Prima B para repor a zeros.

Reiniciar o cronógrafo

1. Se um dos ponteiros do cronógrafo não estiver na posição zero (12:00), puxe a coroa para fora para a posição 3.
2. Prima A uma vez, para colocar o ponteiro dos segundos do cronógrafo na posição zero.
3. Prima B uma vez, para colocar o ponteiro dos segundos 1/20 na posição zero.
NOTA: Os ponteiros do cronógrafo podem ser avançados rapidamente, premindo continuamente A ou B.
4. Quando ambos os ponteiros estiverem na posição zero, acerte a hora e volte a colocar a coroa na posição 1.



Acerto da hora

1. Puxe a coroa para fora, para a posição 2.
2. Rode os ponteiros das horas, minutos e 24 horas no sentido horário para acertar a hora.
3. Pressione a coroa para a posição 1.

Acerto da data

1. Puxe a coroa para fora, para a posição 2.
2. Rode no sentido horário até definir a data pretendida.
3. Pressione a coroa para a posição 1.

Acerto do dia

1. Puxe a coroa para fora, para a posição 2.
2. Rode no sentido horário para avançar o ponteiro do dia até definir o dia pretendido. O ponteiro do dia irá avançar um dia quando alcançar 4h30.
3. Pressione a coroa para a posição 1.

Definição do ponteiro de 24 horas

1. Coloque a coroa na posição 1.
2. Prima B para avançar o ponteiro da hora até alcançar a hora pretendida.

Resistência à Água

Consulte o fundo do relógio para saber a classificação de resistência à água.

A classificação de resistência à água fornece orientações quanto ao uso apropriado relativamente à exposição à água de forma a evitar danos aos componentes internos do relógio. Por favor, veja a tabela para orientações de uso recomendadas.

De modo a garantir que a água não entre no relógio e o danifique, por favor, siga as instruções indicadas abaixo:

- Não ajuste a coroa enquanto o relógio estiver em contacto com água.
- Certifique-se de que a coroa está na posição fechada antes de entrar em contacto com a água. Para relógios com coroas aparafusadas, certifique-se de que esta está completamente apertada antes de entrar em contacto com a água.
- Para relógios com a funcionalidade pusher, não ative a função debaixo de água.
- Não se recomenda a exposição a atmosferas extremas (por exemplo, água quente, saunas e banhos turcos).
- Evite a exposição à água fortemente movimentada (por exemplo, água corrente de uma torneira, ondas marítimas ou quedas de água).
- Evite a exposição prolongada à água salgada. Após o contacto com a água salgada, lave o relógio com água da torneira se o mesmo tiver a classificação 5ATM ou superior e seque-o com um pano suave.

RECOMENDAÇÕES PARA UTILIZAÇÃO EM CONTACTO COM A ÁGUA				
INDICAÇÕES	RESISTENTE A SALPICOS (Lavando as mãos)	SUBMERSÍVEL (Natação)	MERGULHO RASO (Snorkeling)	MERGULHO (Não em Águas Profundas)
(NENHUMA)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Metros	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Metros	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Metros	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Metros	✓	✓	✓	✓

TÜRKÇE

Saat ile ilgili ek talimatlar için lütfen bizi
<http://dkny.co/timemanualsrepair> adresinde ziyaret edin.

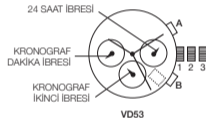
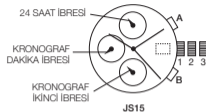
Standart Ayar Talimatları



Saat ve Tarih Ayarı

1. Düğmeyi konum 2'ye getirin.
2. Tarihi bir önceki güne ayarlamak için düğmeyi saat yönüne veya saat yönünün tersine çevirin (modele göre değişiklik gösterir).
3. Düğmeyi konum 3'e çekin.
4. Doğru tarih görünene kadar düğmeyi saat yönüne çevirin.
5. Doğru sabah/akşam saatine ayarlamak için düğmeyi çevirmeye devam edin.
6. Düğmeyi konum 1'e geri getirin.

Kronograf JS15 / VD53



Saat ve Tarih Ayarı

1. Düğmeyi konum 2'ye getirin.
2. Tarih penceresinde bir önceki günün tarihi görünene kadar düğmeyi saat yönüne çevirin.
3. Düğmeyi konum 3'e çekin.
4. Tarih penceresinde doğru tarih görünene kadar düğmeyi saat yönüne çevirin.
5. Saati doğru şekilde gündüz/gece gösterecek şekilde ayarlayana kadar düğmeyi çevirmeye devam edin.

NOT: 24 saat ibresi akrep ve yelkovan ile birlikte hareket eder. Saati ayarlarken 24 saat ibresinin düzgün şekilde ayarlandığından emin olun.

6. Düğmeyi konum 1'e geri getirin.
- NOT: Düğme konum 2'ye getirildiğinde düğmelere basmayın. Aksi takdirde kronograf ibreleri hareket edecektir.*

NOT: Doğru tarihi ayarlayabilmek için tarihi akşam 9:00 ile sabah 01:00 arasında ayarlamayın.

Kronograf

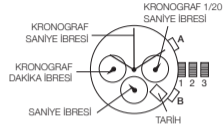
1. Kronografı başlatmak/durdurmak için A'ya basın.
2. Sıfıra ayarlamak için B'ye basın.

Kronografin Sıfıra Ayarlanması

1. Kronografin ibrelerinden herhangi biri sıfır (12:00) konumunda değilse düğmeyi konum 3'e çekin.
2. İbeleri saat yönüne döndürmek için A'ya basın, saat yönünün tersine döndürmek için B'ye basın. A veya B'ye her basıldığında kronograf ibreleri bir birim ilerleyecektir veya geriye hareket edecektir. Daha hızlı ilerletmek veya geri hareket ettirmek için A veya B'ye basılı tutun.
3. Her iki ibre de sıfır konumuna geldiğinde, saati sıfırlayın ve düğmeyi konum 1'e getirin.

NOT: Kronografin sıfıra ayarlanması sırasında kronografin dakikayı gösteren ibresi kronografin ikinci ibresi ile eşzamanlı hale gelecektir.

Kronograf 6S20-S



Tarihin Ayarlanması

1. Kurma düğmesini konum 2'ye getirin.
2. Tarih kısmını ileri almak için saat yönüne çevirin.
3. Kurma düğmesini konum 1'e geri getirin.

NOT: Tarih ayarı yaklaşık akşam 9.00 ile sabah 3.00 arasında yapıldığı takdirde ertesi gün tarih değişmeyebilir.

Saatın Ayarlanması

1. Kurma düğmesini konum 3'e getirin.
2. Akrep ve yelkovanı ileri almak için saat yönünde çevirin.
3. Kurma düğmesini konum 1'e geri getirin.

Kronograf

1. Kronografı başlatmak/durdurmak için A'ya basın.
2. Sıfıra geri getirmek için B'ye basın.

Kronografin Sıfıra Geri Getirilmesi

1. Kronografin ibrelerinden herhangi birisi sıfır (12:00) konumunda değil ise düğmeyi konum 3'e çekin.
 2. Kronografin saniye ibresini sıfır konumuna ayarlamak için A'ya bir kez basın.
 3. Kronografin 1/20 saniye ibresini sıfır konumuna ayarlamak için B'ye bir kez basın.
- NOT: Sürekli A'ya veya B'ye basarak kronograf ibreleri hızlı biçimde ileri alınabilir.*
4. Her iki ibre de sıfır konumuna geldiğinde zamanı sıfırlayın ve düğmeyi tekrar konum 1'e getirin.



Zaman Ayarı

1. Kurma düğmesini konum 2'ye getirin.
2. Saat, dakikayı ve 24 saatlik ibreyi ayarlamak için saat yönünde döndürün.
3. Kurma düğmesini konum 1'e getirin.

Tarihin Ayarlanması

1. Kurma düğmesini konum 2'ye getirin.
2. İstenen tarih ayarlanıncaya kadar saat yönünde döndürün.
3. Kurma düğmesini konum 1'e getirin.

Gün Ayarı

1. Kurma düğmesini konum 2'ye getirin.
2. İstenen tarih ayarlanıncaya kadar gün ibresini ilerletmek saat yönünde döndürün. Günü sabah 4.30'a ulaştığında bir gün ilerletecektir.
3. Kurma düğmesini konum 1'e getirin.

24 Saat Alt Kadran Ayarı

1. Kurma düğmesini konum 1'e ayarlayın.
2. İstenen zaman ayarlanıncaya kadar akrebi ilerletmek için B'ye basın.

Su Direnci

Suya karşı dayanıklılık derecesi için kadranın arka kısmına bakın.

Suya karşı dayanıklılık derecesi, suya maruz kalma durumlarında saatin içindeki parçaların hasar görmesini önlemek için uygun kullanım kılavuzunu sunmaktadır. Önerilen kullanım kılavuzları için lütfen tabloya bakın.

Suyun saatin iç kısmına girip zarar vermesini engellemek için, lütfen aşağıda belirtilen talimatları izleyin:

- Kronometre suya maruz kaldığında saat kurma kolunu ayarlamayın.
- Suyla etkileşim öncesi saat kurma kolunun kapalı durumda olduğundan emin olun. Vidalı saat kurma koluna sahip kronometreler için, suyla etkileşim öncesi kurma kolunun tamamen sıkıştırılmış olduğundan emin olun.
- Kurma kolu itmeli kronometreler için, işlevi su altında kullanmayın.
- Aşırı atmosfer koşullarına (mesela sıcak su, sauna veya buhar odaları gibi) maruz bırakma önerilmemektedir.
- Hareket halindeki suya (mesela musluktan akan su, deniz dalgaları veya şelaleler gibi) maruz bırakmaktan kaçınınız.
- Tuzlu suya uzun süre maruz bırakmaktan kaçınınız. Tuzlu suya maruz bıraktıktan sonra, 5ATM veya daha yüksek dereceye sahip saatleri musluk suyu altında yıkayın ve yumuşak bir bezle kurulayın.

SUYLA İLGİLİ KULLANIM İÇİN ÖNERİLER				
GÖSTERGE	SIÇRAMAYA DAYANIKLI (Elleri yıkamak)	SUYA BATIRILABİLİR (Yüzme)	SİS BÖLGELERE DALMA (Snorkelle Dalma)	TÜPLÜ DALIŞ (Derin Deniz Değili)
(Hiçbiri)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Metre	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Metre	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Metre	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Metre	✓	✓	✓	✓

Dodatkowe instrukcje dotyczące zegarków można znaleźć na stronie: <http://dkny.co/timemanualsrepair>

Ustawienia standardowe



Ustawianie godziny i daty

1. Odciągnij koronkę do pozycji 2.
2. Obróć koronkę w prawo lub w lewo (w zależności od modelu), aby ustawić datę z dnia poprzedniego.
3. Odciągnij koronkę do pozycji 3.
4. Obracaj koronkę w prawo, aż pojawi się obecna data.
5. Obracaj koronkę, aby ustawić prawidłową godzinę AM/PM.
6. Ustaw koronkę w pozycji 1.

Chronograf JS15 / VD53



Ustawianie godziny i daty

1. Odciągnij koronkę do pozycji 2.
2. Obracaj koronkę w prawo, aż w okienku daty pojawi się data z dnia poprzedniego.
3. Odciągnij koronkę do pozycji 3.
4. Obracaj koronkę w prawo, aż w okienku daty pojawi się prawidłowa data.
5. Obracaj koronkę, aby ustawić prawidłową godzinę AM/PM.

UWAGA: Wskazówka 24-godzinna porusza się odpowiednio ze wskazówką godzinową i minutową. Przy ustawianiu godziny należy upewnić się, że wskazówka 24-godzinna jest prawidłowo ustawiona.

6. Ustaw koronkę w pozycji 1.

UWAGA: Nie naciskaj przycisków, gdy koronka znajduje się w pozycji 2. W przeciwnym razie wskazówki chronografu zaczną się poruszać.

UWAGA: Nie należy ustawiać daty w godzinach od 21:00 do 1:00.

Chronograf

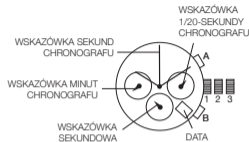
1. Naciśnij przycisk A, aby uruchomić/zatrzymać chronograf.
2. Naciśnij przycisk B, aby wyzerować.

Zerowanie chronografu

1. Jeśli którakolwiek ze wskazówek chronografu nie znajduje się w pozycji zerowej (12:00), odciągnij koronkę do pozycji 3.
2. Naciśnij przycisk A, aby przesunąć wskazówki w prawo. Naciśnij przycisk B, aby przesunąć wskazówki do tyłu. Każde naciśnięcie przycisku A lub B spowoduje przesunięcie wskazówek chronografu o jedną jednostkę do przodu lub do tyłu. Można też nacisnąć i przytrzymać przycisk A lub B, aby zwiększać/zmniejszać wartości w szybszym tempie.
3. Gdy obie wskazówki znajdą się w położeniu zerowym, zresetuj czas i ustaw koronkę w położeniu 1.

UWAGA: Podczas resetowania chronografu wskazówka minutowa chronografu zsynchronizuje się ze wskazówką sekundową chronografu.

Chronograf 6S20-S



Ustawianie daty

1. Odciągnij koronkę do pozycji 2.
2. Obróć w prawo, aby przesunąć do przodu wskazówkę daty.
3. Dociśnij koronkę, aby wróciła do pozycji 1.
UWAGA: Jeśli data jest ustawiona w zakresie godzin od około 21:00 do 3:00, data może nie zmienić się na następnym dzień.

Ustawianie godziny

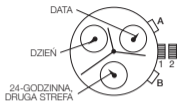
1. Odciągnij koronkę do pozycji 3.
2. Obróć w prawo, aby przesunąć do przodu wskazówki godziny i minut.
3. Dociśnij koronkę, aby wróciła do pozycji 1.

Chronograf

1. Naciśnij przycisk A, aby uruchomić/zatrzymać chronograf.
2. Naciśnij przycisk B, aby wyzerować.

Zerowanie chronografu

1. Jeśli którakolwiek ze wskazówek chronografu nie znajduje się w pozycji zerowej (12:00), odciągnij koronkę do pozycji 3.
2. Naciśnij A, aby ustawić wskazówkę sekundową chronografu w pozycji zerowej.
3. Naciśnij B, aby ustawić wskazówkę 1/20-sekundową chronografu w pozycji zerowej.
UWAGA: Zmianę położenia wskazówek chronografu można przyspieszyć, przytrzymując naciśnięty przycisk A lub B.
4. Zresetuj czas i ustaw koronkę w pozycji 1, gdy obie wskazówki znajdują się w położeniu zerowym.



Ustawianie godziny

1. Odciągnij koronkę do pozycji 2.
2. Obróć w prawo, aby ustawić wskazówkę godzinową, minutową i 24-godzinną.
3. Dociśnij koronkę, aby wróciła do pozycji 1.

Ustawianie daty

1. Odciągnij koronkę do pozycji 2.
2. Obracaj w prawo, aż zostanie ustawiona wymagana data.
3. Dociśnij koronkę, aby wróciła do pozycji 1.

Ustawianie dnia

1. Odciągnij koronkę do pozycji 2.
2. Obróć w prawo, aby ustawić odpowiednie położenie wskazówki dnia. Wskazówka dnia przesunie się o jeden dzień do przodu, o godzinie 4:30.
3. Dociśnij koronkę, aby wróciła do pozycji 1.

Ustawienie dodatkowej tarczy 24-godzinnej

1. Ustaw koronkę w pozycji 1.
2. Naciśnij przycisk B, aby ustawić odpowiednie położenie wskazówki godziny.

Wodoszczelność

Klasa wodoszczelności znajduje się na deku.

Klasa wodoszczelności określa dopuszczalny poziom ekspozycji na wodę, którego przekroczenie może doprowadzić do uszkodzenia komponentów wewnętrznych zegarka. Proszę zapoznać się z wykresem określającym zalecany sposób użycia.

W celu zapobieżenia przedostaniu się wody do wnętrza zegarka i jego uszkodzeniu należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Nie korzystaj z koronki, gdy zegarek ma kontakt z wodą.
- Upewnij się, że koronka zegarka znajduje się w położeniu zamkniętym przed narażeniem go na kontakt z wodą. W przypadku zegarków z zakręcaną koronką, przed narażeniem zegarka na kontakt z wodą, upewnij się, że jest ona w pełni dokręcona.
- W przypadku zegarków z funkcją przycisku nie należy korzystać z przycisku pod wodą.
- Wystawienie na działanie ekstremalnych warunków atmosferycznych nie jest zalecane (np. gorąca woda, sauna lub łaźnia parowa).
- Unikaj kontaktu z silnym strumieniem wody (np. woda płynąca z kranu, fale oceaniczne lub wodospady).
- Unikaj długotrwałej ekspozycji na słoną wodę. W przypadku kontaktu ze słoną wodą, jeżeli zegarek posiada klasę wodoszczelności 5 ATM lub wyższą, przepłucz go pod kranem i wysusz za pomocą miękkiej szmatki.

ZALECENIA DOTYCZĄCE KONTAKTU ZEGARKA Z WODĄ				
OZNACZENIE	ODPORNY NA ZACHŁAPANIE (Mycie rąk)	ZANURZALNY (Pływanie)	PLYTKIE NURKOWANIE (Nurkowanie z ręką)	NURKOWANIE (nie nadaje się do nurkowania na dużych głębokościach)
(BRAK)				
3 ATM • 3 BAR • 30 metrów	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 metrów	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 metrów	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 metrów	✓	✓	✓	✓

BAHASA INDONESIA

Untuk petunjuk jam lainnya, silakan kunjungi kami di <http://dkny.co/timemanualsrepair>

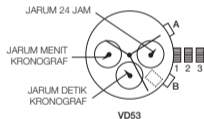
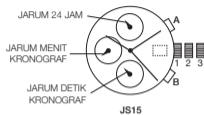
Petunjuk Pengaturan Standar



Pengaturan Waktu dan Tanggal

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 2.
2. Putar tombol pemutar searah atau berlawanan arah jarum jam (bergantung pada modelnya) untuk mengatur tanggal ke hari sebelumnya.
3. Tarik tombol pemutar ke posisi 3.
4. Putar tombol pemutar searah jarum jam hingga tanggal sekarang ditampilkan.
5. Terus putar tombol pemutar untuk mengatur waktu a.m./p.m yang tepat.
6. Kembalikan tombol pemutar ke posisi 1.

Kronograf JS15 / VD53



Pengaturan Waktu dan Tanggal

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 2.
 2. Putar tombol pemutar searah jarum jam hingga tanggal hari sebelumnya ditampilkan di jendela tanggal.
 3. Tarik tombol pemutar ke posisi 3.
 4. Putar tombol pemutar searah jarum jam hingga ditampilkan tanggal yang tepat di jendela tanggal.
 5. Terus putar tombol pemutar untuk mengatur waktu a.m./p.m yang tepat.
- CATATAN: Jarum 24 jam bergerak bersama dengan jarum jam dan menit. Ketika mengatur waktu, pastikan bahwa jarum 24 jam telah diatur dengan tepat.*

6. Kembalikan tombol pemutar ke posisi 1.

CATATAN: Saat tombol pemutar berada di posisi 2, jangan menekan penekan. Menekan penekan akan menyebabkan jarum kronograf bergerak.

CATATAN: Jangan mengatur tanggal antara pukul 21:00 hingga 01:00 untuk memastikan keakuratan.

Kronograf

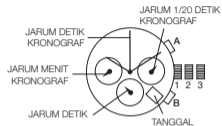
1. Tekan A untuk memulai/menghentikan kronograf.
2. Tekan B untuk mengatur ulang ke nol.

Pengaturan Ulang Kronograf ke Nilai Nol

1. Jika tidak satu pun dari jarum-jarum kronograf tersebut berada di posisi nol (12:00), tarik tombol pemutar ke posisi 3.
2. Tekan A untuk menggerakkan jarum searah jarum jam; tekan B untuk menggerakkan jarum berlawanan arah jarum jam. Setiap menekan A atau B akan menggerakkan jarum kronograf dengan satu kenaikan/penurunan. Atau tekan dan tahan A atau B untuk kenaikan/penurunan cepat.
3. Jika kedua jarum berada di posisi nol, atur ulang waktu dan kembalikan tombol pemutar ke posisi 1.

CATATAN: Jarum menit kronograf akan selaras dengan jarum detik kronograf saat pengaturan ulang kronograf ke nilai nol.

Kronograf 6S20-S



Mengatur Tanggal

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 2.
2. Putar tombol pemutar searah jarum jam untuk memajukan jarum tanggal.
3. Tekan tombol pemutar kembali ke posisi 1.
CATATAN: Jika tanggal diatur antara 9:00 PM hingga 3:00 AM, tanggal yang ditampilkan mungkin tidak berubah pada hari berikutnya.

Mengatur Waktu

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 3.
2. Putar tombol pemutar searah jarum jam untuk memajukan jarum jam dan menit.
3. Tekan tombol pemutar kembali ke posisi 1.

Kronograf

1. Tekan A untuk memulai/menghentikan kronograf.
2. Tekan B untuk mengatur ulang ke nol.

Atur Ulang Kronograf

1. Jika tidak satu pun dari jarum kronograf tersebut yang berada di posisi nol (12:00), tarik tombol pemutar ke posisi 3.
2. Tekan A sekali untuk mengatur jarum detik kronograf ke posisi nol.
3. Tekan B sekali untuk mengatur jarum 1/20 detik kronograf ke posisi nol.
CATATAN: Jarum kronograf dapat dimajukan secara cepat dengan menekan dan menahan A atau B.
4. Jika kedua jarum berada di posisi nol, atur ulang waktu dan kembalikan tombol pemutar ke posisi 1.



Pengaturan Waktu

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 2.
2. Putar searah jarum jam untuk mengatur jarum jam, menit, dan jarum 24 jam.
3. Tekan tombol pemutar kembali ke posisi 1.

Pengaturan Tanggal

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 2.
2. Putar searah jarum jam hingga didapatkan tanggal yang diinginkan.
3. Tekan tombol pemutar kembali ke posisi 1.

Pengaturan Hari

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 2.
2. Putar searah jarum jam untuk memajukan jarum hari hingga didapatkan hari yang diinginkan. Jarum hari akan maju satu hari saat tiba pada pukul 04:30.
3. Tekan tombol pemutar kembali ke posisi 1.

Pengaturan Sub-Dial 24 Jam

1. Atur tombol pemutar ke posisi 1.
2. Tekan B untuk memajukan jarum jam hingga didapatkan waktu yang diinginkan.

Tahan Air

Lihat peringkat ketahanan air di penutup belakang.

Peringkat ketahanan air memberikan pedoman mengenai paparan terkait air yang sesuai untuk menghindari kerusakan pada komponen internal jam tangan. Silakan lihat bagan untuk petunjuk penggunaan yang disarankan.

Untuk memastikan air tidak masuk ke jam tangan dan merusaknya, silakan ikuti petunjuk yang tertera di bawah ini:

- Jangan menyetel knop saat jam tangan sedang terkena air.
- Pastikan knop dalam posisi tertutup sebelum kontak dengan air. Untuk jam tangan dengan knop berulir, pastikan knop benar-benar terpasang dengan kencang sebelum kontak dengan air.
- Untuk jam tangan dengan fungsi yang diaktifkan oleh tombol, jangan gunakan fungsi ini di bawah air.
- Paparan terhadap atmosfer ekstrem tidak disarankan (mis. air panas, sauna, atau kamar mandi uap).
- Hindari paparan terhadap air yang mengalir dengan kuat (mis. air yang mengalir deras dari keran, ombak laut, atau air terjun).
- Hindari paparan yang lama terhadap air garam. Setelah kontak dengan air garam, bilas jam tangan dengan air keran jika berperingkat 5ATM atau di atasnya dan keringkan dengan kain lembut.

REKOMENDASI UNTUK PENGGUNAAN TERKAIT AIR				
INDIKASI	TAHAN PERCIKAN (Cuci Tangan)	DAPAT DIGUNAKAN DI BAWAH AIR (Berenang)	SELAM DANGKAL (Snorkeling)	MENYELAM SKUBA (Bukan Laut Dalam)
(TIDAK ADA)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meter	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meter	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meter	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meter	✓	✓	✓	✓

Для получения дополнительных сведений по эксплуатации часов посетите наш сайт:
<http://dkny.co/timemanualsrepair>

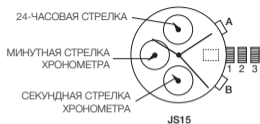
Стандартная настройка



Установка времени и даты

1. Приведите заводную головку в положение 2.
2. Поверните заводную головку по часовой или против часовой стрелки (направление зависит от модели), чтобы установить дату на предыдущее число.
3. Приведите заводную головку в положение 3.
4. Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке до тех пор, пока не отобразится текущая дата.
5. Продолжайте вращение заводной головки до тех пор, пока не установите соответствующее время дня или ночи.
6. Верните заводную головку в положение 1.

Хронометр JS15 / VD53



Установка времени и даты

1. Приведите заводную головку в положение 2.
2. Вращайте заводную головку по часовой стрелке до тех пор, пока в окне даты не появится предыдущее число.
3. Приведите заводную головку в положение 3.
4. Вращайте заводную головку до тех пор, пока в окне даты не появится необходимая дата.
5. Продолжайте вращать заводную головку, чтобы установить соответствующее время дня или ночи.

ПРИМЕЧАНИЕ: 24-часовая стрелка передвигается в соответствии с часовой

и минутной стрелками. Настраивая время, убедитесь в том, что 24-часовая стрелка находится в соответствующем положении.

6. Верните заводную головку в положение 1.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если заводная головка находится в положении 2, не нажимайте толкатели. В противном случае стрелка хронометра начнет движение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить точность настройки даты, не устанавливайте дату в период с 21:00 и до 01:00.

Хронометр

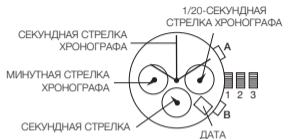
1. Нажмите А, чтобы запустить/ остановить хронометр.
2. Нажмите В, чтобы сбросить результаты.

Сброс результатов хронометра

1. Если какая-либо из стрелок хронометра находится в позиции отличной от нулевой (т.е. не на 12:00), приведите заводную головку в положение 3.
2. Нажмите А, чтобы передвинуть стрелки по часовой стрелке; нажмите В, чтобы передвинуть стрелки против часовой стрелки. В результате каждого нажатия А или В, стрелка хронометра будет передвигаться вперед/ назад. Нажмите и удерживайте А или В для быстрого передвижения стрелки вперед/ назад.
3. Если обе стрелки находятся в нулевой позиции, сбросьте время и верните заводную головку в положение 1.

ПРИМЕЧАНИЕ: Минутная стрелка хронометра синхронизируется со второй стрелкой хронометра в ходе сброса результатов хронометра на ноль.

Хронограф 6S20-S



Установка даты

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
 2. Вращайте заводную головку по часовой стрелке до появления в окошке желаемой даты.
 3. Нажатием верните заводную головку в положение 1.
- ПРИМЕЧАНИЕ.* Если дата была установлена в промежутке между 9:00 вечера и 3:00 утра, она может не измениться на следующий день.

Установка времени

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Вращайте заводную головку по часовой стрелке для перемещения часовой и минутной стрелки.
3. Нажатием верните заводную головку в положение 1.

Хронограф

1. Нажмите кнопку «А», чтобы запустить или остановить хронограф.
2. Нажмите кнопку «В», чтобы сбросить результаты.

Сброс хронографа

1. Если какая-либо из стрелок хронографа находится не в нулевой позиции (12:00), вытяните заводную головку до положения 3.
2. Нажмите «А» один раз, чтобы установить секундную стрелку хронографа в нулевую позицию.
3. Нажмите «В» один раз, чтобы установить вторую 1/20-секундную стрелку хронографа в нулевое положение.
ПРИМЕЧАНИЕ. При каждом нажатии кнопки «А» или «В» стрелки хронографа будут перемещаться на одну отметку.
4. Если обе стрелки находятся в нулевой позиции, сбросьте время и верните заводную головку в положение 1.

Мультифункциональный ISA 9238 / 1970



Установка времени

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Вращайте по часовой стрелке, чтобы установить часовую, минутную и 24-часовую стрелки.
3. Нажатием верните заводную головку в положение 1.

Установка даты

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поворачивайте по часовой стрелке, чтобы установить желаемую дату.
3. Нажатием верните заводную головку в положение 1.

Установка дня недели

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поворачивайте по часовой стрелке, чтобы переместить стрелку дня и установить желаемую дату. Стрелка дня переместится на один день, когда она достигнет 4:30 утра.
3. Нажатием верните заводную головку в положение 1.

Настройка 24-часового циферблата

1. Установите головку в положение 1.
2. Нажмите В, чтобы переместить часовую стрелку и установить желаемое время.

Водонепроницаемость

Рейтинг водонепроницаемости указан на задней крышке.

Рейтинг водонепроницаемости предназначен для учета в ситуациях, когда на Изделие воздействует вода, и должен позволить избежать повреждения внутренних компонентов часов. См. таблицу с инструкциями по рекомендуемому использованию.

Чтобы вода не попала в часы и не повредила их, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Не выполняйте регулировку заводной головки часов, когда часы контактируют с водой.
- Убедитесь, что заводная головка находится в закрытом положении, до контакта с водой. При использовании часов с завинчивающейся заводной головкой убедитесь, что заводная головка полностью завинчена до контакта с водой.
- При использовании часов с функцией выталкивателя заводной головки не используйте эту функцию под водой.
- Не рекомендуется подвергать воздействию экстремальных атмосфер (т.е. погружать в горячую воду и приносить в сауны или паровые бани).
- Избегайте воздействия воды, движущейся с силой (т.е. воды из-под крана, океанских волн или водопадов)
- Избегайте длительного воздействия соленой воды. После контакта с соленой водой промойте часы под водопроводной водой, если согласно рейтингу часы выдерживают давление в 5 атмосфер, и вытрите насухо мягкой тканью.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ, СВЯЗАННОМУ С ВОДОЙ

ОБОЗНАЧЕНИЯ	УСТОЙЧИВЫ К БРЫЗГАМ  (мойка рук)	МОЖНО ПОГРУЖАТЬ  (плавание)	НЕГЛУБОКОЕ НЫРЯНИЕ  (плавание с маской и трубкой)	ПОДВОДНОЕ ПЛАВАНИЕ С АКВАЛАНГОМ  (Не в глубоком море)
(НЕТ)				
3 ATM • 3 бар • 30 метров	✓			
5 ATM • 5 бар • 50 метров	✓	✓		
10 ATM • 10 бар • 100 метров	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 бар • 200 метров	✓	✓	✓	✓

日本語

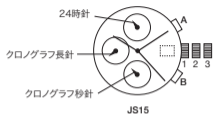
時計に関する、その他の取扱説明に関しては <http://dkeny.co/timemanualsrepair>をご覧ください。

標準設定に関する取扱説明

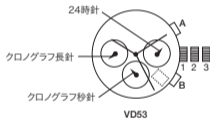


時刻と日付の設定

1. クラウンをポジション2まで引き出します。
2. クラウンを時計回りまたは反時計回りに巻いて(モデルによる)前日の日付に合わせます。
3. クラウンをポジション3まで引き出します。
4. 前日の日付が表示されるまで、クラウンを時計回りに回転させます。
5. 正しいAM/PM時刻になるまで、クラウンを回し続けます。
6. クラウンをポジション1に戻します。



JS15



VD53

時刻と日付の設定

1. クラウンをポジション2まで引き出します。
 2. 前日の日付が日付ウィンドウに表示されるまで、クラウンを時計回りに回転させます。
 3. クラウンをポジション3まで引き出します。
 4. 現在の日付が日付ウィンドウに表示されるまで、クラウンを時計回りに回転させます。
 5. 正しいAM/PM時刻になるまで、クラウンを回し続けます。
- 注: 24時間サブダイヤル針は、時刻と分針と一緒に運針します。時刻を設定する場合は、24時間針が適切に設定されていることを確認してください。
6. クラウンをポジション1に戻します。

注: クラウンが2の位置にある時には、プッシャーを押さないでください。プッシャーを押すと、ストップウォッチ針が動いてしまいます。

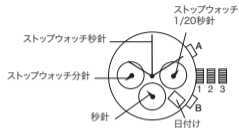
注: 正確に保つため、9:00 PMから1:00 AMの間での日付の設定は避けてください。

ストップウォッチ

1. Aボタンを押すとストップウォッチを開始/停止できます。
2. Bボタンを押すと、ゼロにリセットできます。

ストップウォッチをゼロにリセットする

1. ストップウォッチのいずれの針もゼロの位置(12:00)を指していない場合は、クラウンをポジション3まで引き出します。
 2. Aボタンを押すと針を時計回りに動かせ、Bボタンを押すと反時計回りに動かせます。AボタンまたはBボタンを押すごとに、ストップウォッチ針が1目盛進む、または、戻ります。また目盛の進み/戻し具合を早めるには、AボタンまたはBボタンボタンを押したままにします。
 3. 両方の針がゼロの位置にある場合は、時間をリセットしてクラウンをポジション1へ戻します。
- 注: ストップウォッチのゼロリセット中は、ストップウォッチの分針と秒針は連動します。

**日付の設定**

1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りに巻いて、日針を進めます。
3. リューズをポジション1まで押し戻します。

注: 9:00 PM から 3:00 AMの間の時間で日付を設定する場合、日付を次の日に変更することはできません。

時間の設定

1. リューズをポジション3まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを巻き、時計と分針を進めます。
3. リューズをポジション1まで押し戻します。

ストップウォッチ

1. Aボタンを押すとストップウォッチを開始/停止できます。
2. Bボタンを押すと、ゼロにリセットできます。

ストップウォッチのリセット

1. ストップウォッチのいずれの針もゼロの位置(12:00)を指していない場合は、リューズをポジション3まで引き出します。
2. ストップウォッチの秒針をゼロの位置に設定するにはAを1回押します。
3. ストップウォッチの1/20秒針をゼロの位置に設定するにはBを1回押します。
注: ストップウォッチの秒針は、AまたはBを何回か押すことで早く進めることができます。
4. 両方の針がゼロの位置にある場合は、時間をリセットしてリューズをポジション1へ戻します。

**時間設定**

1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを巻いて時計、分針、24時間針を設定します。
3. リューズをポジション1まで押し戻します。

日付設定

1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 適切な日付になるまで、リューズを時計回りに回します。
3. リューズをポジション1まで押し戻します。

日付設定

1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 適切な曜日になるまで、リューズを時計回りに回して曜日針を進めます。曜日針は、4:30AMを超えると1日進みます。
3. リューズをポジション1まで押し戻します。

24時間サブダイヤル針の設定

1. リューズをポジション1に設定します。
2. Bボタンを押して希望の時間になるまで時間を進めます。

耐水性

耐水性レーティングはケース裏をご覧ください。

耐水性レーティングは、ウォッチの内部コンポーネントへのダメージを防ぐための耐水性のガイドラインになります。推奨用途のガイドラインは表をご覧ください。

ウォッチの内部への浸水によるダメージを防ぐため、以下の指示に従ってください。

- 水に濡れた状態でクラウンを調整しないでください。
- 水に濡らす前にクラウンが閉じていることを確認してください。スクリューダウンクラウンの場合、水に濡らす前にクラウンがしっかりと閉まっていることを確認してください。
- プッシャーボタン機能対応のスマートウォッチの場合、水中でボタンを操作しないでください。
- 極端な環境（熱いお湯、サウナ、スチームルームなど）でのご使用はお奨めしません。
- 圧力のかかった水（水道から出てくる水、波、滝など）にはさらさないでください。
- 塩水に長時間さらさないでください。塩水に触れた場合、5ATM 以上の場合は水で洗い流して柔らかい布で拭いてください。

水関連の推奨用途				
表記	耐滴  (手洗い)	潜水可能  (水泳)	浅いダイビング  (シュノーケリング)	スクーバダイビング  (深海を除く)
(なし)				
3 ATM · 3 BAR · 30メートル	✓			
5 ATM · 5 BAR · 50メートル	✓	✓		
10 ATM · 10 BAR · 100メートル	✓	✓	✓	
20 ATM · 20 BAR · 200メートル	✓	✓	✓	✓

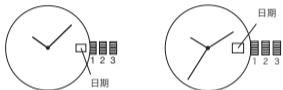
注意事項

- リューズは常に通常位置に設定して下さい。
- 上記の表では手洗いが○と記載されている防水性の商品につきましても、蛇口及びシャワーからの水流が直接時計に当たりますと基準以上の水圧がかかる事がありますので、ご注意下さい。
- 上記の表ではシャワーと入浴が○と記載されている防水性の商品につきましても、温水での使用はパッキンを変質させ、浸水させる原因になりますので、ご注意下さい。
- クロノグラフ(ストップウォッチ)及びボタン機能付きの時計を水中で使用されますと、浸水することがありますので、水中でのボタン操作はお避けください。
- 10ATM/10バール/100メートルの防水性の商品は水泳時に使用可能ですが、水中で腕を強く振る等すると基準以上の水圧がかかる事がありますので、ご注意下さい。

中文

如需了解更多手表使用说明，请访问以下网址：<http://dkny.co/timemanualsrepair>

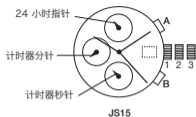
标准设置说明



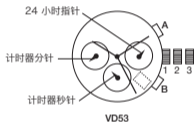
时间及日期设置

1. 将表冠拉出至位置 2。
2. 顺时针或逆时针旋转表冠（视型号而定），将日期设置为前一天。
3. 将表冠拉出至位置 3。
4. 顺时针旋转表冠，直至显示当前日期。
5. 继续转动表冠，设置正确的上午/下午时间。
6. 将表冠按回到位置 1。

计时器 JS15 / VD53



JS15



VD53

时间及日期设置

1. 将表冠拉出至位置 2。
2. 顺时针转动表冠，直至前一天的日期显示在日期窗口中。
3. 将表冠拉出至位置 3。
4. 顺时针转动表冠，直至正确的日期显示在日期窗口中。
5. 继续转动表冠，设置正确的上午/下午时间。
注意：24-小时指针将相应地随时针和分针转动。
在设置时间时，请确保 24-小时指针设置正确。
6. 将表冠按回到位置 1。
注意：当表冠位于位置 2 时，切勿按动按钮。
否则计时器指针将移动。
注意：为确保准确性，请勿在晚上 9:00 至凌晨 1:00 之间设置日期。

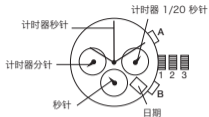
计时器

1. 按 A 开始/停止计时。
2. 按 B 重置为零。

计时器零位复位

1. 如果计时器指针均未处于零位 (12:00), 将表冠拉出至位置 3。
2. 按 A 按钮顺时针移动指针; 按 B 按钮逆时针移动指针。每按一次 A 或 B, 计时器指针将移动一个增量/减量。或按住 A 或 B, 使数字快速增减。
3. 当两个指针均处于零位时, 重置时间并将表冠按回到位置 1。
注意: 在计时器零位复位时, 计时器分针与计时器秒针同步。

计时型 6S20-S 手表



设置日期

1. 将表冠拉出至位置 2。
2. 顺时针转动表冠, 向前调整日期指针。
3. 将表冠推回至位置 1。
注意: 如果在晚上 9:00 至凌晨 3:00 之间设置日期, 则第二天日期可能不会改变。

设置时间

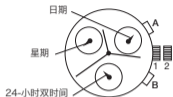
1. 将表冠拉出至位置 3。
2. 顺时针转动表冠, 向前调整时针和分针。
3. 将表冠推回至位置 1。

计时码表

1. 按 A 开始/停止计时。
2. 按 B 重置为零。

计时器复位

1. 如果计时器指针均未处于零位 (12:00), 将表冠拉出至位置 3。
2. 按 A 一次, 将计时器秒针设置到零位。
3. 按 B 一次, 将计时器 1/20 秒针设置到零位。
注意: 您可以通过连续按 A 或 B, 使计时器指针快速前进。
4. 当两个指针均处于零位时, 重置时间并将表冠退回到位置 1。



时间设置

1. 将表冠拉出至位置 2。
2. 顺时针旋转，以设置时针、分针和 24-小时指针。
3. 将表冠推回位置 1。

日期设置

1. 将表冠拉出至位置 2。
2. 顺时针旋转，直至显示希望设置的日期。
3. 将表冠推回位置 1。

星期设置

1. 将表冠拉出至位置 2。
2. 顺时针旋转使星期指针向前移动，直至显示希望设置的日期。当达到凌晨 4:30 时，星期指针将向前移动一天。
3. 将表冠推回位置 1。

24 小时表盘设置

1. 将表冠设置到位置 1。
2. 按下按钮 B 使时针向前移动，直至显示希望设置的时间。

防水功能

查看底盖上的防水等级。

防水等级为相关的水接触提供指南，以避免手表内部组件损坏。请参见图表中的推荐使用指南。

为了确保水不会进入手表内并导致手表损坏，请遵循以下说明：

- 当手表接触水时，不要调校表冠。
- 在接触水之前确保表冠处于闭合位置。对于拥有旋入式表冠的手表，在接触水之前确保表冠完全拧紧。
- 对于拥有按钮推动功能的手表，不要在水下使用此功能。
- 最好不要暴露于极端温度（即热水、桑拿浴室或者蒸汽浴室）。
- 避免接触带力流动的水（即从水龙头流出的水、海浪或瀑布）。
- 避免长时间接触咸水。与咸水接触之后，将手表放在自来水下冲洗（如果抗压值达到 5ATM 或更高），并使用软布擦干。

与水相关的使用推荐				
指示	抗蒸  (洗手)	能浸在水中  (游泳)	浅深度潜水  (浮潜)	潜水  (非深海)
(无)				
3 ATM · 3 BAR · 30米	✓			
5 ATM · 5 BAR · 50米	✓	✓		
10 ATM · 10 BAR · 100米	✓	✓	✓	
20 ATM · 20 BAR · 200米	✓	✓	✓	✓

产品规格

主要规格	模拟式石英表	机械式	数显式石英表	Ana-Digit表
等级	通过	通过	通过	通过
平均偏差	-1.5-1.5 s/d	-50-90 s/d	-3.0-3.0 s/d	-1.5-1.5 s/d
电池寿命	≥ 1 年	不适用	≥ 1 年	≥ 1 年
工作温度	-5° - 50° C	0° - 50° C	0° - 50° C	-5° - 50° C
电压范围	DC 1.55V	不适用	≤ DC 3.0V	DC 1.55V / 3.0V



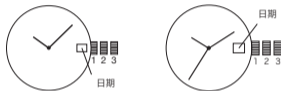
部件名称	有害物质					
	铅	汞	镉	六价铬化合物	多溴联苯	多溴二苯醚
外壳及内部部件	X	O	O	O	O	O
带	O	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

繁體中文

如需更多手錶使用說明，請瀏覽以下網址：<http://dkny.co/timemanualsrepair>

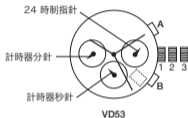
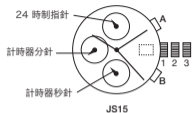
標準設定說明



時間和日期設定

1. 將錶冠拉出至位置 2。
2. 依順時針或逆時針方向旋轉錶冠（視型號而定）
將日期設定為前一日。
3. 將錶冠拉出至位置 3。
4. 依順時針方向旋轉錶冠，直至顯示目前日期。
5. 繼續旋轉錶冠，設定正確的上午/下午時間。
6. 將錶冠推回位置 1。

計時器 JS15 / VD53



時間和日期設定

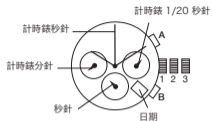
1. 將錶冠拉出至位置 2。
2. 依順時針方向旋轉錶冠，直到日期窗顯示前一天的日期。
3. 將錶冠拉出至位置 3。
4. 依順時針方向旋轉錶冠，直至日期窗顯示正確的日期。
5. 繼續旋轉錶冠，設定正確的上午/下午時間。
注意：24 時制指針對會配合時針和分針相應移動。
設定時間時，請務必檢查 24 時制指針已正確設定。
6. 將錶冠推回位置 1。
注意：當錶冠位於位置 2 時，請勿按下按鈕。
否則計時器指針將會移動。
注意：為確保準確性，請勿在晚間 9:00 至凌晨 1:00 期間設定日期。

計時器

1. 按下 A 啟動/停止計時器。
2. 按下 B 歸零。

計時器歸零重設

1. 如果計時器的兩個指針均未位於歸零（12:00），請將錶冠拉出至位置 3。
2. 按下 A 可讓指針順時針移動；按下 B 可讓指針逆時針移動。每按下 A 或 B 一次，計時器指針將向前或向後移動一個刻度。或者，請按住 A 或 B 快速向前或向後移動指針。
3. 當兩個指針均位於歸零位置時，重設時間並將錶冠推回位置 1。
注意：在計時器歸零重設時，計時器的分針將與秒針同步。

**設定日期**

1. 將錶冠拉出至位置 2。
2. 依順時針方向旋轉錶冠，向前調整日期指針。
3. 將錶冠推回位置 1。

注意：如果在晚上 9:00 至凌晨 3:00 之間設定日期，則第二天日期可能不會改變。

設定時間

1. 將表冠拉出至位置 3。
2. 依順時針方向旋轉錶冠，向前調整時針和分針。
3. 將錶冠推回位置 1。

計時碼錶

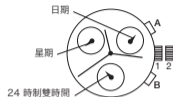
1. 按下 A 啟動/停止計時錶。
2. 按下 B 歸零。

計時錶重設

1. 如果計時錶的兩個指針均未位於歸零 (12:00)，請將錶冠拉出至位置 3。
2. 按下 A 一次，將計時錶秒針設定於零位。
3. 按下 B 一次，將計時錶 1/20 秒針設定於零位。

注意：您可以透過持續按下 A 或 B，使計時錶指針快速向前。

4. 當兩個指針均位於零位時，重設時間並將錶冠推回位置 1。

**時間設定**

1. 將錶冠拉開至位置 2。
2. 以順時針方向旋轉，以設定時針、分針和 24 時制指針。
3. 將錶冠按回位置 1。

日期設定

1. 將錶冠拉開至位置 2。
2. 以順時針旋轉，直至達到希望設定的日期。
3. 將錶冠按回位置 1。

星期設定

1. 將錶冠拉開至位置 2。
2. 以順時針旋轉，使星期指針向前移動，直至達到希望設定的星期。當達到凌晨 4:30 時，星期指針將向前移動一天。
3. 將錶冠按回位置 1。

24 時制子錶盤設定

1. 將錶冠設定至位置 1。
2. 按下按鈕 B，使時針向前移動，直至達到希望設定的時間。

防水功能

參見底蓋上的防水等級。

抗水等級為相關的水接觸提供指南，以避免手錶內部元件損壞。請參見圖表中的建議用法指南。

為了確保水不會進入手錶內並導致手錶損壞，請遵循以下說明：

- 當手錶接觸水時，不要調校錶冠。
- 在接觸水之前確保錶冠處於閉合位置。對於擁有旋入式錶冠的手錶，在接觸水之前確保錶冠完全擰緊。
- 對於擁有按鈕推動功能的手錶，不要在水下使用此功能。
- 最好不要暴露於極端溫度（熱水、桑拿浴室或蒸汽浴室）。
- 避免接觸帶力流動的水（從水龍頭流出的水、海浪或瀑布）。
- 避免長時間接觸鹹水。與鹹水接觸之後，將手錶放在水龍頭下沖洗（若抗壓值達到5ATM或更高），然後用軟布擦乾。

與水相關的使用建議				
指示	 抗潑水 (洗手)	 能漂在水中 (游泳)	 淺深度潛水 (浮潛)	 潛水 (非深海)
(無)				
3 ATM · 3 BAR · 30米	✓			
5 ATM · 5 BAR · 50米	✓	✓		
10 ATM · 10 BAR · 100米	✓	✓	✓	
20 ATM · 20 BAR · 200米	✓	✓	✓	✓

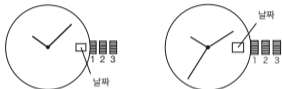
產品規格

主要規格	模擬式 石英表	機械式	數位式 石英表	Ana- Digit表
等級	通過	通過	通過	通過
平均偏差	-1.5~1.5 s/d	-50~90 s/d	-3.0~3.0 s/d	-1.5~1.5 s/d
電池壽命	≥ 1 年	不適用	≥ 1 年	≥ 1 年
工作溫度	-5° - 50° C	0° - 50° C	0° - 50° C	-5° - 50° C
電壓範圍	DC 1.55V	不適用	≤ DC 3.0V	DC 1.55V / 3.0V

한국어

사용안내에 대한 추가적인 내용은 당사의 웹사이트를 방문해주세요. <http://dkny.co/timemanualsrepair>

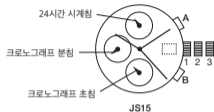
표준 설정안내



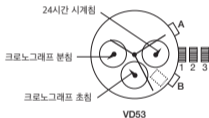
시간 및 날짜 설정

1. 용두를 2의 뽑아냅니다.
2. 용두를 시계방향 또는 반시계방향으로 돌려(모델에 따라 다름) 전날 날짜로 설정합니다.
3. 용두를 3의 위치로 뽑아냅니다.
4. 용두를 현재 날짜가 표시될 때까지 반시계방향으로 돌립니다.
5. 용두를 계속 돌려 정확한 오전/오후 시간을 설정합니다.
6. 용두를 1의 위치로 되돌립니다.

크로노그래프 JS15 / VD53



JS15



VD53

시간 및 날짜 설정

1. 용두를 2의 위치로 뽑아냅니다.
2. 날짜 창에 전날 날짜가 표시될 때까지 용두를 시계 방향으로 돌립니다.
3. 용두를 3의 위치로 뽑아냅니다.
4. 날짜 창에 정확한 날짜가 표시될 때까지 용두를 시계 방향으로 돌립니다.
5. 용두를 계속해서 돌려 정확한 오전/오후 시간을 설정합니다.
주의: 24시간 바늘은 시침과 분침과 함께 움직입니다. 시간을 설정할 때는 24시간 시계침이 제대로 맞추어져 있는지 꼭 확인하십시오.
6. 용두를 1의 위치로 되돌립니다.
주의: 용두가 2의 위치에 있을 때, 버튼을 누르지 마십시오. 그렇지 않으면, 크로노그래프 시계침들이 움직입니다.
주의: 정확도를 확보하기 위해 오후 9:00과 오전 1:00 사이에 날짜를 설정하지 마십시오.

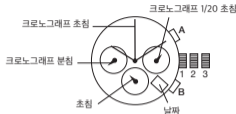
크로노그래프

1. A를 눌러 크로노그래프를 시작/정지합니다.
2. B를 누르면 0으로 재설정됩니다.

크로노그래프 0 재설정

1. 크로노그래프 시계침 어느 하나라도 0 (12:00) 위치에 있지 않은 경우, 용두를 3의 위치로 뽑아냅니다.
2. A를 눌러 시계침들을 시계 방향으로 움직입니다. B를 눌러 시계침들을 시계 반대 방향으로 움직입니다. 매번 A나 B를 누를 때마다 크로노그래프 침들이 한 눈금씩 앞으로/뒤로 갑니다. 또는 A나 B를 계속 누르고 있으면 빠르게 앞으로/뒤로 가게할 수 있습니다.
3. 두 개 침 모두 0의 위치에 있을 때, 시간을 재설정하고 용두를 1의 위치로 되돌립니다.
주의: 크로노그래프 0 재설정 중에 크로노그래프 분침은 크로노그래프 초침과 동기화됩니다.

크로노그래프 6520-S



날짜 설정

1. 크라운을 2의 위치로 당깁니다.
2. 크라운을 시계방향으로 돌려 날짜 핸드를 전진시킵니다.
3. 크라운을 1의 위치로 다시 밀어넣습니다.

주의: 날짜를 저녁 9시와 오전 3시 사이에 설정하면, 익일에 날짜가 변경되지 않습니다.

시간 설정

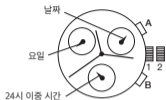
1. 크라운을 3의 위치로 당깁니다.
2. 크라운을 시계방향으로 돌려 시침과 분침을 전진시킵니다.
3. 크라운을 1의 위치로 다시 밀어넣습니다.

크로노그래프

1. A를 눌러 크로노그래프를 시작/정지합니다.
2. B를 누르면 0으로 영점 조정됩니다.

크로노그래프의 영점 조정

1. 크로노그래프 핸드 중 어느 하나가 0(12:00)의 위치에 있지 않은 경우, 크라운을 3의 위치로 당깁니다.
2. A를 눌러 크로노그래프 초침을 0의 위치에 놓습니다.
3. B를 한 차례 눌러 크로노그래프 1/20 초침을 0의 위치에 놓습니다.
주의: 크로노그래프 핸드는 A 또는 B를 누른 채로 유지하면 빠르게 전진합니다.
4. 두 개의 핸드가 0의 위치에 있을 때, 시간을 초기화하고 크라운을 1의 위치로 되돌립니다.



시간 설정

1. 크라운을 2의 포지션으로 당깁니다.
2. 시계 방향으로 돌리며 시침, 분침 및 24시 핸드를 설정합니다.
3. 크라운을 1의 포지션으로 다시 밀어넣습니다.

날짜 설정

1. 크라운을 2의 포지션으로 당깁니다.
2. 원하는 날짜가 나올 때까지 시계방향으로 돌립니다.
3. 크라운을 1의 포지션으로 다시 밀어넣습니다.

요일 설정

1. 크라운을 2의 포지션으로 당깁니다.
2. 시계방향으로 돌려 원하는 요일이 나올 때까지 요일 핸드를 전진시킵니다. 요일 핸드는 오전 4:30에 도달하면 다음 요일로 바뀝니다.
3. 크라운을 1의 포지션으로 다시 밀어넣습니다.

24시 서브 다이얼 설정

1. 크라운을 1의 포지션으로 설정합니다.
2. B를 눌러 원하는 시간이 나올 때까지 시 핸드를 전진시킵니다.

방수

방수 등급에 대해서는 케이스백을 참조하세요.

방수 등급은 시계 내부 부품들의 손상을 방지하기 위해 물에 대한 적절한 노출 가이드라인을 제공합니다. 권장 사용 가이드라인은 차트를 참조하세요.

물이 시계에 들어가지 않고 시계에 손상을 주지 않게 하려면 아래에 열거된 지시 사항을 따르세요.

- 시계가 물과 접촉되어 있는 동안에는 크라운을 조정하지 마세요.
- 물에 닿기 전에 크라운이 닫힘 위치에 있는지 확인하세요. 스크루 다운 크라운이 있는 시계의 경우 물에 닿기 전에 크라운이 완전히 닫혔는지 확인하세요.
- 푸셔 기능이 있는 시계의 경우 물속에서 해당 기능을 사용하지 마세요.
- 극한의 환경(예: 열탕, 사우나 또는 한증탕)에서 사용하는 것은 권장되지 않습니다.
- 힘차게 흐르는 물(예: 수도꼭지에서 흐르는 물, 파도 또는 폭포)에서 사용하지 마세요.
- 바닷물에 장시간 노출 시키지 마세요. 바닷물에 닿은 경우 등급이 5ATM 이상이면 수돗물로 행구고 부드러운 천으로 닦아주세요.

물 관련 사용을 위한 권장 사항				
표시	생활 방수  (손 씻기)	수중에서 사용 가능  (수영)	얕은 다이빙  (스노클링)	스쿠버 다이빙  (깊은 바다에서 사용 금지)
(없음)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meters	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meters	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meters	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meters	✓	✓	✓	✓

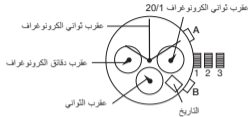
تعليمات ضبط القياسية

- إعادة ضبط الكرونوغراف على صفر
1. إذا لم يكن أي من عقارب الكرونوغراف عند الموضع صفر (12:00)، اسحب التاج إلى الموضع 3.
 2. اضغط على A لتحريك العقارب في اتجاه عقارب الساعة؛ اضغط على B لتحريك العقارب في عكس اتجاه عقارب الساعة. ستؤدي كل منضغط على A أو B إلى تحريك عقارب الكرونوغراف بزيادة/نقص واحدة فقط. أو اضغط مع الاستمرار على A أو B للزيادة/النقص السريع.
 3. عندما يكون كلا العقربين في موضع الصفر، أعد ضبط الوقت وأعد التاج إلى الموضع 1.
- ملاحظة: سيتزامن عقرب دقائق الكرونوغراف مع عقرب الثواني به أثناء إعادة ضبط الكرونوغراف على صفر.



ضبط الوقت والتاريخ

1. اسحب التاج إلى الموضع 2.
2. أدر التاج في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة (حسب الطراز) لضبط التاريخ على اليوم السابق.
3. اسحب التاج إلى الموضع 3.
4. أدر التاج في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يُعرض التاريخ الحالي.
5. استمر في إدارة التاج لضبط الوقت صباحًا/مساءً.
6. أدر التاج إلى الموضع 1.

**ضبط التاريخ**

- 1- اسحب زر التاج نحو الخارج إلى الوضعية 2.
 - 2- أدر زر التاج في اتجاه عقارب الساعة لتقديم عقرب التاريخ.
 - 3- أعد زر التاج إلى الوضعية 1.
- ملاحظة: إذا كان التاريخ مضبوطاً بين الساعة 9 مساءً و3 صباحاً، فقد لا يتغير التاريخ في اليوم التالي.

ضبط الوقت

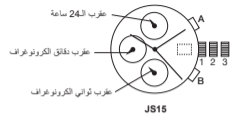
- 1- اسحب زر التاج نحو الخارج إلى الوضعية 3.
- 2- أدر زر التاج في اتجاه عقارب الساعة لتقديم عقرب الساعات والدقائق.
- 3- أعد زر التاج إلى الوضعية 1.

الكرونوغراف

- 1- اضغط على (A) لتشغيل/إيقاف الكرونوغراف.
- 2- اضغط على (B) لإعادة الضبط على صفر.

إعادة ضبط الكرونوغراف

- 1- إذا كان أحد عقارب الكرونوغراف ليس على وضع الصفر (12) اسحب زر التاج إلى الوضعية 3.
 - 2- اضغط على A مرة واحدة لضبط عقرب الكرونوغراف الثاني على وضع الصفر.
 - 3- اضغط على B مرة واحدة لضبط عقرب ثواني الكرونوغراف 20/1 على وضع الصفر.
- ملاحظة: يمكن تقديم عقارب الكرونوغراف بسرعة عن طريق الضغط المستمر على A أو B.
- 4- عندما يكون كلا العقربين في وضع الصفر، أعد ضبط الوقت وأعد زر التاج إلى الوضعية 1.

**ضبط الوقت والتاريخ**

1. اسحب التاج إلى الموضع 2.
 2. أدر التاج في اتجاه عقارب الساعة إلى أن تاربخ اليوم السابق في نافذة التاريخ.
 3. اسحب التاج إلى الموضع 3.
 4. أدر التاج في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يظهر التاريخ الصحيح في نافذة التاريخ.
 5. استمر في التدوير حتى ضبط الوقت الصحيح صباحاً/مساءً.
- ملاحظة: يتحرك عقرب الـ 24 ساعة بالتطابق مع عقارب الساعة والدقيقة. عند ضبط الوقت، تأكد من ضبط عقرب الـ 24 ساعة بشكل صحيح.
6. أعد التاج إلى الموضع 1.
- ملاحظة: عندما يكون التاج في الموضع 2، لا تضغط على أزرار الضغط. وإلا، فإن عقارب الكرونوغراف ستتحرك.
- ملاحظة: لا تضبط التاريخ بين 9:00 مساءً و1:00 صباحاً لضمان الدقة.

الكرونوغراف

1. اضغط على A لتشغيل/إيقاف تشغيل الكرونوغراف.
2. اضغط على B لإعادة ضبطه على صفر.

انظر الجهة الخلفية للساعة لمعرفة تقييم مقاومة الماء.

تقييم مقاومة الماء يوفر المبادئ التوجيهية للتعرض المناسب للمياه ذات الصلة لتجنب تلف مكونات الساعة الداخلية. يرجى الاطلاع على المخطط للحصول على إرشادات الاستخدام الموصى بها.

من أجل ضمان عدم دخول الماء إلى الساعة والتسبب في أضرار بها، يرجى اتباع التعليمات المذكورة أدناه:

- لا تقم بلف زر ضبط الوقت أثناء ملامسة الماء للساعة.
- تأكد من أن زر ضبط الوقت في وضع مغلق قبل ملامسة الماء. بالنسبة للساعات المزودة بأزرار ضبط الوقت اللولبية، تأكد من أن زر ضبط الوقت مشدود بالكامل قبل ملامسة الماء.
- بالنسبة للساعات ذات الضاغطة الممكن، فإنه لا يجب استعمال زر الضاغطة تحت الماء.
- لا يوصى بالتعرض للظروف الجوية المفترمة (مثل: الماء الساخن أو الساونات أو غرف البخار).
- تجنب التعرض للمياه المتحركة بالقوة (مثل: المياه التي تنزل من الصنبور أو موجات المحيط أو الشلالات).
- تجنب التعرض الطويل للمياه المالحة. بعد التعرض للمياه المالحة، تشطف الساعة تحت مياه الصنبور إذا كان تقييمها 5 شغط جوي أو أعلى وتمسح بقطعة قماش جافة ناعمة.



ضبط الوقت

1. اسحب زر التاج نحو الخارج إلى الوضعية 2.
2. أدر في اتجاه عقارب الساعة لضبط عقرب الساعات وعقرب الدقائق وعقرب الـ 24 ساعة.
3. أعد زر التاج إلى الوضعية 1.

إعداد التاريخ

1. اسحب زر التاج نحو الخارج إلى الوضعية 2.
2. أدر في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم الضبط على التاريخ المراد.
3. أعد زر التاج إلى الوضعية 1.

ضبط اليوم

1. اسحب زر التاج نحو الخارج إلى الوضعية 2.
2. أدر في اتجاه عقارب الساعة لتقديم عقرب الأيام إلى أن يتم الضبط على اليوم المراد. سيتقدم عقرب الأيام بمقدار يوم واحد عند الوصول إلى الساعة 4:30 صباحًا.
3. أعد زر التاج إلى الوضعية 1.

ضبط التوقيت المزدوج 24 ساعة

1. اضبط زر التاج على الوضعية 1.
2. اضغط على (ب) لتقديم عقرب الساعات إلى أن يتم الضبط على الوقت المراد.

توصيات الاستخدام عند التعرض للمياه

الغوص	الغوص في المياه الضحلة	الفاضة	مقاومة رشاش الماء	الإشارة
 (ليس في عمق البحر)	 (الغوص العفسي)	 (السباحة)	 (غسل اليدين)	(لا شيء)
			✓	3 شغط جوي • 3 بار • 30 متر
		✓	✓	5 شغط جوي • 5 بار • 50 متر
	✓	✓	✓	10 شغط جوي • 10 بار • 100 متر
✓	✓	✓	✓	20 شغط جوي • 20 بار • 200 متر

ENGLISH

MANUFACTURER:

Fossil Group, Inc.
Headquarters:
901 S. Central Expressway
Richardson, Texas 75080
United States of America
Internet Address:
www.fossilgroup.com/contact-us/

EUROPEAN AUTHORIZED REPRESENTATIVE:

Fossil Europe B.V.
Terborgseweg 138
7005 BD Doetinchem
The Netherlands

STANDARD LIMITED WARRANTY

The DKNY Two (2) Year Limited Warranty is a voluntary manufacturer's warranty. It provides rights separate to rights provided by consumer law, including but not limited to those relating to non-conforming goods. DKNY's limited warranty benefits are in addition to, and not instead of, rights provided by consumer law.

Your DKNY watch is warranted by Fossil Group, Inc* ("Fossil") for a period two (2) years from the original date of purchase under the terms and conditions of this warranty. The DKNY warranty covers materials and manufacturing defects. A copy of the receipt or dealer stamp in the warranty booklet is required for proof of purchase.

During the warranty period the watch movement, hands and dial are the only components covered under this warranty. A covered component will be repaired or the watch will be replaced free of component and labor charges, if it proves to be defective in material or workmanship under normal use.

In case of replacement, Fossil cannot guarantee that you will receive the same model watch. If your model is not available, a watch of equal value and similar style will be provided. The warranty for the replacement watch ends two (2) years from the date the replacement watch is received.

UK AUTHORIZED REPRESENTATIVE:

Fossil (UK) Holdings Limited
Featherstone House, Featherstone Road
Wolverton Mill, Milton Keynes
Bucks, MK12 5TH

UK AUTHORIZED IMPORTER:

Fossil UK Ltd.
Featherstone House, Featherstone Road
Wolverton Mill, Milton Keynes
Bucks, MK12 5TH

SWISS DISTRIBUTOR:

Fossil Switzerland GmbH
Riehenring 182
4058 Basel
Switzerland

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- Any defects in materials and workmanship of battery, case, crystal, strap or bracelet; including plating on the case and/or bracelet.
- Damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, normal wear and tear or aging.
- Water damage if care instructions for the product's water resistance level (as marked on the product) were not followed.
- Products that are not purchased from an authorized DKNY retailer.

This warranty is void if the watch has been damaged by accident, negligence of persons other than authorized Fossil sales or services agents, unauthorized service, or other factors not due to defects in materials or workmanship. The warranty is void if the serial numbers or product date codes or other tracking marks have been removed, altered or obliterated.

If not stated otherwise, the foregoing warranties and remedies are exclusive and in lieu of all other warranties, terms or conditions, express, implied or statutory, as to any matter whatsoever, including, without limitation, warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, accuracy, satisfactory quality, title, and non-infringement, all of which are expressly disclaimed by Fossil. Fossil shall not be liable for incidental, consequential, indirect, special or punitive damages or liabilities of any kind arising out of or in connection with the sale or use of this product, whether based in contract, tort (including negligence), strict product liability or any other theory, even if Fossil has been advised of the possibility of such damages and even if any limited remedy specified herein is deemed to have failed of its essential purpose. Fossil's entire liability shall be limited to replacement or repair of the purchase price paid, at Fossil's sole option.

Some countries, states, or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages so the above limitations and exclusions may be limited in their application to you. When implied warranties may not be excluded in their entirety, they will be limited to the duration of the applicable written warranty. This warranty gives you specific legal rights; you may have other rights that may vary depending on local law. Your statutory rights are not affected.

FOR AUSTRALIAN CUSTOMERS: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonable foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

REQUESTING WARRANTY AND OTHER WATCH REPAIR:

Should you require work under warranty, please send in your watch, a copy of your sales receipt and/or the warranty booklet with dealer stamp and a description of the problem to the authorized international watch service center closest to you. Visit <https://services.fossilgroup.com>

For service work that is not covered under this warranty, the service center may perform the services you request for a charge dependent on watch style and type of work requested. These charges are

subject to change.

Do not send original packaging, as it will not be returned. Fossil highly recommends you insure your parcel and adequately protect the watch during shipment. Fossil is not responsible for product lost or damaged during shipment.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

ITALIANO

PRODUTTORE:

Fossil Group, Inc.

Sedi centrali:

901 S. Central Expressway

Richardson, Texas 75080

Stati Uniti d'America

Indirizzo Internet:

www.fossilgroup.com

DISTRIBUTORE

SVIZZERO:

Fossil Switzerland GmbH

Riehenring 182

4058 Basilea

Svizzera

RAPPRESENTANTE

EUROPEO

AUTORIZZATO:

Fossil Europe B.V.

Terborgseweg 138

7005 BD Doetinchem

GARANZIA LIMITATA CONVENZIONALE

La Garanzia internazionale limitata di due (2) anni DKNY è una garanzia volontaria offerta dal produttore. Essa prevede dei diritti diversi da quelli stabiliti dalle leggi sulla tutela dei consumatori, incluse, ma non limitate a, quelle che si riferiscono alle merci non conformi. I vantaggi della garanzia limitata di DKNY sono complementari, e non alternativi, a quelli offerti dalle leggi sulla tutela dei consumatori.

Il vostro orologio DKNY è garantito da Fossil Group, Inc* ("Fossil") per un periodo di due (2) anni, a partire dalla data dell'acquisto, secondo quanto stabilito dai presenti termini e condizioni. La garanzia DKNY copre i difetti dei materiali e di fabbrica. Per fornire la prova dell'acquisto, dovete essere in possesso di una copia della ricevuta d'acquisto o del libretto della garanzia con il timbro del rivenditore.

Durante il periodo della garanzia, il movimento dell'orologio, le lancette e il quadrante sono i soli componenti coperti dalla presente garanzia. I componenti coperti saranno riparati, oppure l'orologio verrà sostituito senza alcun costo aggiuntivo, qualora fossero riscontrati dei difetti nei materiali o di fabbrica, in condizioni di normale utilizzo.

Quando il prodotto necessita di essere sostituito, Fossil non può garantire che voi riceviate un

orologio dello stesso modello. Se il vostro modello non è disponibile, vi verrà fornito un articolo di valore equivalente e di un modello simile. La garanzia che prevede la sostituzione dell'orologio termina dopo due (2) anni dalla data in cui avete ricevuto l'orologio sostitutivo.

LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE:

- Difetti di materiali o di fabbrica riguardanti batteria, cassa, cristalli, cinturino, incluse le cromature sulla cassa e/o sul cinturino.
- Danni derivanti da un utilizzo improprio, mancanza di attenzione, incidenti, normale usura e invecchiamento del prodotto.
- Danni provocati dall'acqua, qualora le istruzioni riguardanti il livello di resistenza all'acqua (come indicate sul prodotto) non siano state seguite.
- I prodotti che non sono stati acquistati da un rivenditore autorizzato DKNY.

La presente garanzia si ritiene nulla qualora l'orologio dovesse subire dei danni dovuti a incidenti, negligenza di persone che non siano rappresentanti di vendita o agenti autorizzati Fossil, sia stata eseguita una manutenzione non autorizzata o per qualsiasi altro fattore non dovuto a difetti materiali o di fabbrica. La garanzia è nulla qualora i numeri seriali o i codici della data del prodotto, o altri segni identificativi, siano stati rimossi, alterati o nascosti.

Salvo diversa indicazione, i rimedi e le garanzie precedenti sono esclusivi e sostituiscono tutti gli altri termini, condizioni o garanzie, espliciti, impliciti o stabiliti dalla legge, in relazione a qualsiasi materia, ivi comprese, a mero titolo esemplificativo, garanzie di commerciabilità, idoneità a un determinato scopo, precisione, qualità soddisfacente, titolarità e non contraffazione, essendo tutte espressamente escluse da Fossil. Fossil non sarà ritenuta responsabile per danni incidentali, consequenziali, indiretti, speciali o punitivi o passività di alcun tipo derivanti o connessi con la vendita o l'uso di questo prodotto, siano essi basati su un contratto, atto illecito (compresa la negligenza), responsabilità oggettiva sui prodotti difettati o altra ipotesi, anche se la stessa Fossil fosse stata informata della possibilità di tali danni e anche se qualsiasi rimedio limitato qui specificato sia ritenuto senza alcun effetto. La responsabilità di Fossil sarà limitata alla sostituzione o alla riparazione del prezzo di acquisto pagato, a discrezione esclusiva di Fossil.

Alcuni Paesi, stati o province non consentono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, pertanto, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra potrebbero essere limitate, nella loro applicazione, a voi. Laddove le garanzie implicite non possano essere escluse nella loro interezza, esse saranno limitate alla durata della garanzia scritta in vigore. La presente garanzia vi fornisce dei diritti legali specifici; potreste godere di altri diritti che possono variare a seconda della legislazione locale. I vostri diritti legali non sono interessati.

RICHIESTA DI GARANZIA E DI ALTRE RIPARAZIONI DELL'OROLOGIO:

Se avete bisogno di interventi in garanzia, inviateci il vostro orologio, una copia della ricevuta di acquisto e/o il libretto di garanzia con il timbro del rivenditore, insieme alla descrizione del problema, al centro di assistenza internazionale autorizzato più vicino a voi, che potete conoscere visitando <https://services.fossilgroup.com>

Per i servizi di manutenzione non coperti dalla presente garanzia, il centro assistenza potrebbe applicare dei costi, che dipendono dal modello di orologio e dalla tipologia di lavoro richiesto. Tali costi sono soggetti a variazioni.

Vi preghiamo di non inviarcì la confezione originale, in quanto essa non vi verrà restituita. Fossil vi consiglia vivamente di assicurare il vostro pacco e di fare in modo che esso sia ben protetto durante la spedizione. Fossil non è responsabile per lo smarrimento o il danneggiamento dei prodotti, durante la spedizione.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

DEUTSCH

HERSTELLER:

Fossil Group, Inc.
Hauptsitz:
901 S. Central Expressway
Richardson, Texas 75080
USA
Internetadresse:
www.fossilgroup.com

DISTRIBUTIONSPARTNER

SCHWEIZ:
Fossil Switzerland GmbH
Riehenring 182
4058 Basel
Schweiz

EUROPAVERTRETUNG

Fossil Europe B.V.
Terborgseweg 138
7005 BD Doetinchem

BESCHRÄNKTE STANDARDGARANTIE

Diese internationale, eingeschränkte 2-Jahres-Garantie von DKNY ist eine freiwillige Garantie des Herstellers. Kunden, für die in dem Land, in dem sie das Produkt erworben haben oder, sofern abweichend, in dem Land ihres Wohnsitzes, Verbraucherschutzgesetze oder entsprechende Rechtsvorschriften gelten, stehen die durch die DKNY Garantie gewährten Vorteile zusätzlich zu allen Rechten und Rechtsmitteln zu, die durch solche Verbraucherschutzgesetze gewährt werden.

Jede DKNY Uhr unterliegt hinsichtlich von Materialdefekten und Verarbeitungsfehlern einer Garantie von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum gemäß den hier erläuterten Garantiebestimmungen der Fossil Group Inc.* („Fossil“) Als Kaufnachweis dient eine Kopie des Kaufbeleges oder das vom Händler datierte und abgestempelte Garantieheft.

Die Garantie erstreckt sich nur auf das Uhrwerk, die Zeiger und das Zifferblatt. Sollte eines der genannten Teile innerhalb des Garantiezeitraums bei normalem Gebrauch Materialdefekte oder Verarbeitungsfehler aufweisen, wird die betreffende Uhr entweder gebührenfrei repariert oder ersetzt (die entsprechende Entscheidung obliegt ausschließlich der jeweiligen Servicezentrale).

Falls die Uhr ersetzt werden muss, kann Fossil nicht dafür garantieren, dass die Uhr durch dasselbe Modell ersetzt wird. Sollte das ursprüngliche Modell nicht verfügbar sein, erhält der Kunde stattdessen eine Uhr von ähnlichem Wert und Aussehen. Die Garantie auf die als Ersatz erhaltene Uhr endet zwei (2) Jahre nach Erhalt derselben.

DIE GARANTIE DECKT NICHT:

- Herstellungs- oder Materialfehler an Batterie, Gehäuse, Glas oder Band, einschließlich Beschichtung von Gehäuse und/oder Band.
- Beschädigungen durch unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle, normale Abnutzung oder Alterung.
- Beschädigung durch Wasser, wenn der Hinweis zur Wasserdichtigkeit (wie auf dem Gehäuseboden der Uhr angegeben) nicht beachtet wurde.
- Uhren, die nicht bei einem autorisierten DKNY Händler gekauft wurden.

Die Garantie erlischt, wenn die Uhr durch Unfälle, Unachtsamkeit, unsachgemäße Reparaturen durch nicht-autorisierte Fossil Servicepartner oder andere Faktoren und Ereignisse beschädigt wird, und die Beschädigung nicht auf Materialdefekte oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist. Die Garantie erlischt, wenn Seriennummern, Hersteller-codes oder andere Trackingmarkierungen entfernt, verändert oder gelöscht wurden.

Sofern nicht anders angegeben sind die vorstehenden Garantien und Garantemaßnahmen ausschließlich und ersetzen alle anderen explizit, implizit oder gesetzlich zugesicherten Garantien, Vereinbarungen oder Abmachungen in Bezug auf sämtliche Sachverhalte, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Garantien hinsichtlich der Markt-gängigkeit, der Eignung für einen bestimmten Zweck, der Genauigkeit, der zufriedenstellenden Qualität, des Eigentums und seiner Nichtverletzung. Hierfür lehnt Fossil hiermit ausdrücklich jedwede Haftung ab. Fossil ist nicht haftbar für Neben- oder Folgeschäden, indirekte, besondere oder Strafschäden oder Ansprüche jedweder Art aus oder in Verbindung mit dem Verkauf oder der Nutzung dieses Produktes, ob auf Grundlage von Verträgen, Schadensersatzrecht, direkter Produkthaftpflicht oder sonstiger Rechtstheorien. Dies gilt auch dann, wenn Fossil über die Möglichkeit der Entstehung solcher Schäden unterrichtet wurde und auch dann, wenn im vorliegenden Dokument gewährte eingeschränkte Rechtsbehelfe ihren wesentlichen Zweck verfehlt haben. Die von Fossil übernommene Haftung erstreckt sich ausschließlich auf Ersatz oder Reparatur in Höhe des entrichteten Kaufpreises. Diese Entscheidung liegt im alleinigen Ermessen von Fossil.

In manchen Ländern, Bundesländern/Staaten oder Provinzen ist der Ausschluss oder die Beschränkung einer implizierten Garantie bzw. die Einschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig. Daher kann es sein, dass die oben aufgeführten Beschränkungen nicht oder nur teilweise zutreffen. Wo der vollständige Ausschluss implizierter Garantien nicht zulässig ist, sind diese in ihrer Dauer auf die Dauer der geltenden schriftlichen Garantieerklärung beschränkt. Diese Garantie versieht den Kunden mit speziellen Rechten. Darüber hinaus stehen dem Kunden möglicherweise und je nach lokaler Gesetzgebung weitere Rechte zu. Die dem Kunden gesetzlich zustehenden Rechte bleiben hiervon unberührt.

GARANTIEFALL ODER SONSTIGE REPARATUREN:

Sollte eine Reparatur erforderlich sein, bitte die Uhr, eine Kopie des Kaufbelegs und/oder des Garantieheftes mit Händlerstempel und eine entsprechende Problembeschreibung an die nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrale senden, siehe <https://services.fossilgroup.com>

Für Reparaturen, die nicht von der Garantie gedeckt werden, kann die Servicezentrale in Abhängigkeit vom Uhrenmodell und der ausgeführten Arbeiten die entsprechenden Kosten in Rechnung stellen. Diese Kosten können sich ohne Vorankündigung ändern.

Bitte die Uhr nicht in der Originalverpackung einsenden, da diese nicht zurückgeschickt werden kann. Fossil empfiehlt, die Uhr als versichertes Päckchen zu versenden und darauf zu achten, dass sie für den Transport sicher verpackt ist. Fossil übernimmt keine Haftung, falls zur Reparatur eingesandte Artikel beim Transport beschädigt werden oder verloren gehen.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

FRANÇAIS

FABRICANT :

Fossil Group Inc.

Siège social :

901 S. Central Expressway
Richardson, Texas 75080

États-Unis d'Amérique

Site internet :

www.fossilgroup.com

DISTRIBUTEUR SUISSE :

Fossil Switzerland GmbH

Riehenring 182

4058 Basel
Suisse

REPRÉSENTANT

EUROPÉEN AGRÉÉ :

Fossil Europe B.V.

Terborgseweg 138
7005 BD Doetinchem

GARANTIE LIMITÉE STANDARD

La garantie internationale limitée de deux (2) ans DKNY est fournie par le fabricant de manière volontaire. Elle confère des droits distincts de ceux fournis par la législation de protection des consommateurs, notamment ceux relatifs aux marchandises non conformes. Les avantages offerts par la garantie limitée DKNY s'ajoutent aux droits prévus par la législation de protection des consommateurs au lieu de les remplacer.

Votre montre DKNY est garantie par Fossil Group, Inc* (=Fossil-) pour une période de deux (2) ans à compter de la date originale d'achat en vertu de ce que prévoit cette garantie. La garantie DKNY couvre les défauts de matériaux et de fabrication. Une copie du reçu ou le cachet du revendeur apposé dans le livret de garantie est nécessaire comme preuve d'achat.

Le mécanisme, les aiguilles et le cadran sont les seuls composants couverts par cette garantie durant sa période de validité. Un composant couvert sera réparé ou la montre sera remplacée sans frais en cas de défaut avéré de fabrication ou de matériaux dans des conditions normales d'utilisation.

En cas de remplacement, Fossil ne peut pas vous garantir que vous recevrez le même modèle de montre. Si votre modèle n'est pas disponible, une montre de valeur égale et de même style sera fournie. La garantie pour la montre de remplacement se termine deux (2) ans à compter de sa date de réception.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Tout défaut de matériaux et de fabrication de la pile, de la boîte, du verre ou du bracelet, y compris le placage de la boîte et/ou du bracelet.
- Dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un manque de soins, d'un accident, d'une usure normale ou du vieillissement.
- Dommages dus à une immersion dans l'eau si les conseils d'entretien concernant le niveau de résistance à l'eau du produit (tel qu'indiqué sur le produit) n'ont pas été suivis.
- Les produits qui ne sont pas achetés auprès d'un revendeur DKNY agréé.

Cette garantie est nulle si la montre a été endommagée par accident, négligence de personnes autres que les conseillers commerciaux ou les techniciens agréés par Fossil, une réparation non autorisée ou d'autres facteurs qui ne sont pas dus à des défauts de matériaux ou de fabrication. La garantie est annulée si les numéros de série, les codes de date du produit ou d'autres marques de suivi ont été supprimés, modifiés ou détruits.

Sauf disposition contraire, les garanties et recours précités sont exclusifs et remplacent toutes les autres garanties, dispositions ou conditions, expresses, implicites ou légales, à quelque égard que ce soit, y compris sans limitation, les garanties de qualité marchande, d'adéquation à un but particulier, d'exactitude, de qualité satisfaisante, de propriété, de non-contrefaçon, qui sont toutes expressément rejetées par Fossil. Fossil ne pourra être tenue responsable de tout dommage accessoire, consécutif, indirect, spécial ou punitif, ni préjudice, de quelque nature que ce soit, découlant de ou en lien avec la vente ou l'utilisation de ce produit, que ce soit sur une base contractuelle, de responsabilité civile (y compris la négligence), de responsabilité stricte du fait des produits ou toute autre théorie, quand bien même Fossil aurait été informée de l'éventualité de tels dommages et quand bien même le recours limité prévu par les présentes est jugé comme ayant manqué à son but premier. La responsabilité totale de Fossil sera limitée au remplacement ou à la réparation à hauteur du prix d'achat payé, à la seule discrétion de Fossil.

Certains pays, États ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, auquel cas les limitations et exclusions ci-dessus peuvent ne s'appliquer que partiellement à vous. Lorsque des garanties implicites ne peuvent pas être exclues dans leur intégralité, elles seront limitées à la durée de la garantie écrite applicable. Cette garantie vous procure des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits en fonction de votre lieu de résidence. Vos droits légaux ne sont pas affectés.

RECOURS EN GARANTIE ET AUTRES DEMANDES DE RÉPARATION DE LA MONTRE

En cas de recours en garantie, veuillez envoyer votre montre, une copie de votre reçu d'achat et/ou du livret de garantie comportant le cachet du revendeur ainsi qu'une description du problème rencontré au centre de réparation international autorisé le plus proche de chez vous. Veuillez consulter <https://services.fossilgroup.com>

Pour les demandes qui ne sont pas couvertes par cette garantie, le centre de réparation pourra effectuer le travail requis pour des frais dépendant du style de montre et du type de tâche requise. Ces frais sont sujets à modification.

N'envoyez pas l'emballage d'origine, car il ne sera pas renvoyé. Fossil vous recommande fortement d'assurer votre colis et de protéger adéquatement la montre en vue de son transport. Fossil ne sera pas tenue pour responsable des produits perdus ou endommagés pendant le transport

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

MODALITÉS DE GARANTIE SUPPLÉMENTAIRES À LA FRANCE

Cette garantie internationale s'ajoute à d'autres droits et recours dont vous disposez dans votre pays qui ne peuvent pas être exclus. Conformément à la garantie internationale limitée susmentionnée « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir ». « Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention » (article L211-16 du code français de la consommation).

Nonobstant toutes dispositions contraires dans cette garantie, en plus de la garantie internationale limitée, Fossil Group est responsable par la garantie légale française (i) de conformité décrite dans les articles L211-4 à L211-13 du code français de la consommation et (ii) contre les défauts cachés dans les conditions fixes par les articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil français.

Conformément à la garantie contre les défauts cachés, en vertu de l'article 1641 du code civil français « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus » et du premier paragraphe de l'article 1648 du même code « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice ». Conformément à la garantie de conformité, en vertu des articles L211-4 et L211-5 du code français de la consommation « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité » et « Pour être conforme au contrat, le bien doit:

1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2. Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

En outre, une « Action résultant du défaut de conformité est prescrite au bout de deux ans à compter de la délivrance du bien » (article L211-12 du code français de la consommation).»

FABRICANTE:

Fossil Group, Inc.
Sede central:
901 S. Central Expressway
Richardson, Texas 75080
Estados Unidos de América
Dirección web:
www.fossilgroup.com

DISTRIBUIDOR SUIZO:

Fossil Switzerland GmbH
Riehenring 182
4058 Basilea
Suiza

REPRESENTANTE

AUTORIZADO EN
EUROPA:
Fossil Europe B.V.
Terborgseweg 138
7005 BD Doetinchem

Garantía Sólo para España

FOSSIL S.L. de acuerdo con la normativa vigente, garantiza dentro de todo el territorio español, los relojes de la marca FOSSIL. FOSSIL S.L. tiene su domicilio en C/Pau Claris 194-196 08037-Barcelona. La garantía del producto adquirido caduca a los veinticuatro meses, a contar desde la fecha que figure en la facture o en el ticket de compra. Salvo prueba en contrario se presumirá que las faltas de conformidad, que se manifiesten en los primeros veinticuatro meses posteriores en la entrega, ya existían a momento de la venta. El comprador, en el supuesto de no ser atendido en el establecimiento donde adquirió el producto, puede formular su reclamación, dirigiéndose a FOSSIL S.L. en la dirección señalada, por correo o bien mediante llamada telefónica al número 93.363.38.70, o bien por correo electrónico customerservice.es@fossil.com. De acuerdo a lo establecido en el art 125 del Real Decreto Ley 1/2007 de 30 de Noviembre de 2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la defensa de los consumidores y usuarios, la presente garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato.

Nota Valida Solo para México

ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO FAVOR DE LEER EL INSTRUCTIVO.

Producto distribuido en México por:
Fossil México S.A. de C.V.
Carretera Monterrey- Saltillo No. 1249-4
Col. Pío XII, Santa Catarina N.L. C.P. 66362 México
Tel: (0181) 88 88 70 00 Fax Ext 102
R.F.C. FME0508241S3

Características Eléctricas: Reloj de Pulso de Batería de Cuarzo de 1.5 volts/ 3.0 volts.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar el producto junto con esta póliza debidamente sellada en el lugar donde lo adquirió o en los centros de servicio que aparecen al final de esta garantía; mismo donde se podrá reparar y/o adquirir componentes, consumibles y accesorios y quien se hará responsable

de los gastos de transportación entre el distribuidor autorizado y el centro de servicio para hacer efectiva esta garantía.

EXCEPCIONES QUE NO CUBRE LA PRESENTE GARANTÍA:

- A) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que lo acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado ó reparado por personas no autorizadas por Fossil México SA de CV.

**GARANTÍA LIMITADA ESTÁNDAR
(GARANTÍA PARA TODOS LOS PAÍSES A EXCEPCIÓN DE ESPAÑA)**

La garantía limitada internacional para dos (2) años de DKNY es una garantía voluntaria del fabricante. Ofrece derechos independientes a los derechos otorgados por la ley de consumidores, incluyendo sin limitarse a aquellos derechos relacionados con mercancías defectuosas. Las ventajas de la garantía limitada de DKNY suponen una adición a, no un reemplazamiento de, los derechos otorgados por la ley de consumidores.

Su reloj DKNY cuenta con la garantía del Fossil Group, Inc* ("Fossil") durante el periodo de dos (2) años desde la fecha original de compra bajo los términos y condiciones de esta garantía. La garantía de DKNY cubre defectos de fabricación y materiales. Como prueba de compra se necesita una copia del recibo o el sello del vendedor en la libreta de garantía.

Durante el periodo de garantía, el mecanismo, las manecillas y las esferas son los únicos componentes que quedan cubiertos por esta garantía. Un componente cubierto deberá ser reparado o se procederá al reemplazo del reloj sin incurrir en gastos de mano de obra o componentes en el caso de que se demuestre su defecto tanto en materiales o de trabajo bajo un uso regular.

En el caso de sustitución, Fossil no garantiza que reciba el mismo modelo de reloj. Si su modelo no se encuentra disponible, se le ofrecerá un modelo de valor equivalente o de estilo parecido. La garantía para el reloj de sustitución concluye dos (2) años desde la fecha en la que se haya recibido el reloj de sustitución.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- Cualquier defecto en materiales y mano de obra de la pila, caja, vidrio, correa o brazaletes; incluyendo chapado de la caja y/o brazaletes
- Daños ocasionados por un manejo inapropiado, falta de cuidado, accidentes, desgaste regular y desgaste o antigüedad.

- Daños ocasionados por agua debido al no seguimiento de las instrucciones de atención en relación al nivel de resistencia al agua del producto (tal y como señaladas en el producto).
- Productos que no hayan sido adquiridos a través de un vendedor de DKNY autorizado.

Esta garantía es nula en el caso de que el reloj haya sufrido daños como consecuencia de accidentes, negligencia de personas que no sean agentes autorizados de servicios y ventas de Fossil, servicios no autorizados u otros factores que no sean consecuencia de defectos en materiales o mano de obra. La garantía es nula si los números de serie o los códigos de fecha del producto u otras marcas de seguimiento han sido eliminadas, alteradas o borradas.

Salvo que se especifique lo contrario, las anteriores garantías y remedios descritos son exclusivos y sustituyen a cualesquiera otras garantías, términos o condiciones, expresos, implícitos o estatutarios, derivados de cualquier asunto, incluidas, entre otras, las garantías de comercialización, de adecuación para un fin particular, precisión, calidad, titularidad y de no violación, a todas las cuales Fossil renuncia de forma expresa. Fossil no será responsable de ningún daño fortuito, consecuente, indirecto, especial o punitivo, ni de obligaciones de ningún tipo derivadas o relacionadas con la venta o el uso de este producto, ya sean contractuales o extracontractuales (incluida negligencia), por responsabilidad de producto objetiva o cualquier otra teoría, aun cuando se hubiera advertido a Fossil de la posibilidad de dichos daños y aunque alguna solución especificada aquí no haya cumplido su propósito esencial. Toda la responsabilidad de Fossil se limita a la sustitución o la reparación del importe abonado, según el criterio de Fossil.

Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de garantías implicadas, o la limitación de daños incidentales o consecuentes siendo así que las limitaciones y exclusiones arriba mencionadas pudieran limitarse en su aplicación para usted. Cuando no se puedan excluir en su totalidad garantías implicadas, se limitarán a la duración de la garantía por escrito aplicable. Esta garantía le ofrece unos derechos legales específicos; puede contar con otros derechos que pueden variar según sus leyes locales. Sus derechos estatutarios no se ven afectados.

SOLICITUD DE GARANTÍA Y REPARACIONES PARA OTROS RELOJES:

En caso de que necesitará un trabajo dentro de la garantía, por favor, envíe su reloj, una copia de su recibo de compra y/o la libreta de garantía con el sello del vendedor y una descripción del problema a su centro autorizado de servicios internacional más próximo a usted, visite <https://services.fossilgroup.com>.

Para servicios de trabajo que no queden cubiertos por esta garantía, el centro de servicios pudiera exigirle un importe dependiendo del tipo de reloj y de mecanismo requerido. Estos costes están sujetos a variaciones

No envíe embalaje original, pues no será devuelto. Fossil recomienda encarecidamente que asegure su paquete y proteja de forma adecuada al reloj durante el envío. Fossil no se responsabiliza por el extravío de productos o por daños durante el envío.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 EE.UU.

PORTUGUÊS

FABRICANTE:

Fossil Group, Inc.
Sede:
901 S. Central Expressway
Richardson, Texas 75080
Estados Unidos da América
Endereço da Internet:
www.fossilgroup.com

DISTRIBUIDOR SUÍÇO:

Fossil Switzerland GmbH
Riehenring 182
4058 Basel
Suíça

REPRESENTANTE EUROPEU AUTORIZADO:

Fossil Europe B.V.
Terborgseweg 138
7005 BD Doetinchem

Garantia Válida Apenas para Portugal

A In Time Distribuicao de Relogios, Sociedad Unipessoal, Lda, de acordo com a normativa vigente, garante dentro de todo o território Português, os relógios de marca FOSSIL. A In Time Distribuicao de Relogios, Sociedad Unipessoal, Lda tem o seu domicilio Lagoas Park, Edificio 5B – Piso 2 / 2740-267 Porto Salvo, com o contracto telefónico 351 214232000 e o correio electrónico customerservice.pt@fossil.com. A garantia do produto adquirido é gratuita e tem uma validade de dois anos, a partir da data de compra. É obrigatório a apresentação do original do certificado de garantia, devidamente preenchido, acompanhado do respectivo recibo de compra. Pela presente garantia, estão assegurados todos os direitos e obrigações estabelecidos no Decreto-Lei 67.2003, de 08 Abril, e na demais legislação aplicável designadamente, pelo Decreto-Lei 84/2008 de 21 de Maio.

GARANTIA PADRÃO LIMITADA (GARANTIA PARA TODOS OS PAÍSES, EXCEPTO PORTUGAL)

A Garantia Limitada de (2) Dois Anos da DKNY é uma garantia voluntária do fabricante. Ela oferece direitos adicionais aos direitos previstos pela lei do consumidor, incluídos mas não limitados aos artigos não conformes. Os benefícios da garantia limitada da DKNY são, por isso, complementares dos direitos previstos pela lei do consumidor e não uma alternativa.

O seu relógio DKNY é garantido pela Fossil Group, Inc* ("Fossil") por um período de 2 dois anos a contar da data original de compra, sob os termos e condições desta garantia. A garantia DKNY abrange materiais e defeitos de fabrico. Uma cópia do recibo ou carimbo do revendedor no folheto da garantia é exigida como prova de compra.

Durante o período de garantia o movimento do relógio, os ponteiros e o mostrador são os únicos componentes cobertos por esta garantia. Um componente coberto será reparado ou o relógio será substituído sem quaisquer encargos adicionais de mão-de-obra ou peças, caso se prove defeito de material ou fabrico sob uso normal.

Em caso de substituição, a Fossil não pode garantir que receberá o mesmo modelo de relógio. Se o seu modelo não estiver disponível, será fornecido um relógio de igual valor e estilo similar. A garantia para a substituição do relógio termina dois (2) anos a partir da data em que o relógio de substituição é recebido.

ESTA GARANTIA NÃO COBRE:

- Quaisquer defeitos de materiais e de fabrico da bateria, estojo, cristal, correia ou bracelete; incluindo o chapeamento da caixa e/ou bracelete.
- Danos resultantes de uso impróprio, falta de cuidado, acidentes, desgaste ou envelhecimento.
- Danos causados pela água se não forem seguidas as instruções relativas aos cuidados a ter com o nível de resistência do produto à água (conforme marcado no produto).
- Produtos que não sejam comprados num revendedor autorizado da DKNY.

Esta garantia será anulada se o relógio tiver sido danificado por acidente, negligência de pessoas que não sejam agentes de vendas ou serviços autorizados pela Fossil, serviço não autorizado, ou outros fatores que não se devam a defeitos de materiais ou mão-de-obra. A garantia será anulada se os números de série ou códigos de data do produto ou outras marcas de rastreio tiverem sido removidos, alterados ou apagados.

Salvo indicação em contrário, as garantias e soluções supramencionadas são exclusivas e substituem quaisquer outras garantias e termos ou condições expressos, implícitos ou regulamentares, com referência a qualquer assunto, incluindo, sem limitações, garantias de comercialização, adequação a um propósito em particular, exatidão, qualidade satisfatória, título e não violação, sendo todos expressamente rejeitados pela Fossil. A Fossil não se responsabiliza por danos acidentais, consequentes, indiretos, especiais ou punitivos ou responsabilidades de qualquer tipo resultantes ou em ligação com a venda ou utilização deste produto, quer com base em contrato, ato ilícito (incluindo negligência), responsabilidade estrita decorrente dos produtos ou qualquer outra teoria, mesmo caso a Fossil tenha sido avisada da possibilidade de tais danos e mesmo caso se considere que qualquer solução limitada aqui especificada tenha falhado na sua finalidade principal. A responsabilidade total da Fossil está limitada à substituição ou reparação do preço de compra pago a critério exclusivo da Fossil.

Alguns países, estados ou províncias não permitem a exclusão ou limitação de garantias implícitas ou a limitação de danos incidentais ou consequenciais, portanto as limitações e exclusões acima referidas podem ser limitadas na sua aplicação a si. Quando as garantias implícitas não puderem ser excluídas na sua totalidade, elas serão limitadas à duração da garantia escrita aplicável. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; Poderá ter outros direitos que podem variar dependendo da legislação local. Os seus direitos legais não são afetados.

REQUISIÇÃO DE GARANTIA E OUTRAS REPARAÇÕES DO RELÓGIO

Se necessitar de requerer reparações ao abrigo da garantia, envie por favor, juntamente com o seu relógio, uma cópia do seu recibo de venda e/ou o folheto de garantia com o carimbo do revendedor e uma descrição do problema para o centro de reparações de relógios autorizado internacionalmente mais próximo de si <https://services.fossilgroup.com>

Para execução de reparações que não estejam cobertas por esta garantia, o centro de serviço pode executar os serviços que solicitar mediante a cobrança de tarifas que estarão dependentes do estilo de relógio e do tipo de trabalho solicitado. Estas tarifas estão sujeitas a alterações.

Não envie a embalagem original, porque pode não ser devolvida. A Fossil recomenda vivamente que faça um seguro para o seu envio e proteja adequadamente o relógio durante o transporte. A Fossil não é responsável por um produto perdido ou danificado durante o transporte.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 EUA

TÜRKÇE

ÜRETİCİ:

Fossil Group, Inc.

Headquarters:

901 S. Central Expressway

Richardson, Texas 75080

United States of America

İnternet Adresi:

www.fossilgroup.com

İSVEÇ DAĞITICISI:

Fossil Switzerland GmbH

Riehenring 182

4058 Basel

Switzerland

YETKİLİ AVRUPA

TEMSİLCİSİ:

Fossil Europe B.V.

Terborgseweg 138

7005 BD Doetinchem

STANDART SINIRLI GARANTİ

DKNY İki (2) Yıllık Sınırlı Garantisi, isteğe bağlı bir üretici garantisidir. Uygun olmayan ürünlerle ilgili olanlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tüketici kanunu tarafından sağlanan haklardan ayrı olarak hak sağlar. DKNY sınırlı garanti hakları, tüketici kanunu tarafından sağlanan hakların yerine geçmez ancak üzerine eklenir.

DKNY saatiniz, bu garanti kapsamında ilk satın alma tarihinden itibaren İki (2) yıl boyunca Fossil Group Inc* ("Fossil") tarafından garanti altına alınmıştır. DKNY garantisi malzeme ile üretim hatalarını kapsamaktadır. Satın aldığına dair kanıt olarak faturanın bir kopyası veya garanti kitapçığında yer alan satıcı kaşesi gereklidir.

Garanti süresi boyunca saatin çalışması, ibreler ve kadran bu garanti kapsamına alınmıştır. Normal kullanım şartları altında malzeme veya işçilik ile ilgili herhangi bir kusur olduğu kanıtlanırsa kapsam içerisindeki bileşen tamir edilecektir veya saat ücretsiz olarak değiştirilecektir.

Değiştirme durumunda Fossil aynı saat modelini alacağınızı garanti edemez. Eğer satın aldığınız model mevcut değil ise aynı değerde veya benzer bir modelde saat size sağlanacaktır. Değişim ile verilen saat için garanti süresi, değişim ile verilen saatin alınmasından itibaren İki (2) yıl geçerli olacaktır.

GARANTİ AŞAĞIDAKİLERİ KAPSAMAZ:

- Pili, kasa, kristal, kayış veya bileklik ile ilgili malzemeler ve işçilikteki kusurlar.
- Yanlış kullanım, bakımsızlık, kaza veya normal kullanım sonucu yıpranmalardan doğan hasarlar.
- Su geçirmez olarak belirtilmemiş ise suyla temas sonucu oluşan hasarlar.
- Yetkili bir DKNY satıcısından satın alınmayan ürünler.

Saatte, resmi Fossil Watches satış veya servis birimleri dışında üçüncü kişiler tarafından meydana gelen kaza ve ihmallerden oluşan hasarlar ile malzeme ve işçilik dışı faktörlerden oluşan hasarların görülmesi durumunda garanti geçersiz olacaktır.

Aksi belirtilmedikçe, yukarıda belirtilen garantiler ve düzeltme yolları özeldir ve Fossil tarafından açıkça reddedilen pazarlama garantileri, belirli bir amaca uygunluk, doğruluk, kabul edilebilir kalite, ürün ve ihlal etmeme durumu dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla açıkça, zımni veya kanuni olarak yer alan diğer garantiler, şartlar ve koşulların yerini alır. Fossil işbu ürünün doğrudan veya dolaylı olarak kullanımı veya haksız kullanım (ihmal dahil olmak üzere), sıkı ürün yükümlülüğü veya farklı bir sav dahil olmak üzere satışından dolayı, Fossil, adı geçen hasarların oluşabilme olasılığına dair uyarılmış olsa ve burada belirtilen düzeltme yolları temel amacını yerine getirmese dahi, oluşabilecek tesadüfi, dolaylı, dolaysız, özel veya ceza hasarlarından sorumlu değildir. Fossil'in tüm sorumluluğu, Fossil'in tasarrufunda olmak kaydıyla, satın alma için ödenen para miktarına eş değer bir değişim veya tamir gerçekleştirmeyle sınırlıdır.

Bazı ülkeler, eyaletler veya şehirlerde yukarıda adı geçen garantilerin hariç tutulması veya tesadüfi veya dolaylı hasarların sınırlandırılmasına izin vermemektedir, bu nedenle yukarıdaki sınırlamalar ve hariç tutma durumları sizin için geçerli olmayabilir. Adı geçen garantiler tamamen hariç tutulamaması durumunda yazılı garanti süresi içerisinde geçerli olacaktır. Bu garanti size belirli kanuni hakları tanıyarak, yerel kanunlar uyarınca, farklı haklara sahip olabilirsiniz. Kanuni haklarınız bu durumdan etkilenmemektedir.

GARANTİ VE DİĞER SAAT TAMIRI İLE İLGİLİ TALEPLER:

Garanti kapsamında bir işlemin gerçekleştirilmesini talep ediyorsanız lütfen saatinizi, satış faturasının bir kopyasını ve/veya üzerinde satıcı kaşesi bulunan garanti kitapçığını ve sorunu ilgili bir açıklamayı size en yakın yetkili uluslararası saat servis merkezine gönderin. <https://services.fossilgroup.com> adresini ziyaret edin

Bu garanti kapsamında yer almayan servis çalışmaları için servis merkezi, saat türü ve talep edilen çalışma türüne bağlı olarak istenilen servisi belirli bir ücret karşılığında yerine getirebilir. Bu ücretler değişikliğe tabidir.

Geri gönderilmeyeceğinden, orijinal ambalajını göndermeyin. Fossil Watches, kargonuzu sigortalatmanızı ve nakliye süresince saatinizin korunması için gerekli önlemleri almanızı şiddetle önerir. Fossil nakliye sırasında kaybolan veya hasar gören ürünlerden sorumlu değildir.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 ABD

PRODUCENT:

Fossil Group, Inc.

Siedziba:

901 S. Central Expressway

Richardson, Texas 75080

Stany Zjednoczone (USA)

Strona internetowa:

www.fossilgroup.com

DYSTRYBUTOR W

SZWAJCARII:

Fossil Switzerland GmbH

Riehenring 182

4058 Basel

Szwajcaria (Switzerland)

AUTORYZOWANY

PRZEDSTAWICIEL W

EUROPIE:

Fossil Europe B.V.

Terborgseweg 138

7005 BD Doetinchem

STANDARDOWA OGRANICZONA GWARANCJA

Dwuletnia (2-letnia) międzynarodowa ograniczona gwarancja DKNY stanowi dobrowolną gwarancję producenta. Zapewnia prawa odrębne od przewidzianych przez przepisy prawa konsumenckiego, w tym między innymi prawa dotyczące niezgodności towarów. Korzyści płynące z ograniczonej gwarancji DKNY stanowią dodatek do, a nie zamiennik, praw przewidzianych przez przepisy prawa konsumenckiego.

Twój zegarek DKNY jest objęty gwarancją przez firmę Fossil Group, Inc. ("Fossil") przez okres dwóch (2) lat od daty zakupu, zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Gwarancja obejmuje materiały i wady produkcyjne. Wymagane jest przedstawienie kopii paragonu lub pieczęci w książce gwarancyjnej jako dowodu zakupu.

Podczas trwania okresu gwarancyjnego, jedynymi podzespołami objętymi niniejszą gwarancją są: mechanizm, wskazówki i tarcza zegarka. Podzespoły objęte gwarancją zostaną naprawione lub zegarek zostanie wymieniony bez naliczania opłat za części lub robociznę, o ile w warunkach normalnego użytkowania wystąpią wady materiałowe lub wady wykonania.

W przypadku wymiany, Fossil nie może zagwarantować, że otrzymasz ten sam model zegarka. Jeśli model nie jest dostępny, otrzymasz zegarek o takiej samej wartości i w podobnym stylu. Gwarancja na zastępczy zegarek kończy się po dwóch (2) latach od daty jego otrzymania.

NINIEJSZA GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Wszelkich wad materiałów i wykonawstwa baterii, obudowy, kryształu, paska lub bransolety; w tym platerowania obudowy i / lub bransolety.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, wypadków, normalnego zużycia lub starzenia się.
- Zawilgoceń, jeśli instrukcja obsługi dla poziomu wodoodporności produktu (zgodnie z oznaczeniami na produkcie) nie była przestrzegana.
- Produktów, które nie zostały zakupione u autoryzowanego sprzedawcy DKNY.

Niniejsza gwarancja jest nieważna, jeżeli zegarek został uszkodzony w wyniku wypadku, zaniedbania przez osoby inne niż autoryzowani sprzedawcy lub agenci serwisowi Fossil, nieautoryzowanego serwisu, lub innych czynników, a nie z powodu wad materiałowych lub produkcyjnych. Gwarancja traci ważność, jeśli numery seryjne lub kody dat produktu lub inne znaki śledzenia zostały usunięte, zmienione lub zatarte.

O ile nie podano inaczej, powyższe gwarancje i środki zaradcze są wyłącznymi świadczeniami i zastępują wszelkie inne gwarancje, warunki, wyrażone wprost, dorozumiane lub ustawowe, dotyczące wszelkich odnośnych zagadnień, w tym bez ograniczeń, gwarancje przydatności handlowej, przydatności do określonego celu, dokładności, zadowalającej jakości, tytułu i nienaruszalności, z których wszystkie zostały wyraźnie wykluczone przez Fossil. Fossil nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe, wtórne, pośrednie, szczególne szkody lub odszkodowania za straty moralne albo zobowiązania jakiegokolwiek rodzaju, wynikające ze sprzedaży lub korzystania z produktu, w oparciu o postanowienia umowy, czyn niedozwolony (w tym zaniedbania), ścisłą odpowiedzialność za produkt lub w ramach innej teorii, nawet jeśli firma Fossil zostałaby poinformowana o możliwości wystąpienia takich szkód, nawet jeśli ograniczony środek określony w niniejszym dokumencie nie spełnia swojego zasadniczego celu. Całkowita gwarancja firmy Fossil ogranicza się do wymiany lub naprawy przy cenie zakupu, według wyłącznego uznania firmy Fossil.

Niektóre kraje, stany lub prowincje nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie domniemyanych gwarancji lub ograniczenie odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne, więc powyższe ograniczenia i wyłączenia mogą być ograniczone w ich zastosowaniu do Ciebie. Gdy domniemyane gwarancje nie mogą być wyłączone w całości, będą one ograniczone do czasu trwania obowiązującego pisemną gwarancją. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa; możesz mieć inne prawa, które mogą się różnić w zależności od lokalnego prawa. Twoje prawa ustawowe nie zostają naruszone.

ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE I INNE NAPRAWY ZEGARKÓW:

Jeśli konieczne jest wykonanie prac w ramach gwarancji, należy przysłać zegarek, kopię paragonu i / lub karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedawcy oraz opisu problemu do międzynarodowego, autoryzowanego centrum serwisowego znajdującego się najbliżej Ciebie. Odwiedź <https://services.fossilgroup.com>

Jeśli chodzi o prace serwisowe, które nie są objęte niniejszą gwarancją, centrum serwisowe może wykonywać zamówione usługi za opłatą zależną od stylu zegarka i rodzaju wymaganych prac. Opłaty te mogą ulec zmianie.

Nie wysyłaj oryginalnego opakowania, ponieważ nie zostanie ono zwrócone. Fossil zaleca ubezpieczenie przesyłki i odpowiednią ochronę zegarka podczas transportu. Fossil nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie produktu podczas transportu.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

BAHASA INDONESIA

GARANSI TERBATAS STANDAR

Jaminan Terbatas Dua (2) Tahun Dari DKNY adalah jaminan sukarela dari pabrik. Jaminan ini memberi hak yang terpisah dengan hak yang diberikan oleh undang-undang konsumen, termasuk tetapi tidak terbatas pada jaminan yang terkait dengan barang yang tidak sesuai. Manfaat jaminan terbatas dari DKNY, selain, dan bukan sebagai ganti, hak yang diberikan oleh undang-undang konsumen.

Jam tangan DKNY Anda dijamin oleh Fossil Group, Inc* ("Fossil") selama periode dua (2) tahun dari tanggal pembelian orisinal menurut syarat dan ketentuan dari jaminan ini. Jaminan DKNY mencakup material dan kerusakan pabrik. Salinan kuitansi atau cap pedagang dalam buku jaminan diperlukan sebagai bukti pembelian.

Selama periode jaminan gerakan jam tangan, jarum dan penyatel adalah komponen yang hanya dicakup dalam jaminan ini. Komponen yang dicakup akan diperbaiki atau jam tangan tersebut akan diganti dengan komponen dan biaya pengerjaan secara gratis, jika jam tangan tersebut terbukti rusak secara material atau pengerjaan dalam pemakaian yang normal.

Dalam hal penggantian, Fossil tidak dapat menjamin bahwa Anda akan menerima jam tangan dengan model yang sama. Jika model jam tangan Anda tidak tersedia, jam tangan yang nilainya setara dan gayanya serupa akan diberikan. Jaminan untuk penggantian jam tangan berakhir dua (2) tahun dari tanggal penggantian jam tangan diterima.

JAMINAN INI TIDAK MENCAKUP:

- Kerusakan secara material dan pengerjaan baterai, sarung, kristal, pengikat atau rantai tangan; termasuk lapisan pada sarung dan/atau rantai tangan.
- Kerusakan yang diakibatkan oleh penanganan yang tidak benar, kurangnya perawatan, kecelakaan, pemakaian normal atau usia.
- Kerusakan disebabkan oleh air jika instruksi pemeliharaan untuk tingkat kedap air pada produk tersebut (sebagaimana ditandai pada produk) tidak diikuti.
- Produk yang tidak dibeli dari toko DKNY resmi.

Jaminan ini tidak berlaku jika jam tangan rusak karena kecelakaan, kecerobohan orang selain agen layanan atau penjualan Fossil resmi, layanan tidak resmi, atau faktor-faktor lain karena kerusakan dalam material atau pengerjaan. Jaminan ini tidak berlaku jika nomor seri atau kode tanggal produk atau tanda pelacakan lainnya telah dibuang, diganti atau dimusnahkan.

Jika tidak dinyatakan lain, garansi dan ganti rugi di atas bersifat eksklusif dan sebagai pengganti dari semua garansi lainnya, syarat atau ketentuan, tersurat, tersirat, atau berdasarkan perundang-undangan, untuk semua hal apa pun juga, termasuk, tanpa batasan, garansi jual-beli, kesesuaian untuk keperluan tertentu, keakuratan, kualitas kepuasan, kepemilikan, dan ketiadaan pelanggaran, yang semuanya itu secara tegas dinafikan oleh Fossil. Fossil tidak bertanggung jawab atas ganti rugi atau kewajiban atas

kerusakan tidak terduga, hilangnya keuntungan yang diharapkan, tidak langsung, khusus, yang berasal atau berhubungan dengan penjualan atau penggunaan produk ini, baik berdasarkan kontrak, kesalahan (termasuk kelalaian), kewajiban produk atau jenis teori lainnya, meskipun Fossil telah diberi tahu tentang kemungkinan kerusakan tersebut dan meskipun ganti rugi terbatas yang ditentukan di sini dianggap gagal dari tujuan esensinya. Kewajiban Fossil hanya terbatas pada penggantian atau perbaikan dari harga pembelian yang dibayarkan, sesuai pilihan Fossil secara sepihak.

Beberapa negara, negara bagian, atau provinsi tidak mengizinkan pengecualian atau pembatasan terhadap kerusakan insidental atau konsekuensial sehingga pembatasan dan pengecualian di atas terbatas dalam penerapannya terhadap Anda. Jika jaminan yang tersirat tidak diperkecualikan secara keseluruhan, jaminan tersebut terbatas pada durasi jaminan tertulis yang ada. Jaminan ini membari hak hukum khusus terhadap bagi Anda; Anda punya hak lain yang berbeda tergantung pada undang-undang setempat. Hak hukum anda tidak terpengaruh.

MEMINTA JAMINAN DAN PERBAIKAN JAM TANGAN LAINNYA:

Apabila Anda memerlukan pekerjaan menurut jaminan, silakan kirim jam tangan Anda, salinan dari kwitansi penjualan Anda dan/ atau buku jaminan dengan cap toko dan deskripsi masalah kepada pusat layanan internasional resmi yang terdekat dengan tempat tinggal Anda <https://services.fossilgroup.com>

Untuk pekerjaan layanan yang tidak dicakup dalam jaminan ini, pusat layanan bisa melakukan layanan yang Anda minta dengan biaya tergantung pada gaya jam tangan dan jenis pekerjaan yang diminta. Biaya ini bisa berubah sewaktu-waktu.

Jangan mengirim kemasan orisinal, karena kemasan tersebut tidak akan dikembalikan. Fossil sangat merekomendasikan bahwa Anda mengasuransikan paket Anda dan secukupnya melindungi jam tangan tersebut selama pengiriman. Fossil tidak bertanggung jawab atas hilangnya atau rusaknya produk selama pengiriman.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

Штаб-квартира:

Fossil Group, Inc.

901 S. Central Expressway

Richardson, Texas 75080

United States of America

www.fossilgroup.com

ДИСТРИБЬЮТОР В**ШВЕЙЦАРИИ:**

Fossil Switzerland GmbH

Riehenring 182

4058 Basel

Switzerland

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ**ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В****ЕВРОПЕ:**

Fossil Europe B.V.

Terborgseweg 138

7005 BD Doetinchem

The Netherlands

СТАНДАРТНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Ограниченная гарантия DKNY на два (2) года является добровольной гарантией изготовителя. Она предоставляет отдельные права, помимо прав, предусмотренных законом о правах потребителя, включая, без ограничений, права, которые касаются несоответствующего требованиям товара. Преимущество ограниченной гарантии DKNY предоставляются в дополнение к правам, предусмотренным законом о правах потребителя, а не вместо них.

Fossil Group, Inc* («Fossil») предоставляет на ваши часы DKNY гарантию на два (2) года с даты первоначальной покупки в соответствии с положениями и условиями данной гарантии. Гарантия DKNY распространяется на дефекты материалов и изготовления. Для доказательства покупки требуется копия чека или печать дилера в гарантийном талоне.

В течение гарантийного периода механизм, стрелки и циферблат часов — это единственные компоненты, на которые распространяется гарантия. Покрываемые гарантией компонент будет отремонтирован или часы будут заменены бесплатно без взимания платы за запасные части и труд, если будет доказано, что при нормальном использовании в них присутствуют дефекты материалов или изготовления.

В случае замены Fossil не может гарантировать, что вы получите часы той же модели. Если ваша модель не доступна, будут предоставлены часы равной ценности и похожие по стилю. Гарантия на заменяющие часы заканчивается через два (2) года с даты, когда получены заменяющие часы.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- Любые дефекты материалов и изготовления батареи, корпуса, стекла часов, ремешка или браслета, включая покрытие корпуса и/или браслета.
- Ущерб в результате неправильного обращения, недостаточного ухода, несчастных случаев, нормального износа или старения.
- Повреждения водой, если не были соблюдены инструкции по уходу для соответствующего уровня водостойкости изделия (который указан на изделии).
- Изделия, которые были приобретены не у уполномоченного розничного продавца DKNY.

Настоящая гарантия аннулируется, если часы были повреждены в результате несчастного случая или небрежности лиц, не являющихся уполномоченными агентами по продаже или обслуживанию Fossil, несанкционированного технического обслуживания или воздействия других факторов, не обусловленных дефектами материалов или изготовления. Гарантия аннулируется, если серийные номера, коды дат изделия или другие знаки отслеживания были удалены, изменены или стерты.

Если не указано иное, вышеупомянутые гарантии и средства правовой защиты являются исключительными и заменяют собой все прочие гарантии, условия и положения, будь то явно выраженные, подразумеваемые или предусмотренные законодательством, по любому вопросу, включая, без ограничений, гарантию пригодности для продажи, пригодность для использования по назначению, точность, удовлетворительное качество, право владения и отсутствие нарушений, в отношении которых компания Fossil не дает каких-либо обязательств. Компания Fossil не несет ответственности за случайные, побочные, косвенные, фактические или штрафные убытки, а также не имеет каких-либо обязательств, возникающих вследствие или в связи с продажей или использованием данного изделия, в силу договора или деликта (включая небрежность), строгой ответственности за качество и безопасность товара или любых иных принципов, даже если компания Fossil была уведомлена о возможности таких убытков и невзирая на тот факт, что любое ограниченное средство правовой защиты, изложенное в настоящей гарантии, не достигло своей основной цели. Ответственность компании Fossil ограничивается заменой, ремонтом или возмещением стоимости изделия на собственное усмотрение компании Fossil.

Некоторые страны, штаты или провинции не разрешают исключение или ограничение действия подразумеваемых гарантий или ограничение ответственности за случайные или косвенные убытки, так что вышеуказанные ограничения и исключения могут применяться к вам в ограниченном объеме. Когда подразумеваемые гарантии не могут быть полностью исключены, их срок будет ограничен продолжительностью применимой письменной гарантии. Настоящая гарантия наделяет вас определенными юридическими правами, и вы также можете иметь другие права, которые могут быть различными в зависимости от местного законодательства. Ваши законные права не затрагиваются.

ЗАПРОС ГАРАНТИЙНОГО И ИНОГО РЕМОНТА ЧАСОВ:

Если вам требуется выполнение работ по гарантии, отправьте свои часы, копию вашего чека и/или гарантийного талона со штампом дилера и описание проблемы в ближайший к вам уполномоченный международный сервисный центр по ремонту часов, для его поиска посетите <https://services.fossilgroup.com>

Если работы по обслуживанию не покрываются настоящей гарантией, сервисный центр может выполнить запрошенные вами услуги за плату, размер которой зависит от вида часов и типа запрашиваемой работы. Размер данной платы может меняться.

Не отправляйте часы в оригинальной упаковке, поскольку она не будет возвращена. Fossil настоятельно рекомендует вам застраховать посылку и соответствующим образом защитить часы на время транспортировки. Fossil не несет ответственности за потерю или повреждение изделия во время транспортировки.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

標準的な限定保証

DKNYの制限付き2年間国際保証は、自発的なメーカー保証です。これは、不適合品に関する権利など、消費者関連法により付与される権利とは別個の権利を付与するものです。DKNYの制限付き保証の利益は、消費者連法が付与する権利に取って代わるものではなく、追加的に提供されるものです。

お客様のDKNYブランドの時計は、Fossil Group, Inc. ("Fossil") により、最初の新品の購入日から2年間、本保証規約の下で保証されます。DKNYによる保証は、素材および製造上の欠陥が対象です。購入証明として、レシートまたは保証書に押印された販売店印のコピーが必要となります。

保証期間中に本保証によりカバーされる部品は、時計の機械装置、針および文字盤のみとなります。通常の使用下における素材または製造上の欠陥であることが証明された場合は、保証対象部品の修理を行うか、部品代金および作業代金を請求することなく時計の交換を行います。

交換を行う場合、Fossilは、お客様が同一モデルの時計をお受け取りになることを保証することはできません。お客様がお持ちのモデルが入手不可能な場合は、同等価格の類似の型の時計が提供されます。交換用としてお渡しする時計の保証期間は、交換用の時計をお受け取りになってから2年間です。

以下の場合、本保証は適用されません

- ・ ケースまたはブレスレット上のめっきを含め、バッテリー、ケース、ガラスカバー、バンドまたはブレスレットに素材または製造上の欠陥がある場合。
- ・ 不適切な取り扱い、不注意、事故、通常損耗または経時変化に起因する損傷の場合。
- ・ 製品の防水性能(製品上に刻印)に関する注意事項に従わなかった場合に発生する、水による損傷。
- ・ 製品を正規のDKNY販売店から購入していない場合。

事故、正規のFossil販売代理店もしくはサービス代理店以外の者の過失、非正規のサービス、または素材もしくは製造上の欠陥によらないその他の要因により時計が損傷した場合、本保証は無効となります。シリアル番号または製品の日付コードもしくはその他のトラッキング用の印が除去、変更または消去された場合、本保証は無効となります。

別段の定めがある場合を除き、上記の保証および救済は排他的であり、その他すべての保証、利用条件、明示的または黙示的または法令上の、またはその他すべての保証に代わるものです。これには、商品性、特定目的への合致性、正確性、十分な品質、所有権ならびに非侵害についての保証が含まれ、これらすべてについてFOSSILは明示的に責任を否定します。FOSSILは、本製品の販売または利用に起因または関連するあらゆる種類の偶発的、結果的、間接的、臨時的、懲罰的な損害または損害賠償責任に対し、契約、不正行為(過失を含む)、無過失製造物責任、その他の理論のいずれに基づくかにかかわらず、FOSSILがかかる損害の可能性について助言されていたとしてもなお、また、本書に指定された限定的救済が、その本質的目的を果たしていないとみなされたとしてもなお、責任を負わないものとします。FOSSILの損害賠償責任の総額は、FOSSILの単独の選択により、交換または修理に限定されるものとします。

一部の国、州または省では、黙示的保証の除外もしくは制限、または付随的もしくは派生的損害の制限が認められておらず、したがって上述の制限および除外がお客様に適用されるに当たっては制限がかかる場合があります。黙示的保証を完全に除外できない場合は、適用される書面による保証の保証期間に限定されるものとします。本保証は、お客様に対して特定の権利を付与するものです。お客様はその他の権利を有する場合がありますが、これは現地の法律により異なります。お客様の法令上の権利が影響を受けることはありません。

保証申請およびその他の時計の修理:

保証条件に基づき対応をお求めになる場合は、時計、購入時のレシートおよび販売店印が押印された保証書の両方またはどちらか一方のコピー、ならびに問題の説明を、最寄りの正規国際ウォッチサービスセンター <https://services.fossilgroup.com> (参照) までお送りください。

本保証の対象外のサービスについては、時計の型および必要な作業の種類毎に定められた料金をお支払いいただくことで、サービスセンターによりお求めのサービスを提供できる場合があります。これらの料金に変更される場合があります。

オリジナルのパッケージをお送りにならないようお願いいたします。お送りいただいた場合、返却することはできません。Fossilでは、お荷物に保険を掛けること、また配送中に時計が保護されるよう適切な梱包を行うことを強く推奨しています。Fossilは、配送中の製品の紛失または損害について、一切責任を負わないものとします。

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

标准有限保修

DKNY两(2)年国际保修是一项自愿的来自于制造厂商的保修。它所提供的权利独立于消费者法律所提供的权利之外，包括但不限于，那些与不合格商品相关的权利。DKNY的有限保修利益是额外的，而不是代替消费者法律所规定的权利。

根据本保修的条款和条件，您的DKNY手表由Fossil Group, Inc* ("Fossil") 提供自原始购买日期开始为期两(2)年的保修。DKNY的保修范围涵盖材料和制造上的缺陷。作为购买凭证，您需要提供一份收据或者带有经销商印章的保修手册的副本。

在产品保修期间，本保修仅适用于手表机芯、指针和表盘等部件。在正常使用情况下，如果经检验证明手表确实存在材料或工艺上的缺陷，保修范围内的部件将予以维修或者手表将予以更换，并且免除部件及人工费用。

在需要更换的情况下，Fossil无法保证您一定会收到相同型号的手表。如果无法提供相同型号的手表，我们将为您提供具有同等价值、相似款式的手表。更换后的手表则从收到更换手表之日起享受两(2)年的保修服务。

本保修不涵盖：

- 电池、表壳、表面、表带或表链的任何材料和工艺缺陷；包括表壳与/或表链上的镀层。
- 由于运输不当、缺乏养护、事故或正常磨损或损坏而导致的损坏。
- 当没有遵循适用于该产品防水级别（标记在产品上）的保养操作说明时，由水引起的损坏。
- 产品不是购买于已授权的DKNY零售商。

如果手表的损坏是由事故、Fossil授权销售或维修代理商以外人员的疏忽、未经授权自行维修或其它非材料或工艺缺陷等因素所引起的，则本保修无效。如果该产品序列号或产品日期代码或其他跟踪标记被移除、改变或擦除，则本保修无效。

如无其他说明，前述保证和补救措施是排他性的，在任何方面取代所有其它明示的、暗示的或法定的保证、条款或条件，包括但不限于对适销性、对特定用途的适合性、准确性、满意质量、权益和非侵权性的保证，Fossil明确否认所有上述保证。对于因销售或使用本产品而产生的或与此相关的任何类型的偶发的、后果性的、间接的、特殊的或惩罚性的损害或责任，无论是依据合同、侵权（包括疏忽）、严格产品责任或任何其它理论产生，Fossil将不承担任何责任，即使Fossil已经被告知发生此类损害的可能性并且本保证书中规定的任何有限的补救措施被视为无法达成其根本目的。Fossil的全部责任应当仅限于由Fossil自行选择根据已支付的购买价格进行更换或维修。

某些国家、州或省不允许将隐含保证排除在外或对其加以限制，或者不允许将意外或后续损坏排除在外或加以限制，所以对您而言，上述限制和排除在外的规定在实际应用中可能会受到限制。当隐含保证无法全部排除在外时，则它们仅在适用的书面保证的有效期限内有效。本保证赋予了您特定的法律权利；您还可能拥有其它权利，但这些权利可能会随地方法律的不同而不同。本保证不会影响您所享有的法定权利。

要求保修和其他手表修理：

如果如果您要求进行保修，请将您的手表、销售单据副本与/或盖有经销商印章的保修手册，连同故障描述寄往离您最近的经授权的国际手表维修中心，请访问<https://services.fossilgroup.com>

对于本保修范围之外的维修事宜，维修中心可提供有偿维修服务，具体费用取决于手表款式及所需维修工作的类型。这些费用随时会发生变化。

请勿使用原始包装盒寄送手表，因为该包装不会退还给您。Fossil强烈建议您为包裹件购买保险，并确保手表在运输过程中得到充分的保护。Fossil对运输过程中发生的产品丢失或损坏不承担责任。

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

繁體中文

標準的有限質量保證

DKNY兩(2)年有限保修是自願性製造商保修。它所提供的權利獨立於消費者法律所提供的權利，包括但不限於和不合格產品有關的權利。DKNY有限保修權益是附加於消費者法律所提供的權利之上，而非取代這些權利。

您的DKNY手錶由Fossil集團公司* ("Fossil")按照本保修條款和條件的規定提供保修，保修期為從原始購買之日起兩(2)年。DKNY保修範圍包括材料和產品製造缺陷。需提供發票複印件或保修手冊上的經銷商印章複印件作為購買憑證。

在保修期內，本保修僅包括手錶機芯、指針和錶盤。如果保修範圍內的部件在正常使用下發現材料或工藝缺陷，我們將負責免費(部件及人工費)維修或更換該手錶。

如需更換，Fossil不保證您將收到同型號手錶。如果沒有您的型號，我們將提供一隻同等價值、類似款式的手錶。更換手錶的保修期為從收到更換手錶之日起兩(2)年。

本保修不包括：

- 電池、外殼、水晶、錶帶或錶鏈的任何材料和工藝缺陷，包括外殼及/或錶鏈的電鍍。
- 由於不當使用、缺乏護理、意外事故、正常老化磨損而造成的損壞。
- 未遵循產品的防水等級(標記在產品上)護理說明而造成的進水損壞。
- 從未經DKNY授權的經銷商處購買的產品。

如果手錶由於意外事故、除Fossil授權銷售或服務人員以外的其他人的疏忽、未經授權的服務、其他非由於材料或工藝缺陷因素而造成損壞，則本保修條款無效。如果產品編號、日期編碼或其他跟蹤標記被刪除、修改或塗抹，則本保修條款無效。

除非另有明示，前述保固和補償均屬於排他性質，並取代所有其他明示、暗示或法定的擔保、條款或條件。此包括，但不限於對適銷性、符合特定用途、準確性、對品質滿意、權利以及非侵權性等等的擔保。在此Fossil明確聲明排除上述所有擔保。對於因本產品的銷售和使用所致，或與此相關的任何類型的損害或責任，包括意外、因果關係、間接的、特殊的或懲罰性質，無論此類損害是依合約、民事侵權(包括疏忽)、強制產品責任或任何其他法源，Fossil都不承擔任何責任，即使Fossil已被告知發生此類損害的可能性，且本保證書中規定的任何有限的補償措施將被視為無法達成其根本目的。Fossil的全部責任僅限於在Fossil的獨立判斷下，針對所支付的購買價格更換或維修產品。

某些國家、州或省不允許排除或限制隱含保修，或不允許限制附帶或相應損失，因此上述限制或除外條款可能在適用於您時受到限制。如果隱含保修不能完全排除，它們將僅限於所適用的書面保修規定的保修期限。本保修條款賦予您特定的法律權利；根據當地法律的規定，您可能還擁有其他權利。您的法定權利不受影響。

要求保修及其他手錶維修：

如果您要求保修範圍內的工作，請將您的手錶、銷售發票複印件及/或帶有經銷商印章的保修手冊複印件，連同問題說明寄到離您最近的授權國際手錶服務中心。請訪問 <https://services.fossilgroup.com>

對於不在本保修範圍內的服務工作，服務中心可能會提供您所要求的服務，並根據手錶的款式和要求工作的類型收取一定費用。所收費用可能會隨時更改。

不要寄回原始包裝，因為它將不被退還。Fossil強烈建議您為您的郵包購買保險，並在運輸過程中為手錶提供足夠的保護。對於運輸過程中的丟失或損壞，Fossil不承擔任何責任。

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

한국어

표준 제한 보증

DKNY 이(2)년 한정 보증은 자발적인 제조 업체의 보증입니다. 이는 비합치 물품과 관련된 것을 포함하지 않기에 한정되지 않는, 소비자 법률에 의해 제공되는 권리와 별도의 권리를 제공합니다. DKNY의 한정 보증 혜택은 소비자법률에 의해 제공되는 권리 뿐만 아니라, 이를 대신하지 않습니다.

귀하의 DKNY 시계는 이 보증의 사용 약관 하에서 구매한 날짜로부터 이(2)년 동안 Fossil Group, Inc* ("Fossil")에 의해 보증됩니다. DKNY 보증은 자재와 제조 결함을 보장합니다. 보증 소책자의 영수증이나 판매자 스탬프의 사본은 구매증거로 필수입니다.

보증 기간 동안, 시계 무브먼트, 핸드 및 다이얼은 이 보증을 보장하는 유일한 부품들입니다. 보장하는 부품은 수리될 것이며 시계는 보통 사용 시 자재나 기술 상의 결함을 증명한 경우, 부품과 수리 비용을 무료로 교체될 것입니다.

교체의 경우, Fossil은 동일한 모델의 시계를 받는 것에 보증할 수 없습니다. 귀하의 모델을 사용할 수 없는 경우, 동등한가치에 상응하는 시계와 비슷한 스타일을 제공할 것입니다. 교체 시계에 대한 보증은 교체 시계를 받은 날짜로부터 이 (2)년에 종료됩니다.

이 보증은 다음을 보장하지 않습니다:

- 배터리, 케이스, 크리스털, 줄 또는 금속줄의 자재와 기술 상의 모든 결함; 케이스 및/또는 금속줄의 도금 포함.
- 부적절한 취급, 관리 결여, 사고, 보통 착용 및 닳음이나 수명의 결과에 따른 손상.
- 제품의 방수 레벨(제품에 표시된 대로)에 대한 관리 지침을 따르지 않는 경우, 물에 의한 손상.
- 인증된 DKNY 소매점으로부터 구매하지 않은 제품.

해당 시계가 사고, 인증된 Fossil 판매나 서비스 담당자 이외의 사람의 과실, 인증되지 않은 서비스, 또는 자재나 기술의 결함으로 인한 것인 아닌 다른 요소에 의해 손상된 경우에는 이 보증은 무효입니다. 시리얼 번호나 제품 날짜 코드 또는 기타 추적 표시가 제거, 개조 또는 말소된 경우, 이 보증은 무효입니다.

별도로 규정하지 않는 한, 상기 보증 및 구제책은 Fossil이 명확히 부인한 상업성의 보증, 특정 목적에의 적합성, 정확성, 품질 만족, 정당한 권리, 비침해성(단, 이에 제한되지 않음)을 포함하는 일체의 문제에 대하여 명시적, 묵시적, 법에서 명시한 거래 약관 등 기타 일체의 보증서에 대하여 독립적으로 적용되며 이를 대체합니다. Fossil은 계약상, 불법 행위(과실 포함), 엄격한 제품에 대한 책임 판매 또는 기타 의견에 근거했는지 여부와 상관없이, 이 제품의 판매 또는 사용과 관련하여 발생하는 모든 종류의 부수적, 결과적, 간접적, 특별, 징벌적 손해 또는 부채에 대한 책임을 지지 않으며, 그와 같은 손해의 가능성을 Fossil이 사전에 조언을 받고 본 보증서에 명시된 일체의 제한적 구제책이 그 본질적 목적에서 실패한 것으로 간주되는 경우에도 마찬가지로 적용합니다. Fossil의 모든 법적 책임은 Fossil의 단독 재량에 따라 가격을 지급한 구매 제품의 교체 또는 수리로 한정됩니다.

일부 국가, 주 또는 지방은 암시적인 보증의 배제나 제한 또는 간접적 또는 결과적 손해의 제한을 허용하지 않으므로, 상기 제한과 배제는 귀하에게 적용이 제한될 수 있습니다. 암시적인 보증은 전부에서 제외될 수 없을 경우, 그들은 적용가능한 서면 보증의 기간으로 제한될 것입니다. 이 보증은 귀하에게 특정 법률 권리를 제공합니다; 귀하는 현지 법률에 따라 다양할 수 있는 기타 권리를 보유할 수 있습니다. 귀하의 법에 명시한 권리는 영향을 받지 않습니다.

보증 및 기타 시계 수리 요청:

귀하가 보증 하에서 작업이 필요한 경우, 귀하의 시계, 판매 영수증 및/또는 판매자 스탬프가 있는 보증 소책자의 사본 및 방문한 귀하에게서 가장 가까운 인증된 국제 시계 서비스 센터로 문제점에 대해 기술한 설명을 보내주시기 바랍니다. <https://services.fossilgroup.com>

이 보증에서 보장하지 않는 서비스 작업의 경우, 서비스 센터가 시계 스타일과 요청한 작업 유형에 따라 비용을 요청하는 서비스를 실시할 수 있습니다. 이러한 비용은 청구에 대상이 됩니다.

원래 포장을 보내지 않으므로, 이를 보내지 마십시오. Fossil은 귀하의 소포를 동기로 보내고 배송 시 시계를 잘 보호할것을 적극적으로 권장합니다. Fossil은 배송 시 제품 손실이나 손상에 대해서는 책임지지 않습니다.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

معين والفة والتوعية العُرضية الاسم وعدم الانتهاك؛ وتُخلى Fossil مسؤوليتها عن ذلك كله صراحةً. لن تتحمل Fossil المسؤولية عن الأضرار أو المسؤوليات العرضية، أو التبعية، أو غير المباشرة، أو الخاصة، أو العقابية من أي نوع والتي تنشأ عن أو فيما يتعلق ببيع هذا المنتج أو استخدامه، سواء أكانت تلك المسؤوليات مستتدة إلى عهد أو بسبب الأضرار بالأخرين (بما في ذلك الإهمال) أو المسؤولية التامة عن المنتج أو أي سبب آخر، حتى لو كانت شركة Fossil على علم باحتمال وقوع تلك الأضرار، وحتى إن لم يُلح أي تعريض محدد هنا في تحقيق الغرض الأساسي منه. تقتصر مسؤولية Fossil الكاملة على استبدال أو إصلاح سعر الشراء المدفوع، وفقاً لخيار Fossil وحدها.

لا تسمح بعض الدول أو الولايات أو المقاطعات باستثناء أو تقييد الضمانات الضمنية أو تقييد الأضرار العرضية أو التبعية وبالتالي ربما تقتصر القيود والاستثناءات سالفة الذكر على قابليتها للتطبيق بالنسبة إليك. في الحالات التي لا يجوز فيها استثناء الضمانات الضمنية كليةً، فإنها تكون مقصورة على فترة الضمان الخطي المعمول به. يمنحك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة؛ وقد تمتلك حقوقاً أخرى قد تختلف بناءً على القانون المحلي. ولا يؤثر ذلك على حقوقك القانونية.

المطالبة بالضمان والإصلاحات الأخرى الخاصة بالساعة:

"في حالة طلبك العمل بمقتضى الضمان، من فضلك أرسل مع ساعتك نسخة من إيصال البيع و/أو بطاقة الضمان متضمنة ختم الوكيل، ووصف المشكلة إلى أقرب مركز خدمة ساعات دولي معتمد. يُرجى زيارة <https://services.fossilgroup.com>"

بالتسوية لأعمال الصيانة التي لا يشملها هذا الضمان، يجوز لمركز الصيانة أن يقدم لك الخدمات التي تطلبها مقابل تكلفة تعتمد على طراز الساعة ونوع العمل المطلوب. نخضع هذه التكلفة للتغيير.

لا تُرسل العوة الأصلية، حيث لن يتم إعادتها. توصيك Fossil بشدة بضممان بالتأمين على طردك وحماية الساعة بشكل كافي أثناء الشحن. لا تتحمل Fossil مسؤولية فقد المنتج أو تلفه أثناء الشحن.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 الولايات المتحدة الأمريكية

الضمان المحدود المقدم من DKNY لمدة عامين (2) هو ضمان طوعي تقدمه الشركة المصنعة. وهو يوفر حقوقاً منفصلة عن الحقوق التي يمنحها قانون المستهلك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الحقوق المتعلقة بالسلع غير المطابقة للمواصفات. وتُضاف استقطاعات الضمان المحدود المقدم من DKNY إلى الحقوق التي يكفلها قانون المستهلك، وليست بديلاً عنها.

تضمن شركة Fossil Group, Inc ("Fossil") ساعة DKNY لمدة عامين (2) من تاريخ الشراء الأصلي بموجب شروط وأحكام هذا الضمان. يسري ضمان DKNY على العيوب ذات الصلة بالمواد والتصنيع. يتطلب تقديم نسخة من الإيصال أو ختم الوكيل في كتيب الضمان لإثبات الشراء.

لا يسري الضمان خلال مدته إلا على المكونات ذات الصلة بماكينه الساعة والعقارب والفرص. يُستبعد المكون المشمول بالضمان أو سيتم استبدال الساعة بواحدة أخرى مجاناً دون أن تتحمل تكاليف المكون والإصلاح، إذا ثبت وجود عيب بها ذي صلة بالمواد أو الصناعة في ظل الاستخدام العادي.

في حالة الاستبدال، لا تضمن Fossil إعطائك واحدة من نفس طراز الساعة المُستبدلة. وإذا لم يكن طراز ساعتك متوفرًا، فيتم تقديم ساعة من نفس القيمة والشكل. ينتهي ضمان الساعة البديلة بمرور عامين (2) من تاريخ استلام الساعة البديلة.

لا يسري الضمان على الحالات التالية:

- أي عيوب في مواد وتصنيع البطارية، أو الإطارات، أو غطاء الساعة الشفاف، أو الحزام أو السوار؛ بما في ذلك الطلاء على الإطارات و/أو السوار.
- الضرر الناتج عن الاستعمال الخاطئ، أو اللامبالاة، أو الحوادث، أو البلى والتآكل الطبيعيين، أو عصر الساعة الطويل.
- الضرر الناتج عن المياه إذا لم يتم اتباع تعليمات العناية الخاصة بمستوى مقاومة الساعة للمياه (كما هو موضح على الساعة).
- المنتجات التي لم يتم شراؤها من أحد تجار التجزئة المعتمدين من DKNY.

يبطل هذا الضمان في حال تلف الساعة بسبب حادث، أو إهمال الأشخاص خلاف وكلاء المبيعات أو الصيانة المعتمدين من قبل Fossil أو الصيانة غير المعتمدة، أو غيرها من العوامل التي لا ترجع إلى عيوب في المواد أو الصناعة. يبطل الضمان إذا كانت الأرقام التلسلفية أو رموز تاريخ الإنتاج أو علامات تتبع أخرى أزيلت أو عُثرت أو طمس.

ما لم يُذكر خلاف ذلك، تُعد الضمانات والتعويضات السابقة حصرية وتُحل محل كافة الضمانات والشروط والأحكام الأخرى، سواء أكانت صريحة أم ضمنية أم تشرية، فيما يتعلق بأي مسألة مهما كانت، بما في ذلك، دون قيود، الضمانات الخاصة بالقبالية للتسويق والمعاملة لغرض

Authorized DKNY Service Centers

ALBANIA

Rivaldi Watches
European Trade Center 53
Tirana
Albania
T: +355 6820 46110
E: shehu_dritan@yahoo.com

ALGERIA

NexTimes Distributon LLC
Promotion immobilière 21ème
siècle Bt 5 P16
Ain Allah
Algiers
T: +213 560 927 331
E: service.client@nextimes.dz

ANDORRA

L'ESCAIRE
Avda. del Pesebre, 1 LOC.2
AD700 Escaldes-Engordany
Andorra
T: +376869400
E: escaire@andornet.ad

ARGENTINA

Joyeria Di Maio
Pierina Dealessi 548 Loc 6
Madero Center
Buenos Aires
Argentina
T: 11 5218-3729
E: info@demaiojoyeria.com.ar

ARMENIA

Timeless LLC
5/171 Northern Avenue
0001 Yerevan
Armenia
T: + 374 11 500 401
E: info@time.am

AUSTRALIA

Metro Service Centre
P.O. Box 6277
Frenchs Forest 2086
Australia
T: (+61) 02 8977 8086
T: (+61) 1 800 818 853
(toll free)
E: customercare.au@fossil.com

AUSTRIA

DHL Express (Austria) GmbH
Fossil Repairs Service
Gewerbestrasse 9
A- 5102 Anthering
T: 0810 300 450
E: service@fossil.de

AZERBAIJAN

Baygroup
Nizami 77
1100 Baku
Azerbaijan
T: 491 77893 3278
E: fikrat@baygroup.az

BAHRAIN

Yousif a Wahab al Hawaj
& sons
P. O. Box 891
305 Manama
Bahrain
T: (973) 17 230-088
E: aswathy.prasad@alhawaj.com

BANGLADESH

Watches World Ltd.
Union Center
68/1 Gulshan Ave.
Gulshan, Dhaka - 1212
T: +88 02 988-5771

BANGLADESH

Watches World Ltd.
Level-04, Block - A
Bashundora city shopping mall
Panthopath, Dhaka
T: +88 02 988-5771

BANGLADESH

Watches World Ltd.
Jamuna Future Park,
GD-29 & 30
Ka-244, Kuril
Progoti Sarani, Dhaka - 1229
T: +88 01713199266

BELARUS

Timegroup International LLC
Pobediteley Avenue 84,

office 108
220030 Minsk
Belarus
T: +374 11 500 422
E: sona.shirinyan@time.am

BELARUS

ZIKO LLC
PROMZONA SHABANY
NOVODVORSKY S/S, 71/1
223016 Minsk
Belarus
T: +375 17 364-11-63
E: zikoservice@ziko.by

BELGIUM / LUXEMBOURG

DHL
Attn. Warranty & Repairs
Woluwelaan 151
1831 Diegem
T: (+32) 2 320 14 87
E: customerservice@fossil.nl

BOLIVIA

S&K CASA TOKYO
Calle Ayacucho 229
Santa Cruz
Bolivia
T: +591 3 3332960
E: gerencia@casatokyo.com.bo

BOSNIA / HERZEGOVINA

Watch Line D.O.O.
Muhameda ef. Pandze 4D
71000 Sarajevo
Bosnia / Herzegovina

T: +387 33 273 950
E: watchlin@bih.net.ba

BRAZIL

Grupo Technos
Rua Julio Gonzalez, number
132, 27th floor
Barra Funda
São Paulo 01156-060
T: +55 (11) 3003-1070
E: sac@grupotechnos.com.br

BULGARIA

Navitaimer Ltd.
Tsar Simeon Str. 86
1202 Sofia
T: +359 2 983 2461
E: n.malinov@navitaimer.com

BULGARIA

Vreme
Dimitar Konstantinov Str. 23A
5800 Pleven
E: martsev@abv.bg

BULGARIA

Agency Mitev-Radulov Ltd.
Alexander Kushev Str.9
5500 Lovech
T: +359 68 66 33 31

CAMBODIA

Cambodia
4th Floor, Unit 01, No.25,
Mao Tse Tung Blvd, Boeung
Keng Kang I,
Chamkar Morn,

12302 Phnom Penh,
Cambodia
T: (855) 061 703 886
E: watches@ione2u.com

CANADA

FG Services - Attn: Repairs
C/O NFI
25 Cottrelle Boulevard, Unit 3
Brampton, Ontario, L6S0C3,
Canada
T: 1-800-699-0556
E: info.ca@fgservices.com

CHILE

Establecimientos California
SERTEC
Attn: Carlos Rosales
(manager) and Maria Estelia
Nuñez
Av.11 de Septiembre 2260
Local 130, Providencia
Santiago, Chile
T: (56-2) 29394035 (56-2)
29394038
E: serviciotecnico@california.cl
E: crosales@california.cl
E: mnunez@california.cl

CHINA

Fossil Trading (Shanghai)
Co. Ltd.
Rm 2504, 25/F Grand
Gateway Tower II
3 Hong Qiao Road
Xu Hui District, Shanghai
200030, China

T: (86)400-820-3126
E: hanghaicustomerservice
group2@fossil.com

CHINA

Hong Kong SAR, China
17/F, CDW Building
388 Castle Peak Road
Tsuen Wan, New Territories
Hong Kong SAR, China
T: (852) 2437 8566
E: FossilAsia-AfterSales@
fossil.com

CHINA

Macau SAR, China
17/F, CDW Building
388 Castle Peak Road
Tsuen Wan, New Territories
Hong Kong SAR, China
T: (852) 2437 8566
E: FossilAsia-AfterSales
@fossil.com

CHINA

Taiwan, China
Dragonfly Asia-Pacific Limited
Taiwan Branch
4F, No. 2, Fuxing North Road
Zhongshan District
Taipei, Taiwan, China
T: (886) 2 8773 9911
E: service@
dragonflyapac.
com.tw

COSTA RICA

Guialsa S.A.
Attn: Juan Carlos
200 Metros Norte del INA en
Paseo Colon
San Jose, Costa Rica
T: 222-0804
T: 2256-5716
T: 2257-2349
E: guialsa@polarcr.com

CROATIA

Hora Plus D.O.O.
Donje Svetice 40
10000 Zagreb
Croatia
T: +385 1 4697 790
E: sandra@horaplus.hr

CYPRUS

Stop & Watch Ltd.
Metochiou 49E
1101 Nicosia
Cyprus
T: +35722772123

CZECH REPUBLIC

HODINÁŘSTVÍ VOLAVKA
Sokolovská 72
Praha 8 - Karlín, 186 00
+420 222 321 593
Jiří Volavka
info@volavka.eu
www.volavka.eu

DENMARK

FairTrans
C/O FAST EUROPE
Kliplev Erhvervspark 20,
Kliplev
Vigtig: Indlevering på kontor
- 1 sal.
DK-6200 AABENRAA
T: +45 45 88 34 60
E: salesdenmark@fossil.com

ECUADOR

Distribuidora Yabimodas
Av. Shyris N36-188 y
Naciones Unidas
Edif. Shyris Park, Ofc 409
Quito, Ecuador
T: (593) 2 292 6119
E: gerenciacomercial.ec@
yabimodas.com

EGYPT

Link Watches
17 El Shaheed Mahmoud El
Ashry St.
Triumph Sq - Heliopolis, Cairo
Egypt
T: (20) 2 2690 0001 / 2
E: linkwatches@linkwatches.
com

ESTONIA

Oü Megafort
Pämu mnt 141
11314 Tallinn
Estonia
T: +372 7 337030
E: megafort@megafort.ee

FINLAND

UAB Norkada
Ukmerges G. 369A
12142 Vilnius
Lithuania
T: +370 659 21442
E: service@norkada.eu

FRANCE

SAV Fossil France
Rue du Martelberg
BP 80023 Monswiller
67701 Saverne Cedex
T: +33 3.88.02.52.52
E: contact@fossil.fr

GEORGIA

Timeless Ltd.
46 Rustaveli Str.
0108 Tbilisi
Georgia
T: (+995) 32 200 02 80
E: info@time.am

GERMANY

FESCO GmbH
Service DHL Logistiklager/
LDB
Werkstrasse 17
D-77815 Bühl
T: (+49) 302 295 7450
E: service@fossil.de

GREECE

Rist Hellas
27,Georgikis Scholis Avenue
57001 Thessaloniki

Greece
T: +30 2310 511 413
E: service@rist.gr

GUATEMALA

Watch it!
Diagonal 6, 13-01 zona 10
Oakland Mall
Tercer nivel
Guatemala
T: +502 4220 5778
E: serviciotecnico@victorino.gt

GUYANA

c/o King's Jewelry World
King's Plaza 141 Quamina St.
South Cummingsburg
Georgetown
T: 592 226 0704

HONDURAS

Centro Tecnico Relojero
Centro Comercial Metroplaza
1er nivel de tiendas, local no.
5, Cortes
San Pedro Sula, Honduras
T: 504 2580 2221
E: rpineda@zaredjoyeros.com
E: centecrelojero@
zaredjoyeros.com
E: centecrelojero@ontimehn.
com

HUNGARY

KZM LTD.
Time Service Bt.
Baross u. 20

1085 Budapest
T: 00-36-1-318 5658
E: szerviz@time-service.hu

ICELAND

Mari Time EHF.
Skiþholt 35
105 Reykjavik
Iceland
T: +354 511 5500
E: thormar@maritime.is

INDIA

Fossil India Pvt. Ltd.
621, 12th Main
HAL II Stage, Indiranagar
Bangalore 560 008
India
T: (+91) 000800 9190951
E: service.in@fossil.com

INDIA

Fossil India Pvt. Ltd.
Shop G18, Orion Mall
Dr. Raj Kumar Road, Rajaji
Nagar
Bangalore 560 055
Karnataka
India
T: 080-22682245
E: serviceorion@fossil.com

INDIA

Fossil India Pvt. Ltd.
Shop No. 116, DLF
Promenade Mall
Nelson Mandela Marg,

Vasant Kunj
New Delhi 110 070
India
T: 011-41664015
T: 011-41664016
E: service_3874@fossil.com

INDIA

Fossil India Pvt. Ltd.
Shop No. S010, Ground Floor
Express Avenue Mall, Plot
No.213, Whites Road
Royapettah
Chennai 600 014
Tamil Nadu
India
T: 044-28464288
E: service_3831@fossil.com

INDIA

Fossil India Pvt. Ltd.
Shop No. G10, Ambience Mall
Delhi - Jaipur Expy, Ambience
Island
DLF Phase 3, Sector 24
Gurgaon 122 010
Haryana
India
T: 0124-4665529
E: service_3834@fossil.com

GRAND INDONESIA

Watch Care Centre
Jl. MH. Thamrin no 1,
East Mall, Level 5 #GD2
- 16,17
Jakarta 10310

T: (62 21) 2358 1344
WA: 0812 191 191 52
E : watchcare@time.co.id

IRAQ

Al Azyaa Al Alamiah
Otime Service Center
Majidi Mall
Erbil, Iraq
T: +066-2648404

IRELAND

Fossil - Ireland repairs
Rue du Martelberg, BP80023
67700 Monswiller
France
T: (+44) 2080 682 992
E: ukenquiries@fossil.com

ISRAEL

Planet Style
4 Habitachon St.
Kiryat Matalon
4951248 Petach Tikva
T: +972 (0)3 924 6828
E: service@planetgroup.co.il

ITALY

FAST Europe
C/O DHL Supply Chain
Corso Lombardia N.61
10099 San Mauro Torinese
(TO)
T: +39 0694 802651
E: online@fossil.it

JAPAN

Fossil Japan Repair Center
Yasuda A building 2F, 3-9
Moriya-cho Kanagawa-ku
Yokohama, 221-0022
T: +81-3-5992-4611
F: (81) 45 450 6243
E: shop.jp@fossil.com

JORDAN

Abu Shakra Trading Agency
P O Box 6971
11118 Amman
Jordan
T: +962-6-581-7173
E: gm.off@abushakra.com

KAZAKHSTAN

Chronos Ltd.
125 Ablay Khan str.
050000 Almaty
Kazakhstan
T: +7 727 272 74 41

SOUTH KOREA

Fossil (Korea) Limited
12F, Hanssem Sangam, #179
SeongAm-ro, Mapo-gu
Seoul, Korea
T: 02-2156-0600
E: korcs@fossil.com

KOSOVO

IAS Group
Bulevardi I Pavaresise
60000 Gjilan
Kosovo

T: +383 45 587 587
E: info@ias-ks.com

KUWAIT

Al Yasra Fashion Ontime
Service Center
Marina Mall
Salmiya
Kuwait
T: +965-2-2244515
E: a.mullachery@alyasra.com

LATVIA

Estonia
Oü Megafort
Pärnu mnt 141
11314 Tallinn
T: +372 7 337030
E: megafort@megafort.ee

LEBANON

Romance
P.O. Box 773
Fattal building, Jisr el-Wati
(Sin el-Fil)
Lebanon / Beirut
T: +961 1 512002 ext
337-340
E: nadine.sfeir@fattal.com.lb

LITHUANIA

UAB Laiko Zvaigzde
Draugystes G. 19
51230 Kaunas
Lithuania
T: +370 631 63287
E: servisas@madosprieskoniai.lt

MACEDONIA

Watch ID dooel
Bul. 8-mi Septemvri Br.3,
Lamela 4, Lokal 4
1000 Skopje
Macedonia
T: +3892 3126 468
E: dragan@watchid.mk

MALAYSIA

Fossil Time Malaysia - Service
Centre
Unit L2-2-7, 2nd Floor
Wisma Kemajuan
No.2 Jalan 19/1B
46300 Petaling Jaya, Selangor
T: 03-7969 1900
E: fmycs@fossil.com

MALTA

Watch Clinic Repair Centre
Triq B.Bontadini
Birkirkara
Malta
T: +356 2147 2980
E: info@aftersalesrepairs.com

MEXICO

Metro Service Center México
Carretera Monterrey - Saltillo
1249 - A
Col. Pio XII
Santa Catarina, N.L. Mexico
C.P. 66362
T: 01 800 236 7745
E: reparaciones@fossil.com

MOROCCO

Tempus
190 Boulevard d'Anfa
20050 Casablanca
Morocco
T: +212 522 944 373

MYANMAR

Cherry Oo Sevice Center,
No.408, First Floor
Conner of Thein Phyu Road &
Bominyang Street
Mingalar Taung Nyunt
Township
Yangon, Myanmar
T: (+95-1) 200290
E: choservice@
naingfamilymyanmar.com
9:00 AM - 5:00 PM (Monday
to Saturday)

NEPAL

Swiss Watch Service
Jamal, Dubarmarg
Besides Mayalu Centre
Kathmandu
T: +977-1-4222909
10:00 AM - 7:00 PM (Sunday
to Friday)

THE NETHERLANDS

Team for Logistics
Attn. Warranty & Repairs
Lireweg 114
2153 PH Nieuw Vennep
T: (+31) 208 084 451
E: customerservice@fossil.nl

NEW ZEALAND

Watch World Ltd
45a Arrenway Drive
Albany
Auckland
T: 09 475 6103

NORWAY

Heier Urmakerverksted
Postboks 64
NO-1914 Ytre Enebakk
Norway
T: +47 64 92 61 53
T: (+47) 64 92 61 53

PAKISTAN

Brand Merchants Co.
AboutTime Emporium Mall -
1st Floor, Shop# F-25
Abdul Haque Road, Johar
Town, Lahore
Pakistan
T: +92 42 32592370

PAKISTAN

Brand Merchants Co.
AboutTime Packages Mall -
2nd Floor, Shop# 2020
Walton Road, Lahore
Pakistan
T: +92 42 38915848

PAKISTAN

Brand Merchants Co.
Office # 14, Mezzanine Floor
Progressive Plaza, PIDC
Karachi
T: +92 21 35632023/4

PANAMA

Maxima Watch - Laguna Bay
Mall Multiplaza, Punta pacifica
local B-
Panama City
Panama
T: 00507-3023727
E: oren@maximawatch.com
E: liorkovner@gmail.com

PARAGUAY

Tiempo de Relojes
Attn: Vicente Acosta
Lillo easy Bulnes
Asuncion, Paraguay
T: (+595) 21 - 660 109
E: tdr@tiempoderelojes.
com.py

PERU

Le Grand Montres & Bijoux
Av Riso # 243
Oficina 202, Lince - Técnico,
Jose Muñoz
Lima, Peru
T: (+51) 935 508 416
E: peru.legrand@gmail.com

PHILIPPINES

Time Check Service Center
G/F 6750 Retail Arcade,
Ayala Center
Ayala Avenue, Makati City
Philippines
T: (632) 478-6167
E: timecheck.6750@
gmail.com

POLAND

FAST
C/O Expeditors Polska
Św. Tomasza 4D
05-808 Parzniew
T: +48 22 574 28 88
E: fgservicespl@fossil.com

PORTUGAL

Expeditors Portugal C/O
Espaceotrans
Att Reparacões Fossil (FAST)
Parque Logístico Marinhas
de D. Ana
Quebradas de Cima,
Armazém 6, 2625-090 Póvoa
de Santa Iria
T: +(351) 308 813 736
E: customerservice.pt@
fossil.com

QATAR

Blue Salon
P.O. Box 6255
Suhaim Bin Hamad Street
Doha
T: + 974 44 66 111
E: r.a.mansoori@bluesalon.
com

ROMANIA

B & B Collection SRL
Unirea Shopping Center
P-ta. Unirii Nr.1, Sector 3
Parter, aripa Splai
Bucharest, Romania
T: +40.21.303.03.65
E: service@bbcollection.ro

RUSSIA

Fortuna-Time Ltd.
Garibaldi str., bld 7
119313 Moscow
Russia
T: +7(499) 553-49-92
service@fortuna-time.ru

SAUDI ARABIA

Al Yasra Fashion (OnTime)
Prince Naser Bin Abdul
Aziz Street
Behind Guthmi Furniture
Khurais Road, Rawda Dist.
Riyadh, KSA
T: +966 1 2572095
E: anwarul@alyasra.com

SERBIA / MONTENEGRO

BPM Export - Import
Kneza Milosa 16
11000 Belgrade 6
Serbia
T: +381 11 362 0427
E: bpmservis@bpmsatovi.rs

SINGAPORE

Fossil Singapore Pte Ltd
180 Clemenceau Avenue
#01-02, Haw Par Centre
S(239922)
Singapore 189554
T: (65) 3165 4961
E: customerservice.sg@
fossil.com

SLOVAKIA

Halo Bratislava s.r.o
Pribinová 8
811 09 Bratislava
Slovakia
T: +421 917 706 575
E: hodinar.eurovea@gmail.com

SLOVENIA

Slowatch D.O.O.
Gospodsvetska cesta 5
1000 Ljubljana
Slovenia
T: +386 1 200 3100
E: slowatch@slowatch.si

SOUTH AFRICA

Fossil Accessories South
Africa (Pty) Ltd
Unit 1, 48 Neptune Street
Paarden Eiland, 7405
Cape Town
South Africa
T: +27 21 4180045
E: contact@keren.co.za

SPAIN - CANARIAS

Quintana Alonso Relojeros
Tomás Miller, 26
35007 Las Palmas de Gran
Canaria
España
T: +34 92828014055
E: serviciotecnico.canarias@
satrelocan.com

SPAIN - PENINSULA

Naeko Logistics
Avda. Mare de Deu de
Núria, 13-15
Nave 05
08830 Sant Boi de Llobregat
Barcelona
T: +34933633870
E: insidesales.es@fossil.com

SRI LANKA

Galleria
No. 232/1, Havelock Road
Colombo 05
Sri Lanka
T: +94115625925
T: 94115626626

SURINAME

Timeless Jewelry, N.V
Attn: Ms. Inisrah Ashruf
Johannes Mungrastraat 17
Paramaribo
T: 597 473998
E: inisrah.ashruf@timelessnv.
com

SWEDEN

Aditro Logistics AB
c/o FAST Europe
Prognosgatan 1
50464 Borås
T: (+46) 84 468 59 93
E: servicecenter@fossil.com

SWITZERLAND

Fossil Switzerland GmbH
Rue des Places 13
2855 Glovelier
Switzerland
T: +41 61 560 99 00
E: customerservice-ch@fossil.com

THAILAND

Central Trading Co., Ltd.
3388/25-37 Sirinrat Building,
Rama 4 Road
Klong-ton, Klong-toey
Bangkok 10110, Thailand
T: +66 (0) 2-229-7000
E: service@cmg.co.th

TUNISIA

ABCO Distribution
Bis Avenue de L'uma 62
Immeuble Nesma, Apt. B 32
2036 Ariana
T: +216 71 942 558
E: amir@abcodistribution.com

TURKEY

Saat Ve Saat San Ve Tic A.S.
Noramin Is Merkezi
Maslak Mah. Buyukdere
Cad. 237/D
34398 Sisli - Istanbul
T: +90 212 444 7228-0
E: teknik@saatvesaat.com

UKRAINE

Ametist Trade LLC
80 Berezinskaya st.
49000 Dnipro City
Ukraine
T: +38 095 485 15 46
T: +38 096 887 10 27
E: info@ametist-trade.net

UKRAINE

Vector Ukraine Ltd.
SVYATOSLAVA HOROBROGO
STR. 33
49000 Dnipro City
Ukraine
T: +38 056 744 45 06
E: vd3@vectord.dp.ua

UNITED ARAB EMIRATES

Al Futtaim Watches & Jewellery
Co. LLC
Al Futtaim Tower / 1st Floor,
Office # 102
Baniyas Square, Al Maktoum
Street
Deira, Dubai
T: +971 4701 6900
E: joshy.narayanan@alfuttaim.ae

UNITED ARAB EMIRATES

Al Yasra Fashion Ontime
Service Center
Ontime Dubai Festival City
First Floor, Shop No. SC227
Dubai
T: +971 4285 5455
E: info-watches@alyasra.com

UNITED ARAB EMIRATES

Al Yasra Fashion Ontime
Service Center
Ontime Marina Mall
Ground Floor, Unit No 21,
Marina Mall
Abu Dhabi
T: +971 2681 8134
E: info-watches@alyasra.com

UNITED KINGDOM

Fossil UK repairs c/o Tps
services
Central watch workshop -
10th floor
Mander House - Mander
Center
WVI 3NB Wolverhampton
T: (+44) 2080 682 992
E: ukenquiries@fossil.com

UNITED STATES OF AMERICA

FG Services - Attn: Repairs
10615 Sanden Drive
Dallas, Texas 75238-1720
USA
T: 800-842-8621
E: info@fgservices.com

URUGUAY

Lucia Achdjian
Dr. Enrique Muñoz 883
Montevideo, Uruguay
T: +598 27113757
E: service.lucia@gmail.com

VENEZUELA

Distribuidora Yabimodas
Av. Shyris N36-188 y
Naciones Unidas
Edf. Shyris Park, Ofc 409
Quito, Ecuador
T: (593) 2 292 6119
E: gerenciacomercial.ec@yabimodas.com

VIETNAM

Watch Me Limited Company
No. 41, Tran Khanh Du St.
Tan Dinh Ward
District 1
Ho Chi Minh City
Vietnam
T: +84-(028)35265855
E: infovn@chronosoft.biz

Certificate of Warranty

The CERTIFICATE OF WARRANTY which follows below is to be completed at time of purchase by the retail store where you purchased your watch.

Il CERTIFICATO DI GARANZIA seguente deve essere compilato dal rivenditore al momento dell'acquisto dell'orologio.

Der folgende GARANTIESCHEIN ist zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Einzelhändler auszufüllen, bei dem der Kauf erfolgte.

Le CERTIFICAT DE GARANTIE suivant doit être complété au moment de l'achat par le détaillant vous vendant la montre.

El siguiente CERTIFICADO DE GARANTÍA deberá ser cumplimentado en el momento de la compra por la tienda minorista en la que compró su reloj.

O CERTIFICADO DE GARANTIA que se segue deve ser preenchido no momento da compra pela loja de retalho que lhe vende o relógio.

Aşağıda yer alan GARANTİ SERTİFİKASI, saatinizi satın aldığınız perakende mağaza tarafından saatin satın alındığı zaman doldurulacaktır.

Poniższy CERTYFIKAT GWARANCJI musi zostać wypełniony w chwili zakupu przez autoryzowanego dealera DKNY, u którego zegarek został nabyty.

SERTIFIKAT GARANSI berikut harus diisi pada saat pembelian oleh toko pengecer, tempat Anda membeli jam.

Нижеуказанный ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ должен быть заполнен во время покупки в розничном магазине, в котором вы приобрели свои часы.

以下の保証書は、ご購入時に販売店によって記入される必要があります。

以下保修證明應在您購買手表時由銷售該手表的零售店填寫。

以下保養證明應在您購買手錶時由銷售該手錶的零售店填寫。

시계를 구입하신 소매점에서 다음 보증서를 작성하시기 바랍니다.

يجب استكمال شهادة الضمان التالية أثناء وقت الشراء بواسطة متجر تاجر التجزئة حيث اشترت الساعة الخاصة بك.

Language Order:

English

Italian

German

French

Spanish

Portuguese

Turkish

Model Number:

Numero di modello:

Modellnummer:

Modèle :

Número del modelo:

Número do Modelo:

Model Numarası:

Numer modelu:

Polish

Indonesian

Русский (Russian)

日本語 (Japanese)

中文 (Simp Chinese)

繁體中文 (Trad Chinese)

한국어 (Korean)

Arabic

Nomor Model:

Номер модели:

モデルナンバー:

型号:

型號:

모델 번호:

رقم الطراز:

Sold To:

Venduto a:

Verkauft an:

Vendu à :

Vendido a:

Vendido a:

Satın Alan:

Sprzedawca:

Pembeli:

Кому продано:

ご購入者:

买方:

買家:

구매자:

قام بشرائه:

Sold By:	Penjual:
Venduto da:	Кем продано:
Verkauft durch:	販売店:
Vendu par :	賣方:
Vendido por:	賣家 :
Vendido por:	판매자:
Satış Gerçekleştirilen:	قلم ببيع:
Nabywca:	

Location / Date:	Lokasi/Tanggal:
Luogo/Data:	Местонахождение/Дата:
Ort / Datum:	場所/ご購入日:
Emplacement/Date :	地点/日期:
Lugar/Fecha:	地點/日期:
Local/Data:	위치 / 날짜:
Yer/Tarih:	الموقع / التاريخ:
Lokalizacja/data:	

Vendor Stamp:	Stempel Vendor:
Timbro del rivenditore:	штамп продавца:
Stempel des Händlers:	販売店スタンプ:
Cachet du revendeur :	銷售單位蓋章:
Sello del vendedor:	銷售商的蓋章 :
Carimbo do Vendedor:	판매점 스탬프:
Mağaza Mührü:	ختم البائع:

Pieczeńc autoryzowanego dealera DKNY:

Notices

Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment

The symbol indicates that this product shall not be mixed with unsorted municipal waste when disposed of. There is a separate collection system for waste electrical and electronic equipment. Usually old electrical and electronic equipment can be returned free of charge. For further information please contact the competent municipal authorities or the shop where you purchased the product. Correct disposal ensures that waste electrical and electronic equipment is recycled and reused appropriately. It helps avoid potential damage for the environment and human health and to preserve natural resources.

Entsorgung von altem elektrischen und elektronischen Material

Das Symbol besagt, dass dieses Produkt bei der Entsorgung nicht mit unsortiertem, kommunalen Abfall gemischt werden darf. Für elektrischen und elektronischen Abfall existiert ein eigenes Sammelsystem. Normalerweise kann altes elektrisches und elektronisches Material kostenfrei entsorgt werden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte fachkundige kommunale Behörden oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Korrekte Entsorgung stellt sicher, dass elektrisches und elektronisches Material recyclet und angemessen wiederverwertet wird. Dies trägt dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden sowie natürliche Ressourcen zu erhalten.

Smaltimento dei rifiuti di dispositivi elettrici ed elettronici

Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere mescolato con i normali rifiuti urbani quando non più funzionante. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti e smaltiti separatamente. I dispositivi elettrici ed elettronici fuori uso oppure obsoleti possono essere restituiti gratuitamente. Per ulteriori informazioni contattate le autorità comunali competenti o il negozio in cui avete comprato il prodotto. L'eliminazione corretta dei rifiuti elettrici ed elettronici evita lo spreco e consente che tali dispositivi vengano riciclati correttamente ed eventualmente riutilizzati; questo contribuisce ad evitare danni potenziali per l'ambiente e la salute umana ed a conservare le risorse naturali. Infrazioni alle clausole per lo smaltimento di oggetti elettrici o elettronici saranno punite secondo il regolamento in vigore.

Återvinning av gammal Elektrisk och Elektronik utrustning

Symbolen indikerar att denna produkt inte skall blandas med osorterade sopor. Det finns ett separat system för återvinning av elektrisk och elektronik utrustning. Vanligtvis kan gammal elektrisk och elektronisk utrustning lämnas gratis. För ytterligare information, vänligen kontakta de kommunala myndigheterna eller butiken där du köpte varan. Korrekt återvinning försäkras att elektrisk och elektronisk utrustning hanteras på ett korrekt sätt. Det undviker potentiell skada på naturen samt mänsklig hälsa och sparar på natur resurserna.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten

Het symbool geeft aan dat dit product niet verwijderd mag worden met ongesorteerd gemeentelijk afval. Er bestaan speciale verzamelpunten voor oude elektrische en elektronische apparaten. Gewoonlijk kunnen deze apparaten zonder kosten geretourneerd worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de gemeente of de winkel waar u uw product gekocht heeft. Correcte verwijdering zorgt er voor dat elektrische en elektronische apparaten op de juiste manier gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Het draagt bij aan het voorkomen van milieuvervuiling en helpt de volksgezondheid en de natuurlijke hulpbronnen te beschermen.

Dispositions relatives aux déchets électriques et électroniques

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être collecté et mélangé aux ordures ménagères classiques, mais avec les déchets électriques et électroniques. Les déchets électriques et électroniques peuvent habituellement être déposés gratuitement à la déchèterie. Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à la municipalité la plus proche de chez vous ou retourner au magasin où vous avez acheté le produit. Les matériaux seront traités et valorisés dans le respect de l'environnement. Cette démarche permet d'éviter tout dommage pour l'environnement et votre santé, et permet de préserver les ressources naturelles.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos

El símbolo indica que, al desechar este producto, no debe mezclarse con residuos urbanos no seleccionados. Existe un sistema de recogida independiente para los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Normalmente los equipos electrónicos y eléctricos disponen de un sistema de recogida independiente para los residuos. Para más información, póngase en contacto con las autoridades municipales competentes o con el establecimiento en el que adquirió el producto. La eliminación correcta garantiza que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se reciclen y se reutilicen adecuadamente. Ayuda a evitar el daño potencial para el medio ambiente y la salud humana y a preservar los recursos naturales.

ENGLISH: Certain watch styles are fitted with lithium batteries which may contain perchlorate material - special handling may apply, see www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate for more information.

ESPAÑOL: algunos estilos de relojes son ajustados con baterías de litio, las cuales contienen material de perclorato - requiere manejo adecuado, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate para más información.



